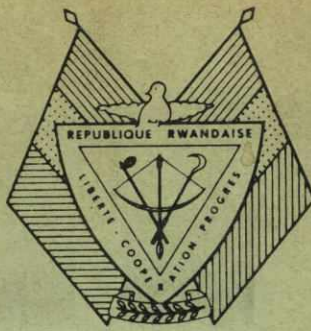


183

**REPUBLIQUE**



**RWANDAISE**

**OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
(ORINFOR)**

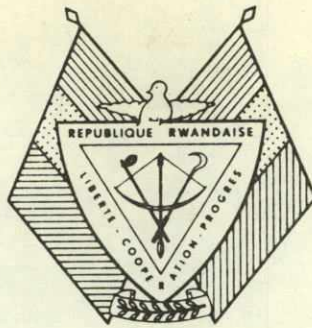
**ANNEXE AU RAPPORT D'ACTIVITES  
ORINFOR 1982**

**BALANCES DE VERIFICATION DES  
MOUVEMENTS DES COMPTES  
EXERCICE 1982**

SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCIER  
COMPTABILITE GENERALE.



**REPUBLIQUE**



**RWANDAISE**

**OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
(ORINFOR)**

**ANNEXE AU RAPPORT D'ACTIVITES  
ORINFOR 1982**

**BALANCES DE VERIFICATION DES  
MOUVEMENTS DES COMPTES  
EXERCICE 1982**

SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCIER  
COMPTABILITE GENERALE.







COMPTE D'EXPLOITATION GENERALE

EXERCICE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	MONTANTS	N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	MONTANTS
61100	FOURNITURES EN MATIERES CONSOMMEES	3.122.716	700		12.990
61100.1	FOURNIT. ET MAT. CONSOM. - SECOMAV		70.1	VENTE DES MARCHANDISES-SECOMAV	5.062.100
61100.2	" " - IMVAHO	26.986	70.2	" " - IMVAHO	6.369.241
61100.3	" " - RELEVE	2.655.830	70.3	" " - A.R.P.	1.011.707
61100.4	" " - CINE-PHOTO	354.280	70.4	" " - CINE-PHOTO	1.419.831
61100.5			70.5		575.025
61100.6		200	70.6		28.190
61100.8		17.010	70.8		20.000
61111			71.1		6.000
61111.1	DEPENSES DE MAT. CONSOMMEES - SECOMAV	1.136.240	71.2	PRODUCTION VENDUE - SECOMAV	350.000
61112	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES	172.894	71.3	PRODUCTION VENDUE - IMVAHO	
61112.1	FOURNITURES TECH. CONSOM. - SECOMAV	355.770	71.4	PRODUCTION VENDUE - RELEVE	
61112.2	" " - IMVAHO	34.800	71.5	PRODUCTION VENDUE - CINE-PHOTO	55.000
61112.3	" " - RELEVE	147.600	71.6	PRODUCTION GONSONOM. PAR L'OFFICE	
61112.4	" " - CINE-PHOTO	327.931	71.8		
61112.5		300.365	73		1.858.335
61112.6			74+741		3.998.154
61112.8		12.000	742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	424.000
61151	CONSOMMATION-EAU (BUREAU)	98.608	745	GOVERNEMENT RWANDAIS	105.490
61151.2	" IMVAHO	6.860	760		106.710.000
61242	CONSOMMATION ELECTRICITE (BUREAUX)	1.101.658	760.1	" POUR FONCTIONNEMENT	31.250.000
TOTAL A REPORTER		9.871.748		TOTAL A REPORTER	159.256.063



N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	MONTANT	N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	MONTANT
61920	REPORT	43.160.552			
61930	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX (CONS.)	2.138.679			
61940	DOCUMENTATION GENERALE	1.527.488			
61940.1	PETIT OUTILLAGE (VAL. DE MOINS DE 3.000 FRW)	25.340			
61950		28.480			
61970	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER	3.876.596			
61980.1	ABONNEMENT RETTER	142.025			
61980.2	ABONNEMENT AFP	2.287.300			
61980.3	ABONNEMENT TASS	427.500			
61990	COTISATION AU CIRTEP	167.112			
62000	INDEMNITES KILOM. POUR TRANSP. ET DEPLACEMENTS	1.133.035			
62100	TRANSPORT CONSOMME	1.902.315			
62100.2		70.250			
63100	FRAIS DE DOUANE + ASS. + STOCKAGE (IMPORT)	22.140			
62200		99.768			
62200.2		1.133.035			
63100.1		375.520			
63110	DIVERSES COMMISSIONS PAYEES	101.109			
63120		38.836			
63120.1		17.500			
63120.2		573.316			
63120.4		4.103.116			
63230		407.934			
		56.062			
TOTAL A	REPORTER	64.052.048	TOTAL A	REPORTER	164.056.063



N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	REGULARISATIONS		MOUV. DE L'EXERCICE		SOLDES REGULARISES	
		DEBITEUR	CREDITEUR	DEBIT	CREDIT	DEBITEUR	CREDITEUR
22500	VEHICULES A EQUIPEMENT SPECIAL	4.800.000				4.800.000	
22501	VEHICULES LEGERS POUR DEPLACEMENTS	2.420.000		4.049.000		6.469.000	
22502	"AUTRES SERVICES ADMINISTRATIFS"			959.563		959.563	
226210	MACHINES ET EQUIPEMENT DE BUREAU			563.510		563.510	
226231	MACHINES ET EQUIPEMENTS - SECOMAV	62.464	62.464	5.840.625		5.840.625	
226232	"						
226233	MACHINES ET EQUIPEMENTS - A.R.P.			109.500		109.500	
226234	MACHINES ET EQUIPEMENTS - CINE-PHOTO	870	18.715	1.110.215	870	1.091.500	
226235	MACHINES ET EQUIPEMENTS - RADIO		5.000	915.945		910.945	
226236	OUTILL. ET MACH.-OUT. DE PRV 3.000 - SEC.	32.500				32.500	
226238	MACHINES ET EQUIPEMENTS SERVICES CENTRAUX			654.085		654.085	
22700	MOBILIER DE BUREAUX			124.600		124.600	
22701	MOBILIER D'HABITATION - DIRECTION			15.000		15.000	
22703	MOBILIER D'HABITATION - AGENTS			68.000		68.000	
23800.1			2.969.542	2.969.542			
2510	PRETS AU PERSONNEL			2.000.000		2.000.000	
2560	DEPOTS ET CAUTION			100.000		100.000	
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	114.500	4.795.343	4.806.043	2.340.025		2.214.825
30	STOCK DES MARCHANDISES			61.690		61.690	
31	STOCK DES MATIERES ET FOURNITURES	3.116.342	3.600	5.050.272	492.676	767.338	
310	STOCK DES MATIERES CONSOMMABLES	14.400		4.421.450	3.073.850	1.362.000	
311	STOCK DES FOURNITURES DE BUREAU			5.094.746	1.091.543	4.003.203	
312	STOCK DE FOURNITURES TECHNIQUES	19.500		754.670		774.170	
3143	STOCK DE MATERIEL ET P.T. POUR AUTOMOBILES			26.140		26.140	
3145	STOCK DE MATRIEL ET P.R. "AUTRES"			17.200		17.200	
331				198.000		198.000	
399	ACHAT MATIERES ET FOURNITURES		14.400	14.700	300		
040	FOURNISSEURS (LITIGES EX.PREC.)			4.404.415		4.404.415	
04650	CREDITEURS DIVERS (LITIGES EX. PREC.)	14.873.995	20.020.773	20.020.773	14.873.995		
4650	CREDITEURS DIVERS	20.601.073	26.061.233		FS 8077,05		5.460.160
		+FS 8077,05					
40	FOURNISSEURS	5.189.200	17.735.343	55.443.305	41.526.609	1.370.553	
		+ US\$ 1.800			+FB 381.539		
		+FB 301.539			+ US\$ 1.800		
40 + 4650	FOURNISSEURS + CREDITEURS DIVERS	FF 15.000	36.817.560	44.093.195	16.295.238		9.019.603
					+ FF 15.000		
41	CLIENTS	923.800	908.300	11.057.948	6.402.362	4.671.086	
		+ FF 3.200			+ FF 3.200		
	TOTAL A REPOUR	52.160.344	109.412.273	174.944.132	86.097.463	48.297.623	16.694.588
		+ FF 16.200			+FS 8077,05		
		+ FB 301.539			+ FF 18.200		
		+ US\$ 1.800			+FB 381.539		
					+ US\$ 1.800		



N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	REGULARISATIONS		MOUV. DE L'EXERCICE		SOLDES REGULARISES	
		DEBITEUR	CREDITEUR	DEBIT	CREDIT	DEBITEUR	CREDITEUR
	<b>R E P O R T</b>						
410	CLIENTS (EXERCICES PRECEDENTS)				362.400		362.400
4210	AVANCES AU PERSONNEL			90.500		90.500	
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	34.185.203	34.330.444	21.958.146	21.802.960	9.945	
4290	RETENUS SUR SALAIRES-OPPOSITIONS	4.602.343	2.163.365	8.142	2.447.120		
43	ETATS ET ORGANISMES AFRICAINS ET INTER/	400	2.436.731	2.600	2.740.710		5.174.441
430	ETAT RWANDAIS (Trésor)		400	88.800		88.800	
04620							
4620	CAISSE SOCIALE DU RWANDA		1.960.548	4.924.448	2.051.880	912.020	
040+04650		204.437		5.564.413		5.788.950	
4670			143.139		159.161		302.300
471	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS	12.990			12.990		
471.1		222.642	222.642				
471.2	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS-IMVAHO	5.386.404	754.760		4.631.644		
471.3	" " " -A.R.P.	1.068.894	118.000		950.894		
471.6	" " " -RELEVE	27.750	2.000		25.750		
480.1	CHARGES PAYEES D'AVANCES-SECOMAV	15.640	82.248	66.608			
51	PRETS			1.230	1.230		
56	BANQUE	95.824.014	4.950.510	162.666.741	258.888.130		5.347.885
56000	COMPTE BANCAIRE DE LIAISON ORINFOR-CRI	1.000.000	1.000.000				
56100	CHEQUES + ORDRE BANCAIRE A ENCAISSER	38.207	71.014	503.618	664.866		193.755
056200		105.020	105.020				
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	86.223.689 +FS 8077,05 + US\$ 1.800	111.929.095	224.276.962	193.950.455 +FS 8077,05 + US\$ 1.800	4.351.101	
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION	66.307	113.007	1.048.038	429.245	572.093	
56500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER	4.730.915	4.815.640	8.152.837	8.339.802		271.690
56900	SUSPENS A LIQUIDER	787.600			787.600		
57	CAISSE	49.051.375	48.210.018	57.390.160	57.551.081	680.436	
59	VIREMENTS INTERNES	33.990.852	49.916.380	67.472.328	51.546.800		
61100	FOURNITURES EN MATIERES CONSOMMEES			3.122.716		3.122.716	
61100.1	FOURNITURES ET MATIERES " SECOMAV						
61100.2	" " " IMVAHO		2.800	29.786		26.986	
61100.3	" " " RELEVE			2.655.830		2.655.830	
61100.4	" " " CINE-PHOTO			354.280		354.280	
61100.5							
61100.6				200		200	
61100.8				17.010		17.010	
	<b>TOTAL A REPORTER</b>	409.717.326 +FB 18.200 +FB 381.539 +FS8077,05 + US\$ 1.800	372.740.034	735.359.525	693.441.886 + FS8077,05 + US\$ 1.800	67.403.595	28.512.665



N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	REGULARISATIONS		MOUV. DE L'EXERCICE		SOLDES REGULARISES	
		DEBITEUR	CREDITEUR	DEBIT	CREDIT	DEBITEUR	CREDITEUR
	<u>R E P O R T</u>						
61111		3.900	3.900	1.136.240		1.136.240	
61111.1	DEPENSES DE MATIERES CONSOM. - SECOMAV						
61112	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES	100.000	300	73.194		172.894	
61112.1	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES-SECOMAV	4.370	4.370	355.770		355.770	
61112.2	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES-IMVAHO		485	35.285		34.800	
61112.3	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES-RELEVE			147.600		147.600	
61112.4	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES-CINE-PH.	51.331	FF 3.200	276.600		327.931	
				+FF3.200			
61112.5		1.960	4.430	303.215	380	300.365	
61112.6							
61112.8				12.000		12.000	
61151	CONSOMMATION - EAU (BUREAU)			98.608		98.608	
61151.2	" IMVAHO			6.860		6.860	
61242	CONSOMMATION ELECTRICITE (BUREAUX)			1.101.658		1.101.658	
61242.2	" IMVAHO						
61243.1	" JARI			1.258.869		1.258.869	
				13.506		13.506	
61243.6				3.080.695		3.080.695	
61700	CONSOM. CARB. ET LUER. POUR AUTOMOBILES	33.800	17.800	12.739.900		12.755.900	
61720	ENTRETIEN ET REPAR. MACHINES DE BUREAU			64.715		64.715	
61830	" " IMM. D'EXPLOITATION	70.834	19.460	2.347.264	750.000	1.648.638	
61830.5				3.450		3.450	
61840	ENTRETIEN ET REPARATION IMM. D'EXPLOITAT.			240.721		240.721	
61850	ENTRET. ET VEH. A EQUIP. TECHN. SPEC.	4.000	33.600			37.600	
61860	" ET REPAR. VEH. DE SERVICES	45.778	25.325	11.364.612	11.646	11.373.419	
61870	" MACH. ET AUTRES MAT. D'EQUIPEMENTS	341.659	3.150	518.725		857.234	
			+FS 8077,05	+FS 8077,05			
61870.1	" MACHINES SECOMAV			590.600		590.600	
61870.2	" " IMVAHO						
61870.3	" " RELEVE						
61870.4	" " CINE-PHOTO			7.870		7.670	
61870.5				137.896		137.896	
61870.6							
61900	PROMOTION CULTURELLE	311.745	292.405	342.405		361.745	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	15.784	336.145	1.116.114	422	795.331	
61910.4		34.510		34.105		66.615	
	TOTAL A REPORTER	367.300.326	373.447.804	772.801.602	694.204.334	704.395.126	28.512.665
		+FF 18.200	+ FF 3.200	+ FF 3.200			
		+FB381.539	+FS8077,05	+FS8077,05			
		+FS8077,05					
		+ US\$1.800					



N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	REGULARISATIONS		MOUV. DE L'EXERCICE		SOLDES REGULARISES	
		DEBITEUR	CREDITEUR	DEBIT	CREDIT	DEBITEUR	CREDITEUR
	<u>R E P O R T</u>						
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX (CONS.)	12.405	15.870	2.142.144		2.138.679	
61930	DOCUMENTATION GENERALE	739.842	4.280	791.926		1.527.488	
61940	PETIT OUTILLAGE (VAL. DE MOINS DE 3.000F)	17.700	5.000	12.650	10	25.340	
61940.1				28.480		28.480	
61950		1.426.240	FB 381.539	2.457.056	6.700	3.876.596	
				+FB 381.539			
61970	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER			142.025		142.025	
61980.1	ABONNEMENT REUTER		FF 15.000	2.287.300		2.287.300	
				+ FF 15.000			
61980.2	ABONNEMENT AFP	195.000		232.500		427.500	
61980.3	ABONNEMENT TASS	167.112	US \$ 1.800	US \$ 1.800		167.112	
61990	COTISATION AU CIRTEF			1.362.075		1.362.075	
62000	INDEMN. KILOM. POUR TRANS. ET DEPLACEMENT		286.793	2.362.908	173.800	1.902.315	
62100	TRANSPORT CONSOMME	7.600		62.650		70.250	
62100.2				22.140		22.140	
62200			1.430.740	3.227.241	663.466	1.133.035	
62200.2				375.520		375.520	
63100	FRAIS DE DOUANE + ASS.+ STOCKAGE(IMPORT)	15.180	21.140	105.828	.100	99.768	
63100.1				101.109		101.109	
63110	DIVERSES COMMISSIONS PAYEES	6.800		32.036		38.836	
63120				17.500		17.500	
63120.1				573.316		573.316	
63120.2				4.103.116		4.103.116	
63120.4				407.934		407.934	
63230				56.062		56.062	
63240	DIVERS SERVICES CONSOMMES			105.000		105.000	
63300	LOYERS ET CHARGES LOCATIVES			50.000		50.000	
63300.1	" " " CRI BUTARE	110.000		154.000		264.000	
63300.2	" " " CRI GISENYI	90.000		180.000		270.000	
635	FRAIS DES P.T.T.	4.530	3.855	2.772.120	200	2.772.595	
64100	PRIMES D'ASSURANCE (VEHICULES)	1.693.283	5.357	491.733		2.169.659	
64400.2				32.148		32.148	
64500	SUBVENTIONS DIVERSES - ACCORDEES			23.000		23.000	
64700	PERTES DIVERSES			5.700		5.700	
64800	JETONS DE PRESENCE			86.000		86.000	
64600							
		375.018.800	375.220.830	797.596.369	695.048.610	131.058.274	28.512.665
		+ FF 18.200	+ FF 18.200	+ FF 18.200	+ FF 18.200		
		+FB 381.539	+FB 381.539	+FB 381.539	+FB 381.539		
		+FB 8077,05	+FB 8077,05	+FB 8077,05	+FB 8077,05		
		+ US\$ 1.800	+ US\$ 1.800	+ US\$ 1.800	+ US\$ 1.800		



N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	REGULARISATIONS		MOUV. DE L'EXERCICE		SOLDES REGULARISES	
		DEBITEURS	CREDITEURS	DEBIT	CREDIT	DEBITEUR	CREDITEUR
	<b>R E P O R T</b>						
64900	AMENDES ET PENALITES	2.700	2.700	2.700		2.700	
65100	SOINS MEDICAUX (PERS. SERV. CENTR. DIRECTION).	82.248		479.065		561.313	
65110	HEURES SUPPL. PERS. SERVICES CENTRAUX			21.000		21.000	
65200	SOINS MEDIC. PERSON. CADRE ADMINISTRATIF	2.000	2.000	10.000		10.000	
65310		21.000	21.000				
655	FRAIS DE PERSONNEL OCCASIONNEL (AUTRES)	28.785.564	18.910.170	45.018.301	13.000	54.880.395	
656	PRIMES ET GRATIFICATIONS			232.820		232.820	
65700				28.600		28.600	
658	INDEMNITES DE CAISSE			34.000	6.000	28.000	
65900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	2.271.416	2.236.356	5.741.066	30.500	5.745.626	
068	DOTATION AUX AMORTISSEMENTS	28.520.875					
70			12.990				12.990
70.1	VENTES DE MARCHANDISES-SECOMAV	262.792	158.836	887.927	6.053.983		5.062.100
70.2	" " -IMVAHO	70.787	5.126.746	30.300	1.351.582		6.369.241
70.3	" " -A.R.P.		982.707		29.000		1.011.707
70.4	" " -CINE-PHOTO	1.300	3.100		1.418.031		1.419.831
70.5					575.025		575.025
70.6			27.750		440		28.190
70.8					20.000		20.000
71.1	PRODUCTION VENDUE - SECOMAV		6.000				6.000
71.2	PRODUCTION VENDUE - IMVAHO		20.200		329.800		350.000
71.3	PRODUCTION VENDUE - RELEVE						
71.4	PRODUCTION VENDUE - CINE-PHOTO						
71.5	PRODUCTION CONSOMMEE PAR L'OFFICE				55.000		55.000
71.6							
71.8			12.800		1.845.535		1.858.335
73					700	12.596	
74	PRODUITS EMISSIONS PAYANTES	13.296					
741	PRODUITS COMM. PRIV. ET OFF. PAYANTS	694.863	618.295	700	4.088.018		4.010.750
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL		215.000		209.000		424.000
745			57.166		48.324		105.490
760	GOUVERNEMENT RWANDAIS				106.710.000		106.710.000
760.1	" POUR FONCTIONNEMENT				31.250.000		31.250.000
760.2	" POUR EQUIPEMENT						
761	SUBVENTIONS ACCORDEES (ORGANISMES PUBLICS NATIONAUX)		4.800.000				4.800.000
770.1		500.000			500.000		
770.2		500.000			500.000		
re	MOUVEMENTS DES AMORTIS. ET PROVISIONS		28.502.875				
	<b>T O T A L</b>	430.937.538	436.077.530	850.082.548	850.082.548	102.581.334	102.581.334
		+ FF 18.200	+ FF 18.200	+ FF 18.200	+ FF 18.200		
		+FB 381.539	+FB 381.539	+FB 381.539	+FB 381.539		
		+FS 8077,05	+FS 8077,05	+FS 8077,05	+FS 8077,05		
		+ US\$ 1.800	+ US\$ 1.800	+ US\$ 1.800	+ US\$ 1.800		



BALANCE

DE

VERIFICATION

DES

MOUVEMENTS

DES

COMPTES

CENTRALE - SERVICES CENTRAUX ORINFOR

IIè SEMESTRE 1982



BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENT DES COMPTES  
CENTRALE - MOIS D'AOUT 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226 235	MACHINES ET EQUIPEMENT - RADIO	351.500	
226 238	MACHINES ET EQUIP. SERVICES CENTRAUX	137.000	
227 000	MOBILIER D'HABITATION-DIRECTION	58.500	
2 570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	10.000	
311	STOCKS DES MATIERES PREMIERES - SECOMAV	4.405.750	
312	STOCKS DES FOURNITURES TECHNIQUES	744.000	
40	FOURNISSEURS	5.189.200	8.707.705
41	CLIENTS	1.548.833	3.543.859
4 230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	4.469.558	108.591
4 650	CREDITEURS DIVERS	406.350	3.108.585
56	BANQUE	4.633.258	14.567.047
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	13.023.114	6.711.048
56 400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION	7.500	9.201
57	CAISSE	5.603.452	5.280.410
59	VIREMENTS INTERNES		5.266.337
61 112	CONSOMMATIONS FOURNITURES TECHNIQUES	45.380	
61 112.4	CONSOMMATION FOURNITURES CINE-PHOTO	6.000	
61 112.5	CONSOMMATION FOURNITURES RADIO	980	
61 112.8	CONSOMMATION FOURNITURES SERVICES SOCIAUX	8.400	
61 151	CONSOMMATION EAU	16.312	
61 242	CONSOMMATION ELECTRICITE	139.238	
61 243	CONSOMMATION ELECTRICITE FM - JARI	424.189	
61 700	CONSOMMATION CARBURANT	2.640.699	
61 830	ENTRETIEN-REPARATION IMMEUBLES D'EXPLOITATION	402.030	
61 860	ENTRETIEN - REPARATION VEHICULES	1.047.322	
61 870.5	ENTRETIEN - REPARATION MACHINES - RADIO	56.500	
61 910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	14.762	
61 920	FRAIS ET FOURNITURES DE BUREAUX CONS.	70.190	
61 930	DOCUMENTATION GENERALE	2.340	
61 940	PETIT OUTILLAGE (Valeur de moins de FRW 3.000)	5.000	
62 000	TRANSPORT PERSONNEL ORINFOR OU ASS.	104.404	
62 200	TRANSPORT CONSOMME	119.500	
62 200.2	TRANSPORT MARCHANDISES	251.375	
63 100	FRAIS DE DOUANES + ASS. + STOCKS	6.890	100
63 120.2	FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE - IMVAHO	623.400	
635	FRAIS DES P.T.T.	193.661	
636		100	
65 900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	734.320	14.000
74	EMISSIONS PAYANTES		13.296
741	COMMUNICATIONS PRIVEES ET OFF. PAYANTS		170.828
	T O T A L	47.501.007	47.501.007



## BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES

CENTRALE - MOIS DE JUILLET 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226 234	MACHINES ET EQUIPEMENTS CINE-PHOTO	11.950	870
226 235	MACHINES ET EQUIPEMENTS RADIO	35.000	
2 570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	16.500	
40	FOURNISSEURS	41.760	1.547.425 +FF 3.200
41	CLIENTS		159.650
4 230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	3.309.416	
4 650	CREDITEURS DIVERS	1.620	1.938.336
471.2	ABONNEMENT A L'IMVAHO		412.420
471.3	ABONNEMENT A A.R.P.		6.180
56	BANQUE	41.487.427	5.863.801
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	5.863.801	41.760
56 400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION		41.000
57	CAISSE	4.824.333	4.861.218
59	VIREMENTS INTERNES	888.907	4.812.482
61 100.2	MATIERES ET FOURNITURES CONSOMMEES	8.800	
61 112	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES	300	
61 112.2	" " " - IMVAHO	29.285	
61 112.4	" " " - CINE-PHOTO	13.200 +FF 3.200	
61 112.5	" " " - RADIO	16.240	
61 243.1	CONSOMMATION ELECTRICITE JARI	105.315	
61 243.6	" " KINYINYA	368.142	
61 700	CONSOMMATION CARBURANT	660.108	
61 820	ENTRETIEN-REPARATION MACHINES DE BUREAUX	18.500	
61 830	ENTRETIEN-REPARATION IMMEUBLES D'EXPLOIT.	14.960	
61 860	ENTRETIEN-REPARATION VEHICULES	288.218	2.491
61 910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	256.281	
61 910.4	FRAIS DE REPRESENTATION CINE-PHOTO	34.105	
61 920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX CONSOMMES	39.805	
62 000	TRANSPORT PERSONNEL ORINFOR AU ASS.	55.000	
62 100	TRANSPORT CONSOMME	8.250	
62 200	TRANSPORT CONSOMME MARCHANDISES	771.240	
63 120.2	FRAIS D'IMPRESSION ET FACONNAGE-IMVAHO	507.000	
63 300.1	LOYERS - HABITATION BUTARE	44.000	
63 300.2	LOYERS - HABITATIONS BUTARE	45.000	
635	FRAIS DES P.T.T.	206.787	
65 900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	593.050	

/...



N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
70.1	VENTES PRODUCTION SECOMAV	.	12.150
70.2	VENTES DETAILS IMVAHO		78.787
70.4	VENTES PRODUCTION CINE PHOTO		1.300
741	PRODUITS CONSOM.PRIV.ET OFF.PAYANTS		311.360
760	SUBVENTIONS RECUES-GOUVERNEMENT RWANDAIS		40.470.970
T O T A L		60.564.300 + FF 3.200	60.564.300 + FF 3.200

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES  
CENTRALE MOIS DE SEPTEMBRE 1982.

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	REPORT		
226210	MACHINES ET EQUIPEMENT DE BUREAU	563.510	
226234	MACHINES ET EQUIP. DE BUR. CINE-PHOTO		
226235	MACHINES ET EQUIP. DE BUR. RADIO		
226238	MACHINES ET EQUIP. SERVICES CENTRAUX		
227000	MOBILIER DE BUREAUX		
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS		
310	STOCKS DE MATIERES CONSOMMABLES	2.800	
311	STOCKS DE FOURNITURE DE BUREAU	51.396	
31	STOCKS DE MATIERES ET FOURNITURES	161.205	
312	STOCKS DES FOURNITURES TECHNIQUES	920	
3145	STOCKS DE MATERIEL ET PIR. "AUTRES"		
40	FOURNISSEURS	13.576.207	4.469.971 +US\$ 1.800
41	CLIENTS	2.363.700	97.645
4210	AVANCES AU PERSONNEL	25.000	
4290	RETENUES SUR SALAIRES-OPPOSITIONS.		384.318
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	3.617.735	3.562.450
43	ETATS ET ORGANISMES AFRICAINS ET INTER.		403.678
4650	CREDITEURS DIVERS	10.323.923	
4620	C.S.R. (PENS. PATR. + PENS. PERS. + RISQ. PROF.)	1.981.084	336.817
4670	RETENUS + SALAIRES SOINS MEDICAUX		24.544
471.2	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS-IMVAHO		2.515.896
471.3	" " " -A.R.P.		12.000
471.6	" " " -RELEVE		
480.1	CHARGES PAYEES D'AVANCES -SECOMAV	16.284	
56	BANQUE	885.475	23.629.796
56200	EFFEST EMIS EN CIRCULATION	23.306.621	31.128.680
56400	EFFETS REMIS EN CIRCULATION		8.856
57	CAISSE	4.661.138	4.908.538
59	VIREMENTS INTERNES	5.206.181	4.922.096
61100	FOURNITURES ET MATIERES CONSOMMEES	8.016	
	TOTAL A REPORTER	66.751.195	76.405.285 +US\$ 1.800



N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T	66.751.195	76.405.285 +US\$ 1.800
61112	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES	6.290	
61112.8	FOURNIT. TECHN. CONS. SERVICES CENTRAUX	36.960	
61112.5	" " RADIO		
61151	CONSOMMATION-EAU (BUREAU)	13.635	
61242	CONSOMMATION ELECTRICITE(BUREAU)	94.635	
61243.1	CONSOMMATION ELECTRICITE FM-JARI	106.256	
61243.6	CONSOMMATION ELECTRICITE FM-KININYA	306.582	
61700	CONSOMMATION CARBURANT ET LUBR. POUR AUTOM.	583.663	
61820	ENTRETIEN + REPARATION MACH. DE BUREAU		
61830	ENTRETIEN ET REPAR. IMMEUBLES D'EXPLOIT.	1.943	
61840	" " " D'HABITAT.	35.000	
61860	" " VEHICULES DE SERVICE	1.177.808	
61870	ENTRET. MACH. ET AUTRES MATER. D'EQUIP.	26.405	
61870.5	" " " RADIO		
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	36.050	
61910.4	FRAIS DE RECEPT. ET DE REPAR. (CINE-PHOTO)		
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX (CONSOMMES)		
61930	DOCUMENTATION GENERALE	286.275	
61940	PETIT OUTILLAGE (VAL. DE MOINS DE 3.000FRS)		
61950	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER	615.700 US\$ 1.800	6.700
61980.3	ABONNEMENTS AUX AGENCES TASS		
62100	TRANSPORTS CONSOMMES	7.700	
62200	TRANSPORT CONSOMME (MISSION A L'ETRANGER)	767.131	
62200.2	TRANSPORT CONSOMME-IMVAHO	4.000	
63100	FRAIS DE DOUA. + ASS. + STOCK. (IMPORTATION)	4.800	
63120.2	FRAIS D'IMPRE. ET FACONNAGE - IMVAHO		
63120.4	IMPRESSION ET FACON. CINE-PHOTO (SOVIN FILM)	290.375	
63240	AUTRES SERVICES CONSOMMES (DIVERS)	60.000	
63.300	LOYER ET CHARGES LOCATIVES	50.000	
63300.1	" " " CRI-BUTARE	66.000	
63300.2	" " " CRI-GISENYI		
64500	SUBVENTIONS ACCORDEES	5.000	
635	FRAIS DE P.T.T.	234.395	
	TOTAL A REPORTER	71.567.798 +US\$ 1.800	76.411.985 +US\$ 1.800



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
CENTRALE MOIS D'OCTOBRE 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T		
226210	MACHINES ET EQUIP. DE BUREAU		
226233	MACHINES ET EQUIPEMENT - A.R.P.	109.500	
226235	MACHINES ET EQUIP. DE B. RADIO		
226238	MACH. ET EQUIP. SERV. CENTRAUX		
227000	MOBILIER DE BUREAUX		
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS		
30	STOCKS DES MARCHANDISES	61.690	
31	STOCKS DES MATIERES ET FOURNITURES	57.840	
311	STOCKS DES MATIERES DE BUREAUX	117.750	
312	STOCKS DES FOURNITURES TECHNIQUES	9.750	
3143	STOCK DE MAT. ET P.R. POUR AUTOMOBIL.	14.800	
3145	" " " " "AUTRES".		
40+4650	FOURNISSEURS + CREDITEURS DIVERS	10.954.548	4.223.175 +FF15.000
41	CLIENTS	940.500	401.000
4210	AVANCES AU PERSONNEL	27.000	
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	3.270.100	3.270.457
4290	RETENUES SUR SALAIRES-OPPOSITIONS		373.151
43	ETATS ET ORGANISMES AFRICAINS ET INTER.		535.273
4620	C.S.R.(PENS. PATR.+PENS. PERS.+RISQ. PROF.		211.483
4670	RETENUES + SALAIRES SOINS MEDICAUX		24.635
471.2	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS - IMVAHO		156.392
471.3	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS - A.R.P.		
471.6	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS - RELEVÉ		
480.1	CHARGES PAYEES D'AVANCES - SEC MAV	15.640	
56	BANQUE	36.163.379	19.868.080
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	15.663.750	15.528.203
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION		169.550
56500	MANDATS RECUS A ENCAISSER		
57	CAISSE	4.727.249	4.767.114
59	VIREMENTS INTERNES	8.730.954	4.831.145
61100	FOURNITURES ET MATIERES CONSOM.	9.700	
61100.2	MAT. ET FOURN. CONSOMMEES PAR IMVAHO		
	TOTAL A REPORTER		



N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T		
61100.3	MATIERES ET FOURNITURES CONS.-RELEVE		
61100.4	" " CINE-PHOTO		
61100.5			
61100.6		200	
61112.1	FOURNITURES TECHN.CONSUM.-SECOMAV	157.000	
61112.2	FOURNITURES TECHN.CONSUM.-IMVAHO	6.000	
61112.3	FOURNITURE TECHN.CONSUM.- RELEVE		
61112.4	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOM.-CINE-PHOTO		
61112.5	FOURNITURES TECHN.CONSUM.PAR RADIO	3.720	
61112.6			
61112.8	FOURNIT.TECHN.CONSUM.SERVICES CENTRAUX		
61151	CONSOMMATION EAU (BUREAU)		
61242	CONSOMMATION ELECTRICITE (BUREAU)	243.361	
61243.1	" " FM JARI		
61243.6	" " KINYINYA	294.114	
61700	CONSOM.CARBURANT ET LUBRIF.POUR AUTO.	1.003.634	
61820	ENTRETIEN ET REPAR.MACHINES DE BUREAU	2.500	
61830	" " IMMEUBLES D'EXPLOIT.	8.500	
61840	" " IMMEUBLES D'HALITATION	49.205	
61850	" " VEHIC.A EQUIP.TECHN.SPEC.		
61860	" " VEHICULES DE SERVICES	440.537	
61870.	ENTRET.MACHIN.ET AUTRES MATER.D'EQUIPEMENT	432.370	
61870.1	" " " SECOMAV	100	
61900	PROMOTION CULTURELLE	281.305	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	361.464	
61920	FOURNIT.ET FRAIS DE BUREAUX (CONSOMMES)	65.505	
61930	DOCUMENTATION GENERALE		
61940	PETIT OUTIL.(VALEUR DE MOINS DE 3.000FRS)		
61950	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER	308.100	
61980.3	ABONNEMENT AUX TASS	FF15.000	
62100	TRANSPORT CONSOMME	18.000	
	TOTAL A REPORTER		



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
CENTRALE - MOIS DE NOVEMBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226210	MACHINES ET EQUIPEMENT DE BUREAU		
226231			
226232			
226233			
226234	MACHINES ET EQUIP. DE B. CINE-PHOTO		
226235	MACHINES ET EQUIP. DE B. RADIO	96.000	
226236			
226238	MACHINES ET EQUIP. SERV. CENTRAUX		
227000	MOBILIER DE BUREAUX	40.500	
2570	AVANCES SUR TRAITEMENT		
31	STOCKS DES MATIERES ET FOURNITURES	909.225	
311	STOCKS DES FOURNITURES DE BUREAU		
312	STOCKS DES FOURNITURES TECHNIQUES		
3143		11.340	
3145	STOCK DE MATERIEL ET P.R. "AUTRES"	17.200	
331		198.000	
40+4650	FOURNISSEURS + CREDITEURS DIVERS	1.309.745	6.026.554
040		4.404.415	
41	CLIENTS	246.200	404.350
4210	AVANCES AU PERSONNEL	11.000	
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	3.244.834	3.295.773
4290	RETENUES SUR SALAIRES-OPPOSITIONS		383.984
43	ETATS ET ORGANISMES AFRICAINS ET INTER.		412.480
4620	C.S.R. (PENS. PATR. + PENS. PERS. + RISQ. PROF.)		342.126
4670	RETENUES + SALAIRES SOINS MEDICAUX		25.008
471.2	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS-IMVAHO		2.300
471.3	- A.R.P.		11.000
471.6	- RELEVÉ		
480.1	CHARGES PAYÉES D'AVANCES-SECOMAV	17.204	
51			
56	BANQUE	490.750	7.000.598
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	3.546.578	9.598.018 +FS8077,05 +FB381.539
56400	EFFETS REMIS EN CIRCULATION	606.320	75.200
56500			62.700
	TOTAL A REPORTER		



N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T		
57	CAISSE	3.610.881	3.950.502
59	VIREMENT INTERNES	6.567.828	3.340.482
61100	FOURNITURES ET MATIERES CONSOMMEES		
61100.2		11.465	
61100.3			
61100.4			
61100.5			
61100.6			
61112.1		3.600	
61112.2			
61112.3			
61112.4			
61112.5		32.450	
61112.6			
61112.8	FOURNIT. TECHN. CONSOM. SERV. CENTRAUX	3.600	
61151	CONSOMMATION-EAU (BUREAUX)		
61242	CONSOMMATION ELECTRICITE (BUREAU)		
61243.1	CONSOMMATION ELECTRICITE FM-JARI		
61243.6	CONSOMMATION ELECTRICITE.FM KINYINYA		
61700	CONSOM.CARB.ET LUBR.POUR AUTO	1.365.138	
61820	ENTRETIEN + REPAR.MACH.DE BUREAU		
61830	ENTRET.ET REPAR.IMM.D'EXPLOITATION	86.961	
61850		8.600	
61860	ENTRET.ET REPAR.VEHIC. DE SERVICE	1.731.048	
61870	ENTRET.MACH.ET AUTRES MAT.D'EQUIP.	FS8077,05	
61870.4			
61870.5	" " " RADIO		
61870.8			
61900			
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	95.532	
61910.4	FRAIS DE RECEPT.ET DE REPAR.(CINE-PHOTO)		
	TOTAL A REPORTER		



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
CENTRALE - MOIS DE DECEMBRE 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226210	MACHINES ET EQUIPEMENT DE BUREAU		
226234	MACH.ET EQUIP.DE BUR.CINE-PHOTO		
226235	MACH.ET EQUIP.DE BUR. RADIO		
226238	MACHINES ET EQUIP.SERV.CENTRAUX	155.200	
227000	MOBILIER DE BUREAUX	15.900	
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS		
310	STOCKS DES MATIERES CONSOMMABLES		
311	STOCKS DES FOURNITURES DE BUREAU		
31	STOCKS DE MATIERES ET FOURNITURES		
312	STOCKS DES FOURNITURES TECHNIQUES		
3145	STOCKS DE MATERIEL ET P.R."AUTRES"		
040+04650		5.584.413	
40+4650	FOURNISSEURS	31.828.902	6.045.509
41	CLIENTS	498.525	561.850
4210	AVANCES AU PERSONNEL		
4290	RETENUES SUR SALAIRES-OPPOSITIONS	27.500	389.592
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	3.460.959	3.371.679
43	ETAT ET ORGANISMES AFRICAINS ET INTER.		419.194
4620	C.S.R.(PENSIONS PATR.+PENS.PERS.RISQ.PROF)		347.971
	CREDITEURS DIVERS		
4670	RETENUES+SALAIRES SOINS MEDICAUX		25.450
471.2	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS-IMVAHO		4.900
471.3	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS-A.R.P.		82.500
471.6	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS-RELEVE		
480.1	CHARGES PAYEURS D'AVANCES - SECOMAV	17.480	
56	BANQUE	744.110	56.084.410
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	52.852.728	41.696.887 +US\$ 1.800
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION		32.300
57	CAISSE	4.575.602	3.338.827
59	VIREMENTS INTERNES	6.463.364	3.231.682
611002	FOURNIT.ET MATIERES CONSOM.-IMVAHO	9.521	
	TOTAL A REPORTER		



N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T		
61112.4		56.800	
61112	FOURNIT. TECHN. CONSOM. SERV. CENTRAUX	6.200	
61112.5		27.240	
611151	CONSOMMATION-EAU (BUREAU)	8.162	
61242	CONSOMMATION ELECTRICITE (BUREAU)	242.940	
61243.1	CONSOMMATION ELECTRICITE FM-JARI	247.456	
61243.6	CONSOMMATION ELECTRICITE FM-KINYINYA	570.569	
61800	CONSOMMAT. CARB. ET LUBR. POUR AUTO.	1.585.548	
61820	ENTRETIEN + REPARAT. MACH. DE BUREAU	38.835	
61830	ENTRET. ET REPAR. IMMEUBLES D'EXPLOIT.	3.000	
61860	" " VEHICULES DE SERVICE	1.628.763	
61870	ENTRETIEN MACH. ET AUTRES MAT. D'EQUIP.	4.750	
61870.5	ENTRET. MACH. ET AUTRES MATER. RADIO		
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION		
61910.4	FRAIS DE RECEPT. ET DE REPAR. (CINE-PHOTO)		
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX (CONSOM.)	28.855	
61930	DOCUMENTATION GENERALE	240	
61940	PETIT OUTIL. (VAL. DE MOINS 3.000 FR)		
61950	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER		
61970		140.675	
61980.3	ABONNEMENTS AUX AGENCES-AFP	198.300	
62100	TRANSPORT CONSOMME		
62200	TRANSPORT CONSOMME (MISSION A L'ETRANG.)	6.500	
62200.2	TRANSPORT CONSOMME-IMVAHO	33.100	
63100	FRAIS DE DOUA. + ASS. + STOCK. (IMPORTATION)	71.826	
63120.1	FRAIS D'IMPRESS. + FACON. - SECOMAV	258.316	
63120.2	" " " - IMVAHO	330.000	
63120.4	IMPRES. + FACON. - CINE-PHOTO (SOVIN FILM)		
63240	AUTRES SERVICES CONSOMMES (DIVERS)	45.000	
63300.1	LOYER + CHARGES LOCATIV. - CRI-BUTARE		
63300.2	" " " - CRI-GISENYI	90.000	
64500	SUBVENTIONS ACCORDEES		
635	FRAIS DE P.T.T.	294.866	200
	TOTAL A REPORTER		

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T		
64700	PERTES DIVERSES		
64800	JETONS DE PRESENCE		
64900	AMENDES ET PENALITES	2.700	
65	FRAIS DE PERSONNEL	3.114.669	
65900	FRAIS DE MISSION	622.600	
70.1	VENTES PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES PRODUITS - IMVAHO		
70.3	VENTES PRODUITS - RELEVE		
70.4	VENTES PRODUITS - CINE-PHOTO		260.611
740	RECUPERATIONS DIVERSES		
741	PRODUITS COMM.PRIVES ET OFFIC.PAYANTS	1.091.075	
760	SUBVENTIONS GOUVERNEMENT RWANDAIS		
	T O T A L	101.850.441	101.850.441



REPUBLIQUE RWANDAISE  
PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
ORINFOR

B.P. 83 KIGALI  
SERVICE ADMINISTRATIF ET FINANCIER  
COMPTABILITE GENERALE

PROJET REVISE

PLAN COMPTABLE GENERAL DE L'ORINFOR (APPLICATION - PLAN OCAM)

CLASSE 1 : COMPTES DES CAPITAUX A LONG ET MOYEN TERME

- 10. CAPITAUX
  - 1010 : CAPITAL SOCIAL
  - 1020 : ...
- 11. RESERVES
  - 11.00 : RESERVES REGLEMENTAIRES
  - 11.01 : RESERVES LIBRES
  - 1102 : RESERVES POUR REMBOURSEMENTS DES EMPRUNTS
- 12. REPORT A NOUVEAU
  - 12 : REPORT A NOUVEAU
- 13. FONDS DE RENOUVELLEMENT :
  - 13.00 : FONDS DE RENOUVELLEMENT  
IMMEUBLES D'EXPLOITATION
  - 13.01 : FONDS DE RENOUVELLEMENT  
IMMEUBLES D'HABITATION - DIRECTION
  - 13.02 : FONDS DE RENOUVELLEMENT IMMEUBLE  
D'HABITATION - AGENTS
  - 13.03 : FONDS DE RENOUVELLEMENT - IMMEUBLE  
D'HABITATION - ASSISTANCE TECHNIQUE
  - 13.04 : FONDS DE RENOUVELLEMENT - MATERIEL  
ROULANT
  - 13.05 : FONDS DE RENOUVELLEMENT - MATERIEL  
TECHNIQUE.
- 14. SUBVENTIONS D'EQUIPEMENT
  - 14.10 : SUBVENTIONS RECUES DU GOUVERNEMENT
  - 14.20 : SUBVENTIONS RECUES DES AIDES EXTERIEURES,  
(PAYS ET ORGANISMES INTERNATIONAUX)
  - 14.21 : SUBVENTIONS RECUES DES ETABLISSEMENTS  
ET ORGANISATIONS NATIONALES
- 16. EMPRUNTS ET OBLIGATIONS
- 17. AUTRES EMPRUNTS ET DETTES A LONG ET MOYEN TERME
- 018. PROVISIONS POUR PERTES ET CHARGES

.../...

CLASSE 2 : COMPTES DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES ET INCORPORELLES.

20.00: FRAIS DE PREMIER ETABLISSEMENT

20.01 FRAIS D'EXPROPRIATIONS

21: IMMOBILISATIONS CORPORELLES :

21.00 : TERRAIN

22: AUTRES IMMOBILISATIONS CORPORELLES

22.10.1 : IMMEUBLES D'EXPLOITATION - RADIODIFFUSION

22.10.2 : IMMEUBLES D'EXPLOITATION - PRESSE ECRITE.

22.10.3 : IMMEUBLES D'EXPLOITATION - CINE - PHCTO

22.20.1 : IMMEUBLES D'HABITATION - DIRECTION

22.20.2 : IMMEUBLES D'HABITATION - AGENTS

22.20.3 : IMMEUBLES D'HABITATION - ASSISTANCE TECHNIQUE

22.30 : AUTRES CONSTRUCTIONS.

225 : MATERIEL ROULANT

22500 : VEHICULES A EQUIPEMENT TECHNIQUE SPECIAL

22501 : VEHICULES - CAPACITE MOYENNE POUR DEPLACEMENTS DE SERVICES

22502 : VEHICULES - LEGERS POUR DEPLACEMENTS DE SERVICE (VOITURES)

226 : MACHINES ET AUTRE MATERIEL D'EQUIPEMENT

22610 : MACHINES ET EQUIPEMENT DE BUREAU.

226101 : MACHINES ET EQUIPEMENT DE BUREAU - DIRECTION

226102 : MACHINES ET EQUIPEMENT DE BUREAU - SERVICE AFIN

226103 : MACHINES ET EQUIPEMENT DE BUREAU - SERVICE PECIPHOC

226104 : MACHINES ET EQUIPEMENT BUREAU - RADIODIFFUSION

22620 : MACHINES ET EQUIPEMENT TECHNIQUES

226201 : MACHINES ET EQUIPEMENTS TECHNIQUES-DIRECTION

226202 : " " " -SERVICE AFIN

226203 : " " " -SERVICE PECIPHOC

226204 : " " " -RADIODIFFUSION

22630 : CUTILLAGE ET MACHINES - OUTILS DE PLUS DE FRW 3.000.

226301 : CUTILLAGE ET MACHINES - OUTILS DE PLUS DE FRW 3.000  
DIRECTION

226302 : CUTILLAGE ET MACHINES -OUTILS DE PLUS DE FRW 1/3  
SERVICE AFIN

226303 : CUTILLAGE ET MACHINES-OUTILS DE PLUS DE FRW 3.000  
SERVICE PECIPHOC

226304 : CUTILLAGE ET MACHINE-OUTILS DE PLUS DE FRW 3.000  
RADIODIFFUSION

227 : MOBILIER DE BUREAUX ET D'HABITATION

22710 : MOBILIER DE BUREAUX

227101 : MOBILIER DE BUREAUX- DIRECTION

227102 : MOBILIER DE BUREAUX - SERVICE AFIN

227103 : MOBILIER DE BUREAUX - SERVICE PECIPHOC

227104 : MOBILIER DE BUREAUX - SERVICE RADIODIFFUSION



22720 : MOBILIER D'HABITATION + EQUIPEMENT DOMESTIQUE

227201 : MOBILIER D'HABITATION - DIRECTION + EQUIP. DOMESTIQUE - DIRECTION

227202 : MOBILIER " - AGENTS + EQUIP. DOMESTIQUE - AGENTS

227203 : MOBILIER D'HABITATION - ASSISTANCE TECHNIQUE + EQUIP. DOMESTIQUE. ASS. TECHN.

23 : IMMOBILISATIONS CORPORELLES EN COURS

2310 : IMMEUBLES D'EXPLOITATION OU ADMINISTRATIFS

2320 : IMMEUBLES D'HABITATIONS

2330 : AUTRES CONSTRUCTIONS

24 : AVANCES ET ACOMPTES

2410 : AVANCES ET ACOMPTES SUR ACQUISITION - TERRAINS

2420 : " " SUR CONSTRUCTIONS

. 2430 : " " SUR ACQUISITION - MATERIEL ROULANT

. 2440 : " " SUR ACQUISITION - MACH. ET MAT. D'EQUIPEMENT

. 2450 : " " SUR ACQUISITION - MOBILIER DE BUREAUX + HABITATIONS

. 2460 : " " SUR COMMANDES. MARCHANDISES.

2470 : " " SUR CHARGES DIVERSES

25 : PRETS ET AUTRES CREANCES A LONG ET MOYEN TERME

2510 : PRETS POUR CONSTRUCTION ACCORDES AU PERSONNEL

2520 : PRETS POUR VEHICULES ACCORDES AU PERSONNEL

2540 : AVANCES SPECIALES ET CIRCONSTANTIELLES.

2560 : DEPOTS ET CAUTIONS

2570 : CREANCES SUR CLIENTS

26 : TITRES (AUTRES QUE TITRES A COURT TERME)

029 : AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS POUR DEPRECIATION DES COMPTES DE LA CLASSE 2

0291 : AMORTISSEMENTS IMMOBILISATIONS CORPORELLES - TERRAIN.

0292 : AMORTISSEMENTS - IMMOBILISATIONS CORPORELLES - IMMEUBLES D'EXPLOITATION ET OU ADMINISTRATIFS.

0293 : AMORTISSEMENTS IMMOBILISATIONS CORPORELLES - IMMEUBLES D'HABITATION

0294 : AMORTISSEMENTS - IMMOBILISATIONS CORPORELLES - AUTRES CONSTRUCTIONS

0295 : AMORTISSEMENTS - matériels roulant

0296 : AMORTISSEMENTS . MACHINES ET AUTRE MATERIEL D'EQUIPEMENT

02961 : AMORTISSEMENTS MACHINES ET EQUIPEMENTS DE BUREAU

02962 : AMORTISSEMENTS MACHINES ET EQUIPEMENTS TECHNIQUES

02963 : AMORTISSEMENTS OUTILLAGE ET MACHINES - OUTILS DE+DE FRW 3.000

0297 : AMORTISSEMENTS MOBILIER DE BUREAUX ET D'HABITATION

02971 : AMORTISSEMENTS MOBILIER DE BUREAUX

02972 : AMORTISSEMENTS MOBILIER D'HABITATION

02980 : PROVISIONS POUR DEPRECIATION COMPTES 20

02981 : PROVISIONS POUR DEPRECIATION COMPTES 21

02982 : PROVISIONS POUR DEPRECIATION COMPTES 22

02983 : PROVISIONS POUR DEPRECIATION COMPTES 23

02984 : PROVISIONS POUR DEPRECIATION COMPTES 24

02985 : PROVISIONS POUR DEPRECIATION COMPTES 25

02986 : PROVISIONS POUR DEPRECIATION COMPTES 26

CLASSE 3 : COMPTES DES STOCKS

31 : STOCKS DES MATIERES ET FOURNITURES

- 310 : STOCKS DES MATIERES CONSOMMABLES
- 311 : STOCKS DES FOURNITURES DE BUREAUX
- 312 : STOCKS DES FOURNITURES TECHNIQUES
- 315 : STOCKS DES PIECES DE RECHANGE
- 316 : STOCKS DES APPAREILS ET MATERIELS D'EXPLOITATION
- 317 : STOCKS DE L'OUTILLAGE ET MACHINES - OUTILS

32 : STOCKS DES DECHETS ET REBUTS - PRODUITS DE RECUPERATION

33 : STOCKS DES EMBALLAGES

- 330 : STOCKS DES EMBALLAGES IRRECUPERABLES
- 335 : STOCKS DES EMBALLAGES RECUPERABLES.

34 : STOCKS DES PRODUITS SEMI - OEUVRES

- 341 : STOCKS DES PRODUITS SEMI - OEUVRES - SECMAV
- 342 :
- 343 :
- 344 : STOCKS DES PRODUITS SEMI - OEUVRES - CINE - PHOTO.
- 345 :

35 : STOCKS DES PRODUITS FINIS

- 351 : STOCKS DES PRODUITS FINIS - SECMAV
- 352 :
- 353 :
- 354 : " " " " - CINE - PHOTO
- 355 :

36 : STOCKS DES PRODUITS EN COURS

- 361 : STOCKS DES PRODUITS EN COURS - SECMAV
- 362 :
- 363 :
- 364 : STOCKS DES PRODUITS EN COURS - CINE - PHOTO.

37 : STOCKS DES TRAVAUX EN COURS

- 371 : STOCKS DES TRAVAUX EN COURS - SECMAV
- 372 :
- 373 :
- 374 : STOCKS DES TRAVAUX EN COURS - CINE - PHOTO.

38 : .STOCKS EN COURS DE ROUTE ET OU EN COMMANDE

- 3810 : STOCKS EN COURS DE ROUTE (MATIERES CONSOMMABLES)
- 3811 : STOCKS EN COURS DE ROUTE (FOURNITURES DE BUREAUX)
- 3814 : " " " " " (FOURNITURES TECHNIQUES)
- 3815 : " " " " " (PIECES DE RECHANGES)
- 3816 : " " " " " (APPAREILS + MATERIELS D'EXPL.)
- 3817 : " " " " " (OUTILLAGE + MACHINES. OUTILS)
- 3800 : SERVICES EN COMMANDE (DIVERS)

39 : ACHATS

- 399 : ACHATS (COMPTE INTERMEDIAIRE)
- 039 : PROVISIONS POUR DEPRECIATION DES COMPTES DE LA CLASSE 3



CLASSE 4 : COMPTES DE TIERS ET DE REGULARISATION.

40 : FOURNISSEURS :

40.1 :  
40.2  
40.3  
40.4  
40.5

.

4000 : FACTURES ATTENDUES (FOURNISSEURS)

41 : CLIENTS

41.1  
41.2  
41.3  
41.4  
41.5

.

.

.

42 : PERSONNEL

4210 : RETENUES SUR SALAIRES - PRETS POUR CONSTRUCTIONS  
4220 : RETENUES SUR SALAIRES - PRETS POUR VEHICULES  
4230 : REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL  
4240 : RETENUES SUR SALAIRES - AVANCES SUR TRAITEMENTS  
4250 : RETENUES SUR SALAIRES AVANCES SPECIALES ET CIRCONSTANTIELLES  
4290 :

43 : ETAT, ORGANISMES AFRICAINS ET INTERNATIONAUX

430 : ETAT RWANDAIS (TRESOR PUBLIC ET/OU SERVICE DES IMPOTS)  
431 : ORGANISMES PUBLICS NATIONAUX  
432 : ORGANISMES AFRICAINS  
433 : ORGANISMES INTERNATIONAUX

45 : COMPTES COURANTS CENTRES REGIONAUX D'INFORMATION(CRI)

45.1 : COMPTE COURANT CRI BUTARE  
45.2 : COMPTE COURANT CRI GISENYI  
45.3 :  
45.4 :

.

.

.

46 : CREDITEURS ET DEBITEURS DIVERS

4620 : CAISSE SOCIALE DU RWANDA  
4630 :  
4640 : DEBITEURS DIVERS  
4650 : CREDITEURS DIVERS  
4670 : RETENUES SUR SALAIRES - SOINS MEDICAUX  
4690 : DEBITEURS DOUTEUX.  
4600 : FACTURES ATTENDUES (CREDITEURS DIVERS)

47 : COMPTES DE REGULARISATION DU PASSIF (MVTs CREDITEURS ET PASSIF)

470 : CHARGES A PAYER  
471 : ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS

471.1 : ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS - A R P  
471.2 : " " " " - IMVAHO  
471.3 : " " " " - RELEVÉ  
472 : RISTOURNES, RABAIS ET REMISES A ACCORDER  
473 : COMPTES A REGULARISER  
479 : REPRISE DE COMPTE SUR EXERCICE ANTERIEUR

.../...

48 : COMPTES DE REGULARISATION DE L'ACTIF ( MVTS DEBITEURS ET ACTIF ).

480 : CHARGES PEEYES D'AVANCES  
 481 : . PRODUITS A RECEVOIR (CONSTATES D'AVANCE)  
 482 : RISTOURNES, RABAIS, ET REMISES A RECEVOIR  
 483 : COMPTES A REGULARISER.  
 489 : REPRISE DE COMPTES SUR EXERCICE ANTERIEUR

049 : PROVISIONS POUR DE PRECIATION DES COMPTES DE LA CLASSE 4.

0490 : PROVISION POUR DE PRECIATION DES COMPTES FOURNISSEURS  
 0491 : " " " " " CLIENTS  
 0492 : " " " " " DEBITEURS DIVERS

CLASSE 5 : COMPTES FINANCIERS

56700 : CREDITS DOCUMENTAIRES OUVERTS  
 50 : ~~EMERUNTS~~ A MOINS D'UN AN  
 51 : PRETS A MOINS D'UN AN  
 56100 : CHEQUES ET ORDRES BANCAIRES A ENCAISSER  
 56200 : EFFETS EMIS EN CIRCULATION  
 56400 : EFFETS RECUS EN CIRCULATION  
 56500 : MANDATS POSTAUX (RECUS) A ENCAISSER  
 56600 : CREDITS EN INSTANCE D'OUVERTURE  
 56 : BANQUE  
 57 : CAISSE  
 58 : COMPTES DE REGIE D'AVANCE ET ACCREDITIFS  
 59 : VIREMENTS INTERNES  
 056 : PROVISIONS OUR DE PRECIATIONS DES COMPTES DE LA CLASSE 5  
 56900 : COMPTES DE LIAISON AVEC CRI

CLASSE 6 : COMPTES DES CHARGES ET PRETS PAR NATURE

61 MATIERES ET FOURNITURES CONSOMMEES

61100.0 : MATIERES ET FOURNITURES CONSOMMEES (N.D.A.)  
 61100.1 : " " " " PAR LE SECOMAV  
 61100.2 : " " " " PAR IMVAHO  
 61100.3 : " " " " PAR A R P  
 61100.4 : " " " " PAR LA RELEVE  
 61100.5 : " " " " PAR CINE-PHOTO  
 61100.6 : " " " " PAR . . . . .

611 : DEPENSES DE MATIERES CONSOMMABLES - REACTIFS

61111.0 : DEPENSES DE MATIERES CONSOMMABLES-REACTIFS (N.D.A.)  
 61111 .1 : " " " " " PAR LE SECOMAV  
 61111 .2 : " " " " " PAR IMVAHO  
 61111 .3 : " " " " " PAR A R P  
 61111.4 : " " " " " PAR LA RELEVE  
 61111. 5 : " " " " " PAR CINE-PHOTO  
 61111. 6 : " " " " " PAR . . . . .

61112 : FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES

61112 : FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES (N.D.A)  
 61112.1 FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES PAR LA DIRECTION  
 61112.2 " " " " PAR SERVICE-APIN  
 61112.3 " " " " PAR SERVICE-PECIPH  
 61112.4 " " " " PAR RADIODIFFUSION



61212 : DEPENSES DE MATIERES CONSOMMABLES : COMBUSTIBLES + HUILES

61.212.0	:	DEPENSES DE MATIERES CONSOMMABLES - COMBUSTIBLES + HUILES (N.D.A)
61.212.1	:	" " " " PAR LE SECOMAV
61.212.2	:	" " " " PAR IMVAHO
61.212.3	:	" " " " PAR A R P
61.212.4	:	" " " " PAR LA RELEVÉ
61.212.5	:	" " " " PAR CINE - PHOTO
61.212.6	:	" " " " PAR -----

61.151 : CONSOMMATION - EAU

61.151.0	:	CONSOMMATION - EAU ( HABITATIONS )
61.151.1	:	CONSOMMATION - EAU BUREAUX - DIRECTION
61.151.2	:	" " " " SERVICE AFIN
61.151.3	:	" " " " SERVICE PECIPH0
61.151.4	:	" " " " SERVICE RADIODIFFUSION

61.242 : CONSOMMATION - ELECTRICITE

61.242.0	:	CONSOMMATION - ELECTRICITE ( HABITATION )
61.242.1	:	CONSOMMATION - ELECTRICITE BUREAUX - DIRECTION
61.242.2	:	" " " " - SERVICE AFIN
61.242.3	:	" " " " - SERVICE PECIPH0
61.242.4	:	" " " " - RADIODIFFUSION

61243 : CONSOMMATION ELECTRICITE - FM

61.243.0	:	CONSOMMATION - ELECTRICITE FM (N.D.A.)
61.243.1	:	" " " " MONT JARI
61.243.2	:	" " " " MONT KARONGI
61.243.3	:	" " " " STATION KINANIRA
61.243.4	:	" " " " STATION BYUMBA
61.243.5	:	" " " " STATION MUGOGO
61.243.6	:	" " " " STATION KINYINYA.

61700 : CONSOMMATION CARBURANT ET LUBRIFIANT POUR AUTOMOBILES

61.700.1	:	CONSOMMATION CARBURANT -VEHICULES A EQUIPEMENT TECHNIQUE SPECIAL
61.700.2	:	CONSOMMATION CARBURANT -VEHICULES DE CAPACITE MOYENNE POUR DEPL.DE SERVICE
61.700.3	:	CONSOMMATION CARBURANT -VEHICULES LEGERS POUR DEPL.DE SERVICE.

61710 : CONSOMMATION CARBURANTS ET LUBRIFIANT POUR SATATION FM.

61.710.0	:	CONSOMMATION CARBURANT & LUBRIFIANTS FM (N.D.A)
61.710.1	:	" " " " MONT JARI
61.710.2	:	" " " " MONT KARONGI
61.710.3	:	" " " " STATION KINANIRA
61.710.4	:	" " " " BYUMBA
61.710.5	:	" " " " MUGOGO
61.710.6	:	" " " " KINYINYA.

61.820 : ENTRETIEN ET REPARATIONS MACHINES DE BUREAUX

61.820.0	:	ENTRETIEN ET REPARATIONS MACH.& EQUIP.DE BUREAUX (N.D.A)
61.820.1	:	" " " " DIRECTION
61.820.2	:	" " " " SERVICE AFIN
61.820.3	:	" " " " SERVICE PECIPH0
61.820.4	:	" " " " SERVICE RADIODIFFUSION

61830 : ENTRETIEN ET REPARATION DES IMMEUBLES D'EXPLOITATION

61.830.1	:	ENTRETIEN ET REPARATION - IMMEUBLE D'EXPLOIT. - RADIODIFFUSION
61.830.2	:	" " " " - PRESSE - ECRITE

61840 : ENTRETIENS ET REPARATIONS IMMEUBLES D'HABITATION

61840.1 : ENTRETIEN ET REPARATION IMMEUBLES D'HABITATION - DIRECTION  
61840.2 : " " " " - AGENTS  
61840.3 : " " " " - ASSISTANCE TECHNIQUE  
61840.4 : " " " " AUTRES CONSTRUCTIONS  
61850 " " MOBILIER (BUREAUX + HABITATIONS)

61870 : ENTRETIEN ET REPARATION - MATERIEL ROULANT

61860.1 : ENTRETIEN ET REPARATION - VEHICULES A EQUIPEMENT SPECIAL  
61860.2 : " " " A CAPACITE MOYENNE POUR DEPL. DE SERVICES  
61860.3 : " " " LEGERS POUR DEPL. DE SERVICES

61870 : ENTRETIEN MACHINES ET EQUIPEMENTS TECHNIQUES

61870.1 : ENTRETIEN ET REPARATION MACHINES ET EQUIP. TECHNIQUES - DIRECTION  
61870.2 : " " " " " - SERVICE AFIN  
61870.3 : " " " " " - SERVICE PECITHO  
61870.4 : " " " " " - RADIODIFFUSION

61880 : ENTRETIEN & REPARATION - OUTILLAGE & MACHINES - OUTILS

61880.1 : ENTRETIEN & REPARATION - OUTILLAGE & MACHINES - OUTILS - DIRECTION  
61880.2 : " " " " " - SERVICE AFIN  
61880.3 : " " " " " - SERVICE PECITHO  
61880.4 : " " " " " - RADIODIFFUSION

61890 : FRAIS DE PUBLICITE ET DE PROPAGANDE  
61900 : PROMOTION CULTURELLE  
61910 : FRAIS DE REPRESENTATION & DE RECEPTION  
61920 : FOURNITURES DE BUREAUX ET FRAIS DE BUREAUX CONSOMMES  
61930 : DOCUMENTATION GENERALE  
61940 : PETIT OUTILLAGE (VALEUR DE MOINS DE FRW 3.000 )  
~~61950 :~~  
61960 : .....  
61970 : ABONNEMENTS AUX JOURNAUX

61980 : ABONNEMENTS AUX AGENCES

61980.1 : ABONNEMENT A L'AGENCE REUTERS  
61980.2 : " " TASS  
61980.3 : " " AFP  
61980.4 : " " PANA.

61990 : COTISATION AU CIRTEF

. 62 : TRANSPORT CONSOMMES

. 621 : TRANSPORT DE MARCHANDISES (AUTRES QUE LES JOURNAUX)  
POUR STATION FM CARBURANT)

62100 : TRANSPORT DE MARCHANDISES PAR ROUTE

62100 : TRANSPORT DE MARCHANDISES PAR AIR

. 622 : TRANSPORT DE PERSONNES (VOYAGES DE SERVICES & ASS.)

62200 : TRANSPORT DE PERSONNES PAR ROUTE (MISSION AU RWANDA)

62210 : " " " (MISSION A L'ETRANGER)

62220 : TRANSPORT DE PERSONNES PAR VOIE AERIEENNE (MISSIONS AU RWANDA)

62230 : " " " " " (MISSIONS A L'ETRANGER)



. 623 : TRANSPORT DES JOURNAUX

62300 : TRANSPORT DES JOURNAUX PAR ROUTE

62300.1 : TRANSPORT PAR ROUTE JOURNAL : ARP  
62300.2 : " " " " : IMVAHO  
62300.3 : " " " " : RELEVE

62310 : TRANSPORT DES JOURNAUX PAR VOIE AERIEENNE

62310.1 : transport par avion journal: ARP  
62310.2 : " " " " : IMVAHO  
62310.3 : " " " " : RELEVE

. 624 : TRANSPORT DU CARBURANT - STATIONS FM

62410.1 : TRANSPORT DU CARBURANT STATION FM JARI  
62410.2 : " " " " KARONGI  
62410.3 : " " " " KINANIRA  
62410.4 : " " " " BYUMBA  
62410.5 : " " " " MUGOGO  
62410.6 : " " " " KINYINYA

63 : AUTRES SERVICES CONSOMMES

63 100 :  
63 110 :  
63 120 : FRAIS D'IMPRESSION & FACONNAGE JOURNAUX (ARP, IMVAHO, RELEVE)  
63 500 : LOCATION LOG. PERSONNEL-CADRE  
63 300 : LOYERS ET CHARGES LOCATIVES (CRI - BUTARE, CRI - GISENYI,  
635 : FRAIS DES P.T.T.  
63 400 : LOCATION MAGASINS - STOCKAGE.

64 : CHARGES ET PERTES DIVERSES

64 000 : PRIMES D'ASSURANCES (VEHICULES)  
64 100 : PRIMES D'ASSURANCES AUTRES QUE VEHICULES ET MARCHANDISES  
64 200 : PRIME D'ASSURANCE - MARCHANDISES (A L'IMPORTATION)  
64 210 : FRAIS DE DEDOUANEMENT + STOCKAGE - MARCHANDISES.  
64 220 : DIVERSES COMMISSIONS PAYEES LORS DES TRANSFERTS A L'ETRANGER (IMPORT.)  
64 230 : " " " " " " " (OPERATION AUTRES  
QUE IMPORT&EXPORT)  
64 300 : CREANCES IRRECUPERABLES  
64 400 : -----  
64 500 : SUBVENTIONS DIVERSES - ACCORDEES  
64 600 : DIFFERENCE DE CHANGE -(PERTE)  
64 700 : PERTES DIVERSES  
64 800 : JETONS DE PRESENCE  
64 900 : AMENDES ET PENALITES

65 : FRAIS DE PERSONNEL (COMPTES DE)

65 100 : SOINS MEDICAUX ET FUNERAIRES AU RWANDA  
65 200 : SOINS MEDICAUX ET FUNERAIRES A L'ETRANGER  
65 300 : HEURES SUPPLEMENTAIRES  
65 400 :  
65 410 :  
65 420 :  
65 500 : FRAIS DE FORMATION TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE  
655 : FRAIS DE PERSONNEL  
656 : PRIME ET GRATIFICATIONS  
657 : INDEMNITES DE FIN DE SERVICES (CONGE PAYE + PREAVIS)  
658 : INDEMNITES DE CAISSE

- . 65 900 : FRAIS DE MISSION AU RWANDA
- . 65 950 : FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER
- 56 : IMPOTS ET TAXES

67 : INTERETS

- 67 000 : INTERETS SUR COMPTES COURANTS + DEPOTS CREDITEURS
- .67 500 : INTERETS DE RETARDS ET ACCROISSEMENTS DUS
- 68 : DOTATION AUX AMORTISSEMENTS
- 068 : DOTATION AUX PROVISIONS

CLASSE 7 : COMPTES DE PRODUITS ET PROFITS DIVERS

70. VENTES DE MARCHANDISES

- 70.1 : VENTES DE MARCHANDISES - SECOMAV
- 70.2 : " " " - IMVAHO
- 70.3 : " " " - ARP
- 70.4 : " " " - RELEVE
- 70.5 : " " " - CINE-PHOTO
- 70.6 : " " " - DIVERS

71. PRODUCTION VENDUE

- 71.1 : PRODUCTION VENDUE - SECOMAV
- 71.2 : " " " - IMVAHO
- 71.3 : " " " - ARP
- 71.4 : " " " - RELEVE
- 71.5 : " " " - CINE - PHOTO
- 71.6 : " " " - DIVERS

7100 : PRODUCTION CONSOMMEE PAR L'OFFICE LUI - MEME.

72 : PRODUCTION STOCKEE

- 72.1 : PRODUCTION STOCKEE - SECOMAV
- 72.2 : " " " - IMVAHO
- 72.3 : " " " - ARP
- 72.4 : " " " - RELEVE
- 72.5 : " " " - CINE - PHOTO
- 72.6 : " " " - DIVERS

- 73 : DROITS DIVERS
- 74 : EMISSIONS PAYANTES DIVERSES
- 740 : RECUPERATIONS DIVERSES
- 741 : PRODUITS COMMUNIAUES PRIVES ET OFFICIELS PAYANTS
- 742 : LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL

760 : GOUVERNEMENT RWANDAIS

- 760.1 : SUBVENTIONS RECUES DU GOUVERNEMENT RWANDAIS POUR FONCTIONNEMENT
- 760.2 : " " " " " " EQUIPEMENT
- 761 : SUBVENTIONS RECUES DES ORGANISMES PUBLICS NATIONAUX
- 762 : " " " " " AFRICAINS
- 763 : " " " " " INTERNATIONAUX
- 764 : " " " " " (AUTRES)
- 765 : " " " DES GOUVERNEMENTS ETRANGERS
- 77000 : INTERETS SUR COMPTES COURANTS + DEPOTS DEBITEURS
- 78 : REPRISE SUR AMORTISSEMENTS ET PROVISIONS



CLASSE 8 : SOLDES CARACTERISTIQUES DE GESTION

- 81 : DETERMINATION DE LA VALEUR AJOUTEE
- 82 : DETERMINATION DE RESULTAT D'EXPLOITATION ET HORS EXPLOITATION
- 84 : MOINS - VALUE DE CESSION
- 845 : PLUS - VALUE DE CESSION
- 85 : RESULTAT NET APRES AMORTISSEMENTS ET IMPOTS
- 86 : AFFECTATION DU RESULTAT EN ATTENTE D'AFFECTION
- 875 : RESULTAT EN ATTENTE D'AFFECTATION
- 88 : MOUVEMENTS DES AMORTISSEMENTS

FAIT A KIGALI CE 12/06/1983  
LE CHEF DE LA SECTION COMPTABILITE GENERALE

JOSEPH TWAGIRAYEZU.

INSERTION PLAN COMPTABLE GENERAL AU SEIN DU BUDGET 1983

I. BUDGET DE FONCTIONNEMENT

D E P E N S E S				R E C E T T E S			
POS. BUDG.	DESIGNATION	CREDITS 83	N°COMPTE	POS. BUDG.	DESIGNATION	CREDIT 83	N°COMPTE
01.00.00	MATIERES ET FOURNITURES	63.000.000	-	01.00.00	VENTES IMVAHO + RELEVÉ + CINE-PHOTO	34.900.000	-
01.01.00	FOURN. DE BUR. ET IMPRIMES	3.000.000	61.920		VENTES IMVAHO	31.200.000	70.2
01.02.00	FRAIS DE PUBLICATIONS	50.000.000	61.100 +61.111 +63120		VENTES RELEVÉ	2.700.000	70.4
01.03.00	FOURNITURES TECHNIQUES	5.000.000	61.112		VENTES CINE-PHOTO	1.000.000	70.5
01.04.00	ELECTRICITE + EAU	1.000.000	61.242	02.00.00	VENTES A.R.P. ABONNEMENTS	- 11.000.000	70.3 471
01.05.00	CONSOMMATION ENERGIE FM	4.000.000	+61.151 61.710 +61.243 +62410		ABONNEMENTS IMVAHO ABONNEMENTS RELEVÉ ABONNEMENTS A.R.P.	5.000.000 5.000.000 1.000.000	471.2 471.4 471.3
02.00.00	AUTRES SERVICES CONSOM.	30.082.500	-	03.00.00	VENTES TRAVAUX-SECOMAV	4.953.054	-
02.01.00	ENTRETIEN VEHIC. (GARAGE + CARBURANT)	14.332.500	61.700 +61.860				70.1
02.02.00	ENTRETIEN MACH. + MAT.	1.000.000	61.820 +61.870 +61.880				71 72
	TOTAL A REPORTER	78.332.500	-		TOTAL A REPORTER	50.853.054	

/...



D E P E N S E S				R E C E T T E S			
POS. BUDG.	DESIGNATION	CREDITS 83	N°COMPTE	POS BUDG.	DESIGNATION	CREDITS 83	N°COMPTE
	R E P O R T	78.332.500	-	-	R E P O R T	50.853.054	-
	ENTRET. LOCAUX ET MOBILIER	800.000	+61.830 +61.840 +61.850	04.00.00	EMMISSIONS PAYANTES DIVERSES	4.230.000	74
	FRAIS DE REPRESENTATION	400.000	61.910				
	PROMOTION CULTURELLE	300.000	61.900				
	MISSION A L'ETRANGER	4.000.000	62.230 +65.950 +62.210	05.00.00	COMMUNIQUEES PRIVES ET OFFICIELS PAYANTS	1.854.000	741
	ABONNEMENTS AUX PUBLICATIONS	1.000.000	61.970				
	ABONNEMENTS AUX AGENCES	3.000.000	61.980				
	FRAIS DES P.T.T.	2.000.000	635				
	COTISATION AU CIRTEE	1.650.000	61.990	06.00.00	DISPONIBLES	-	-
	TRANSPORT CONSOMME	1.300.000	62.100 +62.110		BANQUE	-	56
					CAISSE	-	57
					MAGASINS	-	31
	FRAIS DE DOUANE + ASSURANCE + STOCKAGE	300.000	64.200 +64.210				
TOTAL A REPORTER		93.082.500	-		TOTAL A REPORTER	56.937.054	-

/...

POS. BUDG.	DESIGNATION	CREDITS 83	N°COMPTE	POS. BUDG.	DESIGNATION	CREDITS 83	N°COMPTE
03.00.00	R E P O R T CHARGES ET PERTES DIVERSES	93.082.500 4.390.000	-	- 07.00.00	R E P O R T DIVERS PAIEMENTS (EXER. ANT.)	56.937.054 4.081.884	- -
04.00.00	ASSURANCES-VEHICULES DEPOTS POUR TIERS JETONS DE PRES. (CAO+COMM.) LOCATION-LOG. PERS. -- CADRE LOCATION BUREAUX -- CRI LOCATION MAGASIN STOCKAGE FRAIS DE PERSONNEL	2.000.000 - 150.000 - 1.440.000 800.000 72.710.863	64.000 473 64.800 63.500 63.300 63.400 -		REBOURSEMENTS FACTURES REBOURS. PRETS ET AVANCES REBOURS. PRETS CONSTRUCT. REBOURS. PRETS VEHICULES REBOURS. AVANCES S/TRAIT. REBOURS. AVANC. SPEC. CIRC. LOYERS VERSES PAR LE PERS. REVENUES - AMENDES REVEN.S/SALAIRE-SOINS MEDIC. PRODUITS DIVERS	1.500.000 2.149.884 - 4210 4220 4240 4250 432.000 742 745 4670 73 +740 +70.6	41
	PERSONNEL EN PLACE PERSONNEL A RECRUTER INDEMNITES DE CAISSE IDTES DE REST. (MIS. AU RWANDA)	59.984.923 2.225.940 200.000 5.000.000	65 65 658 65.900 +62.200 +62.220		TOTAL DES RECETTES PROPRES	61.018.938	-
	SOINS MEDIC. A L'ETRANG. + FRAIS PHARMAC. ET FUNERAIRES PRETS AU PERSONNEL	3.000.000 2.000.000	65.200 2510 2520	08.00.00	DOTATION POUR FONCTIONNEMENT	109.164.425	70.6
	FRAIS DE FORMATION TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE HEURES SUPPLEMENTAIRES AVANCES SUR TRAITEMENTS	2.000.000 300.000 -	65.500 65.300 2540				
	T O T A L	170.183.363	-		T O T A L	170.183.363	-



II. BUDGET DE FONCTIONNEMENT

D E P E N S E S				R E C E P T E S			
POS. BUDG.	DESIGNATION	CREDITS 83	N°COMPTE	POS. BUDG.	DESIGNATION	CREDITS 83	N°COMPTE
01.00.00	EQUIPEMENT	22.740.000	225		DOTATION POUR EQUIPEMENT	49.135.575	760.2
01.01.00	VEHICULES-MAT. ROULANT	8.740.000	22500 +22501 +22502				
01.02.00	EQUIP. DE BUREAU + HABITAT. MACH. ET EQUIP. DE BUREAU	2.000.000	226+227 226.101 +2261C2 +226103 +226104	02.00.00	SUBVENTIONS EXPERIEURES	-	DIVERS 761.2 762.2 763.2 764.2 765.2
	MOBILIER DE BUREAU		227.101 +227102 +227103 +227104				
	MOBILIER D'HABITATION + EQUIPEMENT DOMESTIQUE		227.201 +227202 +227203				
01.03.00	EQUIPEMENT TECHNIQUE	12.000.000	226.20 226.201 226.202				
	TOTAL A REPORTER	22.740.000			TOTAL A REPORTER	49.135.575	

/...

D E P E N S E S				R E C E P T I V E S			
POS. BUDG.	DESIGNATION	CREDITS 83	N°COMPTE	POS. BUDG.	DESIGNATION	CREDITS 83	N°COMPTE
	R E P O R T	22.740.000	- +226203 +226204 +22630		R E P O R T	49.135.575	-
02.00.00	CONSTRUCTIONS	13.500.000	2310+2320				
	TRANSFORMATIONS- REF. BATIMENTS		2310				
	CONSTRUCTIONS NOUVELLES POUR LOG. PERS.-CADRE		2320				
03.00.00	LITIGES	10.895.575	040+04650				
	LITIGES 1982		040 +04650				
	LITIGES 62-80 (IMR, ELECTROGAZ, TELECOMS, DIVERS)		040 +04650				
04.00.00	PRETS A PLUS D'UN AN	2.000.000	2510+2520				
	CONSTRUCTIONS		2510				
	VEHICULES		2520				
	TOTAL	49.135.575	-		TOTAL	49.135.575	-



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 (O R I N F O R)

BALANCE DE VERIFICATION  
 MAGASIN MOIS DE JANVIER - 82

-----

N° COMPTE	!	INTITULE - COMPTE	!	DEBIT	!	CREDIT	!
!	!		!		!		!
!31 31	!	MAGASIN	!	914.850	!	61.550	!
!	!	FOURNISSEURS	!		!	914.850	!
!	!	Mat et fournitures consommés	!		!		!
!	!	(emballage pour V & A)	!	10.000	!		!
!	!		!	375	!		!
!	!		!	51.175	!		!
!	!		!		!		!
!	!	TOTAL	!	976.400	!	976.400	!

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 ( O R I N F O R )

BALANCE DE VERIFICATION  
 CLIENTS - CPTÉ 41 - JANVIER 82

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	!	DEBIT !	CREDIT !	!
! 41	! Clients	!	302.870	!	!
! 471.2	! Abonnement à l'IMVAHO	!		! 2.400	!
! 471.3	! Abonnement à l'ARP	!		! 16.500	!
! 70.1	! Ventes produits SECOMAV	!		! 162.050	!
! 741	! Communiqués privés et officiels	!		! 121.920	!
!	!	!		!	!
!	! T O T A L	!	302.870	!	302.870 !
!	!	!		!	!



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 (O R I N F O R )

BALANCE DE VERIFICATION (JANVIER 82)  
 (LIVRE DE BANQUE)

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
22502	Immobilisations corporelles Voiture MAZIDA N° A3181	917.000	
2570	Avances sur traitements	2.336.900	
471.2	Abonnements au Journal IMWAHO		13.600
471.3	Abonnements au Journal A.R.P.		77.000
56	BANQUE	33.254.089	7.840.496
56400	Effets reçus en circulation		26.400
56.900	Suspens (opérations bancaires à liquider)		11.000
57	Caisse		630.440
59	VIREMENTS INTERNES (Retrait - BANQUE CAISSE)	3.739.846	
61830	Entretien Immeuble adm.	15.000	
61860	Entretiens véhicules	35.718	
61920	Cons. Fournitures de bureaux	330.000	
62100	Transport consommé	13.000	
63100.1	Frais de douane + ASS.+Stockage papier journal pour SECOMAV	90.020	
63110.1	Diverses Commiss. payées lors des transferts à l'étranger	14.050	
63120.1	IMPRESSION ET FACONNAGE (Sous - trait)	315.000	
64100	Primes d'assurances (véhicule)	30.962	
64800	Jetons de présence (EXERCICES 81)	25.000	
70.1	Ventes -Produits SECOMAV		521.710
74	Produits Emissions payants		717.039
74.1	Produits communiqués Officiels & Privés payants.		6.900
760.1	SUBVENTIONS reçues du Gouvernement Rwandais pour fonctionnement		31.250.000
TOTAL:		<u>41.103.585</u>	<u>41.103.585</u>
N.B.: Chercher l'extrait bancaire n°10 du 15/1/82			
A réclamer P.J. de FRW 11.000			

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 ( O R I N F O R )

BALANCE DE VERIFICATION - JANVIER 82  
 COMPTES 40: FOURNISSEURS

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT	!
! 22501	! Véhicules légers pour déplacement	! 2.903.000	!	!
! 226235	! Machines et Equipement Radio	! 54.050	!	!
! 226238	! Machines et Equipement pour Services Généraux	! 6.750	!	!
! 399	! Achats matières et fournitures	! 14.400	!	!
! 40	! Fournisseurs	!	! 8.164.654	!
!	!	!	! +FF 15.000	!
! 61100.3	! Matières et fournitures consommées par SEC	! 2.655.830	!	!
! 61112.5	! Fournitures techniques consommées - Radio	! 10.540	!	!
! 61243.1	! Consommation électricité FM - JARI	! 63.380	!	!
! 61243.6	! Consommation électricité émetteurs KINYINYA	! 152.800	!	!
! 61700	! Consommation carburant et lubrifiant pour	! 380.123	!	!
!	! automobiles	!	!	!
! 61860	! Entretien et réparation véhicules de service	! 562.071	!	!
! 61840	! Entretien et réparation habitation	! 5.155	!	!
! 61870	! Entretien machines et autres matériel d'équip.	! 55.200	!	!
! 61870.1	! Entretien machines SECOMAV	! 572.000	!	!
! 61920	! Fournitures et Frais de bureaux consommés	! 1.410	!	!
! 61980.2	! Abonnement à l'AFP	! FF 15.000	!	!
! 6200	! Indemnités kilométriques pour transport et	! 214.800	!	!
!	! déplacement	!	!	!
! 663100	! Frais de douane	! 430	!	!
! 63120.2	! Impression et façonnage Imvaho	! 243.000	!	!
! 635	! Frais de P.T.T. (Exercice 1981)	! 269.715	!	!
!	!	!	!	!
!	! T O T A L	! 8.164.654	! 8.164.654	!
!	!	! +FF 15.000	! +FF 15.000	!
!	!	!	!	!



BALANCE DE VERIFICATION  
 COMPTE 41 CLIENTS FEVRIER 82

---

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT !
! 41	! Clients	! 1.781.405	
! 471.2	! Abonnements à l'IMVAHO		! 183.300 !
! 471.3	! Abonnements à l'ARP		! 187.000 !
! 70.1	! Ventes marchandises - SECOMAV		! 23.275 !
! 70.4	! Ventes marchandises - CINE-PHOTO		! 4.600 !
! 74	! Emissions payantes		! 1.084.400 !
! 741	! Produits communiqués officiels et privés payants		! 298.830 !
!	!	!	!

Fait à Kigali, le 29 mars 1982

La comptabilité Générale

Joseph TWAGIRAYEZU

/sé/

BALANCE DE VERIFICATION - MAGASIN FEVRIER 82

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 31 !	! Magasin !	! 150.014 !	! 141.969 !
! 40 !	! Fournisseurs !	! !	! 150.014 !
! 61100.4 !	! Fournisseurs et matières cons. !	! !	! !
! !	! CINE-PHOTO !	! 1.890 !	! !
! 61820 !	! Entretien et réparation mobilier !	! !	! !
! !	! de bureau !	! 285 !	! !
! 61830 !	! Entretien et réparation immeuble !	! !	! !
! !	! d'exploitation !	! 4.635 !	! !
! 61920 !	! Fournitures et frais de bureaux !	! !	! !
! !	! (consommés) !	! 135.159 !	! !
! !	! TOTAL !	! 291.983 !	! 291.983 !

N.B. : La mauvaise tenue du livre magasin ne peut pas garantir l'exactitude des chiffres cette balance n'est que provisoire.



BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES -  
CENTRALE - MOIS DE JANVIER 1982 -

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
22501	ACHAT VEHICULES LEHER POUR DEPLAC.	2.903.000	
22502	IMMOBILISATIONS CORPORELLES VOITURE MZDA n° A 31 81	917.000	
22635	MACHINES ET EQUIPEMENT RADIO	54.050	
22638	MACHINES ET EQUIP.SERVICES CENTRAUX	6.750	
2570	AVANCE SUR TRAITEMENTS	4.615.800	2.336.900
31	MAGASIN	914.850	61.550
399	ACHATS	14.400	
40	FOURNISSEURS		9.079.504
41	CLIENTS	302.870	+FF15.000
410	PAIEMENT DIVERSES FACT.EXER.ANTERIEURS		366.536
471.2	ABONNEMENT A L'IMVAHO		130.950
471.3	ABONNEMENT A L'A.R.P.		82.500
471.6	ABONNEMENT A LA RELEVÉ		6.500
56	BANQUE	33.254.089	7.849.496
56100	CHEQ.ET ORDRES BANC.A ENCAISSER	399.536	392.036
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION	392.036	53.100
56900	SUSPEND(OPERAT.BANC.A LIQUIDER)		11.000
57	CAISSE	6.728.663	7.532.645
59	VIREMENTS INTERNES(RETRAITS-CAISSE-BANQUE)	4.370.286	3.739.846
61100	MATIERES ET FOURNIT.CONSUMEE(N.D.A.)	10.000	
61100.3	MATIERES ET FOURNITURES CONSOM.-A.R.P.	2.655.830	
61111	DEP.DE MAT.CONSUM.REACTIFS + PRODUITS CHIMIQUES	860	
61112.5	FOURNITURES CONSOMMEES PAR RADIO	10.540	
61243.1	CONSOMMATION ELECTRICITE FM-JARI	63.380	
61700	CONSOM.CARB.+LUBR.POUR AUTOMOBILES	380.823	
61243.6	CONSOM.ELECTRICITE FM-KINYINYA	152.800	
61830	ENTRETIEN IMMEUBLE ADMINISTRATIF	29.615	
61840	ENTRETIEN ET REPARATION HABITATIONS	5.155	
61860	ENTRETIEN ET REPAR.VEHIC.DE SERVICES	597.789	9.155
61870	ENTR.MACH.ET AUTRES MATER.D'EQUIP.	55.200	
61870.1	" " " " (SECOMAV)	572.000	
61870.4	" " " " (CINE-PHOTO)	3.000	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	18.000	
	TOTAL A REPORTER		

## BALANCE DE VERIFICATION - FEVRIER 1982

## COMPTE 40 FOURNISSEURS.

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT !
! 226235	!Machines et équipement Radio	! 75.900 !	! !
! 40	!Fournisseurs	!	! 4.117.274 !
! 61111.1	!Dépenses de matières consommables SECOMAV	! 1.136.240 !	!
! 61112.5	!Fournitures techniques consommées Radio	! 53.500 !	!
! 61151	!Consommation-eau (Bureaux)	! 10.760 !	!
! 61151.2	!Consommation-eau A.R.P.	! 6.860 !	!
! 61242	!Consommation-électricité (Bureaux)	! 32.006 !	!
! 61242.2	!Consommation-électricité A.R.P.	! 13.506 !	!
! 61243.1	!Consommation-électricité FM JARI	! 97.332 !	!
! 61243.6	!Consommation-émetteurs KINYINYA	! 318.793 !	!
! 61700	!Consommation carburant et lubrifiant automob.	! 1.101.709 !	!
! 61830	!Entretien et réparation immeuble d'expl.	! 33.290 !	!
! 61870.5	!Entretien machines Radio	! 18.651 !	!
! 61920	!Fournitures et frais de bureaux consommés	! 22.150 !	!
! 62000	!Indemnités kilométriques pour transport et	! 168.811 !	!
!	! déplacement	!	!
! 62100.2	!Transport consommé	! 22.140 !	!
! 63120.2	!Impression et façonnage Imvaho	! 405.000 !	!
! 635	!Frais du P.T.T.	! 310.475 !	!
!	!	!	!
!	T O T A L	! 4.117.274 !	! 4.117.274 !



REPUBLIQUE RWANDAISE  
PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
(O R I N F O R )

Service Administratif et Financier  
COMPTABILITE GENERALE

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
DES COMPTES - 57 CAISSE FEVRIER 1982.

N° COMPTE!	INTITULE du COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570	AVANCE SUR TRAITEMENT	73.000	
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	400	
471.2			331.168
471.3			101.500
56100	CHEQUES+ORDRE BANCAIRES A ENCAISSER	\$27 + 21.700	\$27,00+ 9.000
57	CAISSE	4.278.955	3.958.872
59	VIREMENTS INTERNES	555.873	3.658.812
61111	DEPENSES DE MATIERES CONSOMMABLES	3.900	
61112.1	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES	4.370	
61900	PROMOTION CULTURELLE	11.100	
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAU (CONSOMMES)	300	
63100	FRAIS DE DOUANE + ASSURANCE+STOCK. (IMPORTATION)	200	
635	FRAIS DES P.T.T.	1.555	
64100	PRIMES D'ASSURANCE (VEHICULES)	5.357	
65	FRAIS DE PERSONNEL	3.031.101	
65 200	SOINS MEDICAUX PERSONNEL CADRE ADMI- NISTRATIF	2.000	
65 310	HEURES SUPPLEM. PERSONNEL TECHN. PRESSE ECRITE	21.000	
65 900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	226.716	
70.1	VENTES DE MARCHANDISES -SECOMAV		22.000
71.1	PRODUCTION VENDUE - SECOMAV		6.000
71.2	PRODUCTION VENDUE - IMVAHO		20.200
741	PRODUIT COMMUN. PRIVES ET OFFIC. PAYANTS		130.275
TOTAL		8.237.527 +\$27,00	8.237.527 +\$27,00

FAIT A KIGALI, LE 16/2/1983  
Le Chef de la Section Comptabilité  
Générale  
Joseph TWAGIRAYEZU.

## BALANCE DE VERIFICATION (FEVRIER 82)

LIVRE DE BANQUE.

! N° COMPTE !	! INTITURE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 2560 !	! Dépôts pour tiers !	! 100.000 !	!
! 23800.1 !	! Avance sur commandes matières premières !	!	!
!	! SECOMAV !	! 2.969.542 !	!
! 471.2 !	! Abonnements au journal IMVAHC !	!	! 7.650 + 900 !
! 471.3 !	! Abonnements au journal ARP !	!	! 71.500 !
! 56100 !	! Chèques + Ordres bancaires à encaisser !	! 900 !	!
! 56400 !	! Effets reçus en circulation !	!	! 11.000 !
! 56.900 !	! Suspens (opérations bancaires à liquider) !	!	! 91.000 !
! 57 !	! Caisse !	!	! 566.573 !
! 59 !	! Virements internes (retrait Banque-Caisse) !	! 3.658.812 !	!
! 56 !	! Banque !	! 3.583.577 !	! 7.766.472 !
! 61860 !	! Entretien et réparation-véhicules !	! 11.801 !	!
! 61950 !	! Frais de mission à l'étranger !	! 138.000 !	!
! 63110 !	! Divers commis. payés lors des transferts !	!	!
!	! à l'étranger !	! 390 !	!
! 70.1 !	! Ventes-produits SECOMAV !	! 887.927 !	!
! 70.3 !	! Ventes produits ARP !	!	! 5.000 !
! 73 !	! Produits "droits divers" !	!	! 55.000 !
!	! TOTAL !	! 11.350.949 !	! 11.350.949 !
!	!	! ===== !	! ===== !

N.B. Chercher l'extrait bancaire n° 5 du 11/02/82

Pièces justifiées : FRW 11.000/BRD ??

- Extrait bancaire n° 11 du 19/02/82

Pièces justificatives : FRW 80.000/PNUD ??



BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES  
CENTRALE- MOIS DE FEVRIER 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226235	MACHINES ET EQUIPEMENTS RADIO	75.900	
238000.1	AVANCES SUR COM.MAT.PREM.-SECOMAV	2.969.542	
2560	DEPOTS ET CAUTIONS A MOINS D'UN AN	100.000	
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	73.000	
31	MAGASINS	150.014	141.969
40	FOURNISSEURS		4.267.286
41	CLIENTS	1.781.405	
430	ETATS RWANDAIS (F.D.C.)	400	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		533.918
471.3	ABONNEMENT A.R.P.		336.000 +US\$ 27
56	BANQUE	3.583.577	7.766.472
56100	CHEQ.+ORDR.BANC.A ENCAISSER	29.900 + US\$27	21.700 + US\$ 27
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION	21.700	11.000
56500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		45.400
56900	SUSPENS(OPER.BANC.A LIQUIDER)		91.000
57	CAISSE	4.249.955 + US\$ 27	4.503.445 + US\$ 27
59	VIREMENTS INTERNES(RETRAIT-CAISSE-BANQ.)	7.194.892	3.658.812
61100.4	MAT.ET FOURNIT.CONSUM.CINE-PHOTO	1.890	
61111	CONSUM.MATIERES CONSUM.REACTIF + PRODUITS CHIMIQUES	3.900	
61111.1	CONSUM.MATIERES CONSUM.- SECOMAV	1.136.240	
61112.1	CONSUM.FOURNIT.TECHN. - SECOMAV	4.370	
61112.5	CONSOMMATION FOURN.TECHN.- RADIO	53.500	
61151	CONSOMMATION-EAU (BUREAUX)	10.760	
61151.2	CONSOMMATION-EAU → IMVAHO	6.860	
61242	CONSOMMATION ELECTRICITE (BUREAUX)	32.806	
61242.2	" " IMVAHO	13.506	
61243.1	" " JARI	97.332	
61243.6	" " EMMETTEUR KINYINYA	318.793	
61700	" CARB.+LUBR. VEHICULES	1.101.709	
61820	ENTRETIEN ET REPAR.MOBIL.DE BUREAUX	285	
61830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION	37.925	
61860	ENTRETIEN VEHICULES DE SERVICE	310.307	
61870.5	ENTR.MACH.ET AUTRE MAT.D'EQUIP.RADIO	18.651	
61900	PROMOT.CULTURELLE + ACTIVITES SPORTIVES	11.100	
	TOTAL A REPORTER		

/...

BALANCE DE VERIFICATION  
 COMPTE 41 - CLIENTS MARS 82  
 (JUSQU'AU 31/03/1982)

-----

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT	!
! 41	! Clients	! 434.660	! 7.700	!
! 471.2	! Abonnements à l'IMV\HD	!	! 3.600	!
! 471.3	! Abonnements à l'ARP	!	! 55.000	!
! 471.5	! Abonnements à la RELEVE	!	! 4.000	!
! 70.1	! Ventes marchandises - SECOMAV	!	! 117.800	!
! 70.4	! Ventes marchandises CINE-PHOTO	!	! 5.600	!
! 741	! Produits communiqués officiels et privés payants	700	! 248.660	!
!	!	!	!	!
!	T O T A L	! 435.360	! 435.360	!

=====



## BALANCE DE VERIFICATION (FOURNISSEURS)

MARS 82 (JUSQU'AU 31/3/82)

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT	!
! 40	!Fournisseurs	!	! 6.025.088	!
! 61100	!Matières et fournitures consommées N.D.A.	! 836.000	!	!
! 61100.1	! " " SECOMAV	! 1.233.240	!	!
! 61100.4	! " " CINE-PHOTO	! 202.500	!	!
! 61112.1	!Fournitures techniques consommés SECOMAV	! 135.576	!	!
! 61111.4	!Dépenses matières cons. Réact. + Produits	! 175.000	!	!
!	! chimiques CINE-PHOTO	!	!	!
! 61151	!Consommation Eau	! 10.120	!	!
! 61151.3	! " " A.R.P.	! 2.700	!	!
! 61242	!Consommation Electricité	! 25.003	!	!
! 61242.3	! " " A.R.P.	! 11.938	!	!
! 61242.6	! " " RELEVE	! 325.078	!	!
! 61243.1	!Consommation électricite FM JARI	! 83.454	!	!
! 61700	!Consommation carburant + lubrifiant autom.	! 42.767	!	!
! 61860	!Entretien véhicules de service	! 173.635	!	!
! 61870	!Réparation machines et autre équip. Radio	! 34.675	!	!
! 61920	!Matière et fourniture + frais de bureau (consom	187.725	!	!
! 61940	!Petit outillage (valeur du moins de FRW 3.800)!	2.850	!	!
! 62000	!Indemnités kilom. pour transport et déplacem.	! 94.800	!	!
! 62200	!Frais de voyage à l'étranger (Transport)	! 692.020	!	!
! 63100	!Frais de douane + assurance + stockage (IMP)	! 900	!	!
! 63120.2	!Impression et façonnage Invaho	! 243.000	!	!
! 635	!Frais des P.T.T.	! 12.820	!	!
! 64100	!Primes d'assurances véhicules	! 1.497.292	!	!
!	T O T A L	! 6.025.088	! 6.025.088	!
!	!	!	!	!

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 (ORINFOR)

BALANCE DE VERIFICATION - CAISSE  
 MOIS DE MARS 1982  
 =====

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570			3.125
41	Clients		18.100
4290	Retenues sur salaires -oppositions	5.812	5.226
471-2	Abonnements à l'IMVAHO		49.540
471-3	Abonnements à l'ARP		33.200
56100	Chèque + ordres bancaires à encaisser	79.100	52.500
56400	Effets remis en circulation	93.600	
56500	Mandats postaux à encaisser		28.000
57	Caisse	4.047.787	4.419.517
59	Virements internes (Retrait- caisse Banque)	654.154	3.450.138
61700	Consommation-carburant + Lubrif. pour automob)	2.000	
61870.4	Entretien machines et autres équip. CINE- <del>PHOTO</del>	870	
61860	Entretien véhicules de services	1.930	
61910	Frais de représentation + Réception	12.000	
61920	Fournitures et frais de bureaux consommés	9.300	
62100	Transport consommé	3.800	
63100	Frais de douane + Ass. Stockage (IMPORT.)	750	
63100.1	" " SECOMAV	11.089	
635	Frais de P.T.T.	1.814	
64100	Primes d'assurances (véhicules)	6.594	
65	Frais de personnel	3.235.674	3.500
65900	Frais de mission au Rwapda	432.600	
70.1	Ventes de marchandise -SECOMAV		95.100
70.2	Ventes de marchandise-IMVAHO		231.948
70.3	Ventes de marchandise ARP		1.500
70.4	Ventes de marchandise CINE-PHOTO		1.770
741	Produits comm. off. et prévés payants		205.645
		8.598.904	8.598.904



BALANCE DE VERIFICATION  
BANQUE - MOIS DE MARS 82

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! **	! Magasin	! 1.285.000 !	!
! 40	! Fournisseurs	! 2.420.000 !	!
! 41	! Clients	!	! 50.270 !
! 471.2	! Abonnements à l'IMVAHO	!	! 8.900 !
! 471.5	! Abonnements à l'ARP	!	! 33.000 !
! * 56800	! Suspens (à liquider)	!	! 685.600 !
! 56	! Banque	! 1.501.824 !	! 16.719.816 !
! 56200	! Effets émis en circulation	! 9.247.254 !	!
! 59	! Virements internes (Retrait caisse- ! Banque	! 3.450.133 !	! 724.654 !
! 61100.4	! Matières et fournitures consommés- ! CINE-PHOTO	! 175.000 !	!
! 61860	! Entretien et réparations véhicules	! 133.012 !	!
! 63110	! Diverses commiss. payées lors des ! transferts à l'étranger	! 9.317 !	!
! 636	! Frais de Banque	! 100 !	!
!	! TOTAL	! 18.221.640 !	! 18.221.640 !

N.B. : Le relevé des "suspens à liquider" en annexe.

Il s'agit des virements en notre faveur dont l'objet n'est pas connu; les pièces justificatives ne nous étant pas encore parvenues.

MOIS DE MARS 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	US\$ 250	3.125
31	MAGASIN	2.857.138	289.157
40	FOURNISSEURS	11.537.674	
41	CLIENTS	434.660	356.200
4290	RETENUES SUR SALAIRES-OPPOSITIONS	5.842	5.326
430	ETAT RWANDAIS (F.D.C.)	88.400	
471.8	ABONNEMENT A L'A.R.P.		121.200
471.6	ABONNEMENT A LA RELEVÉ		4.000
56	BANQUE	1.501.824	16.719.816
56100	CHEQ.+ORDR.BANC.A ENCAISSER	79.100	52.500
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	9.247.254	14.256.807 + US\$ 250 + FF15.000 + FS27.500
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION	93.600	
56500	MANDATS POSTAUX		28.000
56900	SUSPENS(OPER.BANC.)A LIQUIDER		685.600
57	CAISSE	4.047.787	4.419.517
59	VIREMENTS INTERNES	7.554.420	4.174.787
61100	MAT.ET FOURNIT.CONSUM.N.D.A.	20.000	
	" " CINE-PHOTO	235.390	
61111	MAT.CONSUM.-REACTIF+CHIM. (NDA)	4.000	
61700	CONSUM.CARB.+LUBR.VEHICULES	2.000	
61820	ENTRET.ET REPAR.MOBILIER DE BUREAU	1.045	
61830	" " IMMEUBLES D'EXPLOIT.	7.195	
61860	" " VEHICULES	134.942	
61870.4	ENTR.MACH.ET AUTRES MATER.D'EQUIP. CINE-PHOTO	870	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	12.000	
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX(CONSUM)	205.827	
61950	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER	174.400	
61980.2	ABONNEMENT A L'AGENCE REUTER	FF 15.000	
61990	COTISATION AU CIRTEF	FS 27.500	
62100	TRANSPORT CONSOMME	3.800	
	TOTAL A REPORTER		



N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T		
63100	FRAIS DE DOUA.+ASS.+STOCK.(IMPORT.)	750	
63100.1	" " " " SECOMAV	11.889	
63110	DIVERSES COMMIS.PAYEES LORS DES TRANSFERTS A L'ETRANGER	9.317	
63300.1	LOYERS CHARGES LOCAT.CRI-GISENYI	44.000	
63300.2	" " " CRI-BUTARE	45.000	
635	FRAIS DES P.T.T.	1.814	
636	FRAIS DE BANQUE (TENUE DE COMPTE)	100	
64100	PRIMES D'ASSURANCES (VEHICULES)	6.594	
65	FRAIS DE PERSONNEL	3.257.874	3.500
65900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	432.600	
70.1	VENTES DE MARCHANDISES - SECOMAV		212.900
70.2	- IMVAHO		231.300
70.3	- A.R.P.		1.500
70.4	- CINE-PHOTO		7.370
741	PRODUITS COMMUNIQUES OFFICIELS ET PRIVES PAYANTS	700	454.300
	T O T A L	42.059.006	42.059.006
		+ US\$ 250	+ US\$ 250
		+ FF 15000	+FF 15.000
		+ FS 27500	+FS 27.500

BALANCE DE VERIFICATION  
 COMPTE 41 - CLIENTS MARS 82  
 (JUSQU'AU 31/03/1982)

-----

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT	!
! 41	! Clients	! 434.660	! 7.700	!
! 471.2	! Abonnements à l'IMVADH	!	! 3.600	!
! 471.3	! Abonnements à l'ARP	!	! 55.000	!
! 471.5	! Abonnements à la RELEVE	!	! 4.000	!
! 70.1	! Ventes marchandises - SECOMAV	!	! 117.800	!
! 70.4	! Ventes marchandises CINE-PHOTO	!	! 5.600	!
! 741	! Produits communiqués officiels et privés payants	700	! 248.660	!
!	!	!	!	!
!	T O T A L	! 435.360	! 435.360	!

=====



## BALANCE DE VERIFICATION (FOURNISSEURS)

MARS 82 (JUSQU'AU 31/3/82)

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT !
! 40	!Fournisseurs		! 6.025.088 !
! 61100	!Matières et fournitures consommées N.D.A.	! 836.000 !	
! 61100.1	! " " SECOMAV	! 1.233.240 !	
! 61100.4	! " " CINE-PHOTO	! 202.500 !	
! 61112.1	!Fournitures techniques consommés SECOMAV	! 135.576 !	
! 61111.4	!Dépenses matières cons. Réact. + Produits	! 175.000 !	
!	! chimiques CINE-PHOTO	!	!
! 61151	!Consommation Eau	! 10.120 !	
! 61151.3	! " " A.R.P.	! 2.700 !	
! 61242	!Consommation Electricité	! 25.003 !	
! 61242.3	! " " A.R.P.	! 11.938 !	
! 61242.6	! " " RELEVE	! 325.078 !	
! 61243.1	!Consommation électricite FM JARI	! 83.454 !	
! 61700	!Consommation carburant + lubrifiant autom.	! 42.767 !	
! 61860	!Entretien véhicules de service	! 173.635 !	
! 61870	!Réparation machines et autre équip. Radio	! 34.675 !	
! 61920	!Matière et fourniture + frais de bureau (consom	187.725	!
! 61940	!Petit outillage (valeur du moins de FRW 3.800)!	2.850	!
! 62000	!Indemnités kilom. pour transport et déplacem.	94.800	!
! 62200	!Frais de voyage à l'étranger (Transport)	692.020	!
! 63100	!Frais de douane + assurance + stockage (IMP)	900	!
! 63120.2	!Impression et façonnage Invaho	243.000	!
! 635	!Frais des P.T.T.	12.820	!
! 64100	!Primes d'assurances véhicules	1.497.292	!
!	T O T A L	! 6.025.088 !	! 6.025.088 !
!	!	!	!

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 (ORINFOR)

BALANCE DE VERIFICATION - CAISSE  
 MOIS DE MARS 1982  
 =====

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570			3.125
41	Clients		18.100
4290	Retenues sur salaires -oppositions	5.812	5.226
471-2	Abonnements à l'IMVAHO		49.540
471-3	Abonnements à l'ARP		33.200
56100	Chèque + ordres bancaires à encaisser	79.100	52.500
56400	Effets remis en circulation	93.600	
56500	Mandats postaux à encaisser		28.000
57	Caisse	4.047.787	4.419.517
59	Virements internes (Retrait- caisse Banque)	654.154	3.450.133
61700	Consommation-carburant + Lubrif. pour automob)	2.000	
61870.4	Entretien machines et autres équip. CINE- <del>PHOTO</del>	870	
61860	Entretien véhicules de services	1.930	
61910	Frais de représentation + Réception	12.000	
61920	Fournitures et frais de bureaux consommés	9.300	
62100	Transport consommé	3.800	
63100	Frais de douane + Ass. Stockage (IMPORT.)	750	
63100.1	" " SECOMAV	11.089	
635	Frais de P.T.T.	1.814	
64100	Primes d'assurances (véhicules)	6.594	
65	Frais de personnel	3.235.674	3.500
65900	Frais de mission au Rwanda	432.600	
70.1	Ventes de marchandise -SECOMAV		95.100
70.2	Ventes de marchandise-IMVAHO		231.948
70.3	Ventes de marchandise ARP		1.500
70.4	Ventes de marchandise CINE- <del>PHOTO</del>		1.770
741	Produits comm. off. et prévés payants		205.645
		8.598.904	8.598.904



BALANCE DE VERIFICATION  
BANQUE - MOIS DE MARS 82

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! ** !	! Magasin !	! 1.285.000 !	! !
! 40 !	! Fournisseurs !	! 2.420.000 !	! !
! 41 !	! Clients !	! !	! 50.270 !
! 471.2 !	! Abonnements à l'IMVAHO !	! !	! 8.900 !
! 471.5 !	! Abonnements à l'ARP !	! !	! 33.000 !
! * 56800 !	! Suspens (à liquider) !	! !	! 685.600 !
! 56 !	! Banque !	! 1.501.824 !	! 116.719.816 !
! 56200 !	! Effets émis en circulation !	! 9.247.254 !	! !
! 59 !	! Virements internes (Retrait caisse- ! Banque !	! 3.450.133 !	! 724.654 !
! 61100.4 !	! Matières et fournitures consommés- ! CINE-PHOTO !	! 175.000 !	! !
! 61860 !	! Entretien et réparations véhicules !	! 133.012 !	! !
! 63110 !	! Diverses commiss. payées lors des ! transferts à l'étranger !	! 9.317 !	! !
! 636 !	! Frais de Banque !	! 100 !	! !
! !	! TOTAL !	! 18.221.640 !	! 18.221.640 !
! !	! !	! !	! !

N.B. : Le relevé des "suspens à liquider" en annexe.

Il s'agit des virements en notre faveur dont l'objet n'est pas connu; les pièces justificatives ne nous étant pas encore parvenues.

MOIS DE MARS 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	US\$ 250	3.125
31	MAGASIN	2.857.138	289.157
40	FOURNISSEURS	11.537.674	
41	CLIENTS	434.660	356.208
4290	RETENUES SUR SALAIRES-OPPOSITIONS	5.842	5.326
430	ETAT RWANDAIS (F.D.C.)	88.400	
471.8	ABONNEMENT A L'A.R.P.		121.200
471.6	ABONNEMENT A LA RELEVÉ		4.000
56	BANQUE	1.501.824	16.719.816
56100	CHEQ.+ORDR.BANC.A ENCAISSER	79.100	52.500
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	9.247.254	14.256.807 + US\$ 250 +FF15.000 +FS27.500
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION	93.600	
56500	MANDATS POSTAUX		28.000
56900	SUSPENS(OPER.BANC.)A LIQUIDER		685.600
57	CAISSE	4.047.787	4.419.517
59	VIREMENTS INTERNES	7.554.420	4.174.787
61100	MAT.ET FOURNIT.CONSUM.N.D.A.	20.000	
	" " CINE-PHOTO	235.390	
61111	MAT.CONSUM.-REACTIF+CHIM. (NDA)	4.000	
61700	CONSUM.CARB.+LUBR.VEHICULES	2.000	
61820	ENTRET.ET REPAR.MOBILIER DE BUREAU	1.045	
61830	" " IMMEUBLES D'EXPLOIT.	7.195	
61860	" " VEHICULES	134.942	
61870.4	ENTR.MACH.ET AUTRES MATER.D'EQUIP. CINE-PHOTO	870	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	12.000	
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX(CONSUM)	205.827	
61950	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER	174.400	
61980.2	ABONNEMENT A L'AGENCE REUTER	FF 15.000	
61990	COTISATION AU CIRTEF	FS 27.500	
62100	TRANSPORT CONSOMME	3.800	
	TOTAL A REPORTER		



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 ( ORINFOR )

BALANCE DE VERIFICATION MOUVEMENT DES COMPTES  
 COMPTE 4650: MOIS D'AVRIL 1982.

! N° DU COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 4650 !	! CREDITEURS DIVERS !	! . 2.845 !	! 3.163.532 !
! 56200 !	! EFFETS EMIS EN CIRCULATION !	! !	! 2.845 !
! 61860 !	! ENTRETIEN + REPARATION ! ! (VEHICULES) !	! 1.211.510 !	! !
! 61910 !	! FRAIS DE REPRESENTATION + RE- ! ! CEPTION !	! 148.310 !	! !
! 619801 !	! ABONNEMENTS AUX AGENCES- ! ! REUTERS !	! 1.100.000 !	! !
! 62000 !	! Transport CONS. DEPL. PERS. ! ! ORINFOR !	! 91.470 !	! !
! 63.120.2 !	! FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE !	! 405.000 !	! !
! 635 !	! FRAIS DES P.T.T. !	! 207.242 !	! !
! !	! !	! 3.166.377 !	! 3.166.377 !

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 ( O R I N F O R )

BALANCE DE VERIFICATION MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTE 40: FOURNISSEURS MOIS D'AVRIL 1982.

N° DU COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
31	MAGASIN	1.839.000	
40	FOURNISSEURS	836.000	2.910.529
4650	CREDITEURS DIVERS		1.700
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		836.000
61243.1	CONSOMMATION-ELECTRICITE FM JALI	102.705	
61243.6	CONSOMMATION-ELECTRICITE FM KINYI	308.717	
61700	CONSOMMATION CARBURANT-VEHICULES NYA	442.432	
61830	ENTRETIEN ET REPARATION IMMEUBLE- RADIO	12.100	
61860	ENTRETIEN ET REPARATION-VEHICULES	81.520	
61870.4	ENTRETIEN MACHINES - CINE-PHOTO	4.000	
61870.5	ENTRETIEN MACHINES - RADIO	23.145	
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAU (CONS).	40.745	
61930	DOCUMENTATION GENERALE	21.595	
61940.1	PETIT-OUTILLAGE-SECOMAV	28.480	
663120.4	FRAIS D'IMPRESSION- CINE-PHOTO	6.090	
635	FRAIS DES P.T.T.	1.700	
	TOTAL	3.748.229	3.748.229

Fait à Kigali, le 5/8/82  
 Comptabilité Générale



BALANCE DE VERIFICATION MOUVEMENT DES COMPTES  
 COMPTE 41 : CLIENT - MOIS D'AVRIL 1982

N° DU COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
! 41	! Clients	! 575.465	! 218.300
! 471.2	! Abonnements - IMVAHO	!	! 107.600
! 471.5	! Abonnements - ARP	!	! 9.900
! 56	! Banque	! 218.100	!
! 57	! Caisse	! 200	!
! 70.1	! Ventes de marchandises - SECOMAV	!	! 146.000
! 70.4	! Ventes de marchandises - CINE-PHOTO	!	! 4.600
! 741	! Produits com.privés et officiels payants	!	! 307.365
!	! T O T A L	! 793.765	! 793.765

MOIS DE MAI 1982

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
! 41	! Clients	! 1.228.700	! 8.500
! 471.2	! Abonnements - IMVAHO	!	! 22.200
! 471.5	! Abonnements - ARP	!	! 71.500
! 70.5	! Ventes de marchandises Ciné-Photo	!	! 1.135.000
! 56	! Banque	! 8.500	!
!	!	!	!
!	! T O T A L	! 1.237.200	! 1.237.200

MOIS DE JUIN 1982

! N) COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
! 41	! Clients	! 1.137.090	! 21.900
! 471.2	! Abonnements - IMVAHO	!	! 17.100
! 471.5	! Abonnements - ARP	!	! 122.990
! 56	! Banque	! 12.000	!
! 57	! Caisse	! 9.900	!
! 70.5	! Ventes de marchandises - Ciné-Photo	!	! 12.000
! 741	! Produits com. privés et officiels payants	!	! 985.000
!	!	!	!
!	!	! 1.158.990	! 1.158.990

Fait à Kigali, le 28/07/82

Comptabilité Générale

BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTE 56200: Effets émis en circulation  
 Mois d'avril 1982

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT !
! 22501 !	! Véhicules légers pour déplacements	! 1.146.000 !	! !
! 226234 !	! Machines et équipement - SECOMAV	! 4.547.294 !	! !
! 226234 !	! Machines et équipement - CINE-PHOTO	! 31.500 !	! !
! 40 !	! Fournisseurs	! 836.000 !	! !
! 4650 !	! Crédoiteurs divers	! 1.497.292 !	! !
! 56 !	! Banque	!	! 11.263.205
! 56200 !	! Effets émis en circulation	! 11.263.205 !	! 12.213.400
! 59 !	! Virements internes	! 3.345.930 !	! !
! 61860 !	! Entretien et réparation véhicules	! 177.141 !	! !
! 61930 * !	! Documentation Générale	! 13.200 !	! !
! 61950 !	! Frais de mission à l'étranger	! 229.200 !	! !
! 62000 !	! Transport consommé-déplac. personnel DRINFOR	!	! !
!	! (ou assimilé)	! 389.843 !	! !
!	!	!	! !
!	! TOTAL	! 23.476.605 !	! 23.476.605

BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTE 56500: Mandats Postaux à encaisser avril 1982

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT !
! 471.2 !	! Abonnements - IMVAHO	!	! 39.100 !
! 56200 !	! Effets émis en circulation	!	! 507.697 !
! 56500 !	! Effets reçus à encaisser	! 557.897 !	! 242.204 !
! 59 !	! Virements Internes	! 242.204 !	! !
! 741 !	! Produits comm. privés et officiels payants	!	! 11.100 !
!	!	!	!
!	! TOTAL	! 800.101 !	! 800.101 !
!	!	!	!

Fait à Kigali, le 03/08/82

Comptabilité Générale



BALANCE DE VERIFICATION MOUVEMENT DES COMPTES  
COMPTES 56 : BANQUE MOIS D'AVRIL 1982

! N° du COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 41 !	! Clients !	!	! 208.100 !
! 43 !	! Etat Rwandais (Trésor) !	!	! 1.600 !
! 471.2 !	! Abonnements à l'IMVAHO !	!	! 14.100 !
! 471.3 !	! Abonnements à l'ARP !	!	! 27.500 !
! 471.6 !	! Abonnements à la Relève !	!	! 5.250 !
! 56 !	! Banque !	! 285.488 !	! 11.496.444 !
! 56100 !	! Chèques + Ordres Bancaires à encaisser !	!	!
! 56200 !	! Effets émis en circulation !	! 11.496.444 !	!
! 56400 !	! Effets reçus en circulation !	!	! 28.938 !
! 56500 !	! Effets reçus à encaisser !	!	!
!	! TOTAL !	! 11.781.932 !	! 11.781.932 !

Fait à Kigali, le 03/08/82

Comptabilité Générale

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 ( O R I N F O R )

BALANCE DE VERIFICATION  
 LIVRE DE CAISSE - MOIS D'AVRIL 1982.

N° DU COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570	AVANCES SUR TRAITEMENT	16.500	
226234	MACHINES ET EQUIPEMENTS	65.000	
40	FOURNISSEURS		6.130
41	CLIENTS		200
4290	RETENUES SUR SALAIRES	2.300	
471.1	ABONNEMENTS - IMVAHO		
471.2	ABONNEMENTS - ARP		16500+50US\$
56500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		20.500
57	CAISSE	4.072.282 US\$50	3.575.379
59	VIREMENTS INTERNES		3.632.923
6112,5	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES-RADIO	2.000	
61910	FRAIS DE RECEPTION ETRE PRESENTATION	21.180	
61830	ENTRETIEN ET REPARATION: IMMEUBLE D'EXP.	5.711	
61840	ENTRETIEN ET REPARATION: IMMEUBLE D'EXP.	50.000	
61860	ENTRETIEN ET REPARATION: VEHICULE DE SERV.	3.100	
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAU CONSOMMES	2.100	
61930	DOCUMENTATION GENERALE	8.240	
62200	TRANSPORTS CONSOMMES	4.500	
635	FRAIS DES P.T.T.	1.293	
64700	PERTES DIVERSES	100	
64800	JRTONS DE PRESENCES	8.000	
655	SALAIRE: FRAIS DE PERSONNEL	3.031.682	
63110	DIVERSES COM. PAYEES LORS DE TRANSPORT A L'ETRANGER	3.813	
65900	FRAIS DE MISSION	320.960	3.000
70.1	VENTES DE MARCHANDISES -SECOMAV		9.775
70.2	VENTES DE MARCHANDISES-IMVAHO	29.700	299.904
70.3	VENTES DE MARCHANDISES-A.R.P.		500
70.4	VENTES DE MARCHANDISES - CINE-PHOTO		4.550
740	RECUPERATIONS DIVERSES		100
741	PRODUITS COM. PRIVES ET OFFICIELS PAYANTS		79.200
61700	CONSOMM. CARBURANT ET LUBRIFIANT POUR AUTOM.	200	
		7.648.661 +US\$ 50	7.648.661 +US\$ 50

FAIT A KIGALI, LE 28/7/82  
 Comptabilité Générale



MOIS D'AVRIL 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
22501	VEHICULES LEGERS POUR DEPLACEMENT	1.146.000	
226234	MACHINES ET EQUIPEMENT	65.000	
226234.1	" " - SECOMAV	4.547.294	
226234.2	" " - CINE-PHOTO	31.500	
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	16.500	
31	MAGASIN	1.839.000	
40	FOURNISSEUR	1.672.000	2.916.659
41	CLIENTS	575.465	426.600
43	ETAT RWANDAIS (TRESOR)		1.600
4290	RETENUES SUR SALAIRES	2.300	
450	CREDITEURS DIVERS	1.500.137	3.165.232
471.1	ABONNEMENT - IMVAHO		460.800
471.2	- ARP		53.900 +US\$50
471.6	- RELEVE		5.250
56	BANQUE	503.588	22.759.649
56100	CHEQ.+ ORDR.BANC.A ENCAISSER		
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	22.759.649	13.559.944
56400	EFFETS REMIS EN CIRCULATION		28.938
56500	EFFETS RECUS EN A ENCAISSER	557.897	262.704
57	CAISSE	4.072.482 +US\$ 50	3.575.379
59	VIREMENTS INTERNES	3.588.134	3.632.923
61100	MATIERES ET FOURNITURES CONSOMMEES		
61100.4	MATIERES ET FOURN.- CINE-PHOTO		
6111	DEPENSES DE MAT.		
6112	FOURNITURES TECHN.CONSOMMEES		
6112.1	" " " -SECOMAV		
6112.2	" " " -RELEVE		
6112.4	" " " -CINE-PHOTO		
6112.5	" " " -RADIO	2.000	
61151	CONSOMMATION EAU		
61242	ELECTRICITE		
61243.1	ELECTRICITE FM-JARI	102.705	
61243.6	ELECTRICITE FM-KINYINYA	308.717	
61700	CARBURANT-VEHICULE	442.632	
61820	ENTRET.ET REPAR.MACHINES DE BUREAUX		
61830	ENTRET.ET REPAR. IMMEUBLES D'EXPLOIT.	17.811	
61830.5	ENTRET.ET REPAR. IMMEUBLE RADIO		
61840	" " " D'HABITATION	50.000	
61850	ENTRET.VEHICULES A EQUIP. SPEC.		
61860	ENTRETIEN ET REPARATION-VEHICULES	1.473.271	
	TOTAL A REPORTER		

## BALANCE DE VERIFICATION MOUVEMENTS DES COMPTES

COMPTE 4650 MOIS DE MAI 1982

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT !
! 22507	! Véhicules légers pour déplacement	! 42.563 !	!
! 4650	! Crédoiteurs divers	! 4.002.147 !	! 466.477 !
! 56200	! Effets émis en circulation	!	! 4.002.147 !
! 61860	! Entretien + Réparation-véhicules	! 28.527 !	!
! 61910	! Frais de représentation + réception	! 5.500 !	!
! 62000	! Transport consommé -dépl. Person. ORINFOR	! 40.020 !	!
! 62000	! Transport consommé (Ser. Gén.)	! 39.600 !	!
! 62200.2	! Transport consommé -Imvaho	! 11.526 !	!
! 6340	! Diverses commis. payés lors des transferts	! 300 !	!
! 63180	!	! 258.316 !	!
! 635	! Frais des P.T.T.	! 40.125 !	!
!	!	!	!
!	! T O T A L	! 4.468.624 !	! 4.468.624 !



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 (O R I N F O R)

BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTE 40: FOURNISSEURS-- MOIS DE MAI 1982

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 226231 !	! Acquisitions machines et équip. Sec. !	! 688.805 !	! ! !
! 226235 !	! " " " Radio !	! 15.810 !	! ! !
! 226238 !	! " " "S. CENTRAUX !	! 159.320 !	! ! !
! 31 !	! Magasin !	! 132.150 !	! ! !
! 40 !	! Fournisseurs !	! 1.527.421 !	! 3.038.441 !
! 56200 !	! Effets émis en circulation !	! ! !	! 1.527.421 !
! 61100.4 !	! Matières et fournitures cons. Ciné-Photo !	! 66.000 !	! ! !
! 61112.5 !	! Fournitures techniques cons. Radio !	! 14.700 !	! ! !
! 61151 !	! Consommation - Eau !	! 17.220 !	! ! !
! 61242 !	! Consommation - Electricité !	! 124.719 !	! ! !
! 61243.1 !	! Consommation - Electricité FM JALI !	! 112.238 !	! ! !
! 61243.6 !	! " " KINYINYA !	! 337.339 !	! ! !
! 61700 !	! Consommation - Carburant (véhicules) !	! 1.183.357 !	! ! !
! 61830 !	! Entretien immeuble - Radio !	! 2.800 !	! ! !
! 61850 !	! Entretien - Véhicules à équip. Spéc. !	! 25.000 !	! ! !
! 61860 !	! Entretien et réparation véhicules !	! 117.505 !	! ! !
! 61870.1 !	! Entretien machines SECOMAV !	! 18.500 !	! ! !
! 61870.5 !	! " " Radio !	! 12.600 !	! ! !
! 61920 !	! Fournitures et frais de bureaux cons. !	! 8.450 !	! ! !
! 61930 !	! Documentation générale !	! 350 !	! ! !
! 635 !	! Frais des P.T.T. !	! 1.580 !	! ! !
! !	! T O T A L !	! 14.565.862 !	! 4.565.862 !

Fait à Kigali, le 5/8/82  
 Comptabilité Générale

BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES  
COMPTE 56200: EFFETS EMIS EN CIRCULATION MAI 1982

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT !
! 23701 !	! Mobilier d'habitation - Direction	! 15.000 !	! !
! 226231 !	! Machines et équipement - SECOMAV	! 22.000 !	! !
! 2510 !	! Prêt au personnel à plus d'un an	! 2.000.000 !	! !
! 40 !	! Fournisseurs	! 5.015.101 !	! !
! 43 !	! Etat Rwandais (Trésor)	! 2.400 !	! !
! 4620 !	! Caisse Sociale du Rwanda	! 2.943.364 !	! !
! 4650 !	! Crédoiteurs divers	! 133.000 !	! !
! 56 !	! Banque	!	! 15.272.450 !
! 56200 !	! Effets émis en circulation	! 15.272.450 !	! 13.826.434 !
! 57 !	! Caisse	! 272.114 !	! !
! 59 !	! Virements internes	! 3.326.604 !	! !
! 61860 !	! Entretien et réparation véhicules	! 59.050 !	! !
! 61900 !	! Promotion culturelle	! 50.000 !	! !
! 61.930 !	! Documentation Générale	!	! !
! 61950 !	! Frais de mission à l'étranger	! 111.300 !	! !
! 64100 !	! Primes d'assurances - véhicules	! 438.820 !	! !
! 65 !	! Frais de personnel	! 61.200 !	! !
! 65900 !	! Frais de mission au Rwanda	! 52.000 !	! !
! !	! TOTAL	! 29.774.903 !	! 29.774.903 !

BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES  
COMPTES 56500: EFFETS RECUS A ENCAISSER MAI 1982

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
! 471.2 !	! Abonnements - IMVAHO	!	! !
! 56200 !	! Effets émis en circulation	!	! 3.598.718 !
! 56500 !	! Effets reçus à encaisser	! 3.609.618 !	! 3.639.318 !
! 59 !	! Virements Internes	! 3.639.318 !	! + US\$2708,75 !
! 741 !	! Produits comm.privés et officiels P.	! + US\$2708,75 !	! 10.600 !
! !	!	!	! !

Fait à Kigali, le 03/08/82

Comptabilité Générale



BALANCE DE VERIFICATION MOUVEMENT DES COMPTES  
 COMPTES 56: BANQUE MOIS DE MAI 82

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 41 !	! Clients !		! 75.900 !
! 43 !	! Etat Rwandais (Trésor) !		
! 471.2 !	! Abonnements au Journal IMVAHO !		! 600 !
! 471.3 !	! Abonnements à l'ARP !		! 16.500 !
! 471.6 !	! Abonnements à la Relève !		
! 56 !	! Banque !	! 31.841.259 !	! 17.504.712 !
! 56100 !	! Chèques + Ordres bancaires à encaisser !		
! 56200 !	! Effets émis en circulation !	! 17.494.421 !	
! 56400 !	! Effets reçus en circulation !		
! c56500 !	! Effets reçus à encaisser !		
! 59 !	! Virements internes !		! 498.259 !
! 63110 !	! Diverses commissions payés des transfert !	! 10.191 !	
! 636 !	! Frais de banque à l'étranger !	! 100 !	
! 760.1 !	! Subventions reçus du gouvernement !		! 31.250.000 !
! !	! TOTAL !	! 49.345.971 !	! 49.345.971 !

Fait à Kigali, le 3/8/82

Comptabilité Générale

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 (ORINFOR)

BALANCE DE VERIFICATION  
LIVRE DE CAISSE - MOIS DE MAI 1982

N° DU COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	14.300	
226238	MACHINES ET EQUIPEMENTS	4.500	
41	CLIENTS		1.000
4290	RETENUES SUR SALAIRES		3.125
56500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		40.200
57	CAISSE	3.733.833	4.113.064
59	VIREMENTS INTERNES	487.459	3.598.718
61112	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMES	3.400	
61112.5	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMES		380
61840	ENTRETIEN ET REPARATION: IMMEUBLE D'EXPLOITATION	8.785	
61840	ENTRETIEN ET REPARATION: IMMEUBLES D'HABITATION	13.600	
61860	ENTRETIEN ET REPARATION VEHICULE DE SERVICE	4.802	
61920	Fournitures ET FRAIS DE BUREAU CONSOMMES	1.140	
61940	PETIT OUTILLAGE (VALEUR DE MOIS DE 3.000 FR\$)	7.650	10
61970	ABONNEMENT AUX JOURNAUX	1.350	
62100	TRANSPORTS CONSOMMES	6.900	
63110	DIVERSES CON. PAYEES CONS. DE TRANSF. A L'ETRANGER	4.272	
635	FRAIS DE P.T.T.	1.845	
65	FRAIS DE PERSONNEL	3.166.461	
656	PRIMES ET GRATIFICATIONS	1.000	
65900	FRAIS DE MISSION	385.600	2.500
741	PRODUIT COM. PRIVES ET OFFICIEL PAYANTS.		87.900
	TOTAL	7.846.897	7.846.897



MOIS DE MAI 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
22501	ACQUISIT.VEHICULES LEGERS POUR DEPLAC.	42.563	
22502	AUTRES SERVICES ADMINISTRATIFS		
226231	MACHINES ET EQUIPEMENT - SECOMAV	711.305	
226234	MACHINES ET EQUIPEMENTS - CINE-PHOTO		
226235	MACHINES ET EQUIPEMENTS - RADIO	15.000	
226238	MACHINES ET EQUIPEMENTS - SERVICES CENTRAUX	163.820	
22700	MOBILIER D'HABITATION - DIRECTION		
22703	" " - AGENTS		
23701	MOBILIER D'HABITATION - DIRECTION	15.000	
2510	PRETS AU PERSONNEL A PLUS D'UN AN	2.000.000	
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	14.300	
310	STOCK DE MATIERES CONSOMMABLES	132.150	
311	STOCK DE FOURNITURES DE BUREAU		
40	FOURNISSEURS	6.542.522	3.038.441
41	CLIENTS	1.228.700	85.400
43	ETATS RWANDAIS (TRESOR)	2.400	
4290	RETENUES SUR SALAIRES (OPPOSITIONS)		3.125
4620	CAISSE SOCIALE DU RWANDA	2.943.364	
4650	CREDITEURS DIVERS	4.135.147	466.477
471.1	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS		2.100
471.2	ABONNEMENTS - IMVAHO		23.100
471.3	ABONNEMENTS - A.R.P.		88.000
471.6	ABONNEMENTS - RELEVE		
56	BANQUE	31.849.759	32.777.162
56100	CHEQ.+ ORDR.BANC.A ENCAISSER		
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATIONS	32.766.871	23.630.739
56400	EFFETS REMIS EN CIRCULATIONS		
56500	EFFETS RECUS A ENCAISSER	3.609.618	3.679.518
57	CAISSE	4.005.947	4.113.064
59	VIREMENTS INTERNES	7.453.381	4.096.977
61100	MATIERES ET FOURNITURES CONSOMMEES		+US\$2708,75
61100.4	MATIERES ET FOURNITURES - CINE-PHOTO	66.000	
61111	DEPENSES DE MATIERES CONSOM.-REACTIFS		
61112	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES	3.400	
61112.1	" " - SECOMAV		
61112.3	" " - RELEVE		
61112.4	" " - CINE-PHOTO		
61112.5	" " - RADIO	14.700	380
61151	CONSOMMATION EAU	17.220	
61242	ELECTRICITE	124.719	
612431	ELECTRICITE FM-JARI	112.236	
61700	CARBURANT-VEHICULE	1.183.357	
62820	ENTRETIEN ET REPARATION-MACHINES DE B.		
	TOTAL A REPORTER		



REPUBLICQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 (O R I N F O R)

BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTES 4650: MOIS DE JUIN 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
! 226235	!Machines et autres matériel d'équip. Radio	! 137.125	
! 226238	!Machines et autres matériels d'équip Serv.Cent!	! 17.115	
! 22700	!Mobilier de bureau	! 9.700	
! 22703	!Mobilier d'habitation - Agents	! 68.000	
! 4650	!Créditeurs divers	!2.646.524	! 5.094.256
!	!		!+ FB27.450
! 56	! Banque	! 173.800	
! 56200	!Effets émis en circulation		! 2.646.524
!61112.5	!Fournitures techniques cons. Radio	! 93.435	
! 61820	!Entretien et réparation de machine de bureaux	! 3.550	
! 61860	!Entretien et réparation de véhicules de serv.	!2.161.643	
! 61910	!Frais de représentation + réception	! 112.525	
! 61930.1	!Documentation générale	! 71.406	
! 62000	!Indemnités kilométriques pour trans. et dépl.	!1.295.860	
! 62200.2	!Transport consommé - Imvaho	! 33.750	
! 63100	!Frais de douane + assurance+stock. (importat.)!	! 2.510	
! 63120.2	!Frais d'impression et de façonnage - Imvaho	! 486.000	
! 63120.4	!Frais de développ. films-Ciné-Photo	!FB 27.450	
! 635	!Frais de P.T.T.	! 457.837	
!	!		
!	T O T A L	!7.740.780	! 7.740.780
!	!	!+FB 27450	!+FB 27450

Fait à Kigali, le 5/7/82

Comptabilité Générale



BALANCE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTE 40: FOURNISSEURS - MOIS DE JUIN 1982

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT	!
! 266.235	!Acquisition machines et équipement Radio	! 104.280	!	!
! 226.238	!Acquisition machines et serv. centraux	! 174.200	!	!
! 31	!Magasin	! 50.000	!	!
! 40	!Fournisseurs	! 6.855.768	! 3.593.266	!
! 56200	!Effets émis en circulation	!	! 6.855.768	!
! 61100.4	!Matières et fournitures cons. Ciné-Photo	! 51.000	!	!
! 61111	!Dépenses et matières cons. -Réactifs	! 8.250	!	!
! 61112.1	!Fournitures techn. cons. SECOMAV	! 194.400	!	!
! 61112.3	!Fournitures techn. cons. ARP	! 147.600	!	!
! 61112.4	!Fournitures techn. cons; Ciné-Photo	! 200.600	!	!
! 61112.5	!Fournitures techn. cons. Radio	! 8.000	!	!
! 61151	!Consommation-Eau	! 29.251	!	!
! 61242	!Consommation-Electricité	! 204.807	!	!
! 61243.1	!Consommation-Electricité FM Jali	!	!	!
! 61243.6	!Consommation-Electricité FM Kinyinya	! 423.639	!	!
! 61700	!Consommation-Carburant véhicules	! 1.744.284	!	!
! 61830	!Entretien-Immeuble Radio	! 12.600	!	!
! 61830.5	!Entretien -Immeuble Radio	! 3.450	!	!
! 61860	!Entretien et réparation-Véhicules	! 96.605	!	!
! 61870.5	!Entretien et rép. machines-Radio	! 27.000	!	!
! 61920	!Fournitures et frais de bureaux (cons.)	! 10.100	!	!
! 61930	!Documentation générale	! 82.800	!	!
! 63120.2	!Impression + façonnage- IMVAHO	! 20.400	!	!
!	!	! 10.449.034	! 10.449.034	!

Fait à Kigali, le 5/8/82  
 Comptabilité Générale

BALANCE DE VERIFICATION MOUVEMENTS DES COMPTES  
COMpte 56200: EFFETS EMIS EN CIRCULATION JUIN 1982

! N° DU COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 226231 !	! Machines et équipement - SECOMAV !	! 582.026 !	! !
! 226234 !	! Machines et équipement - CINE-PHOTO !	! 995.000 !	! !
! 226235 !	! Machines et équipement - Radio !	! 41.280 !	! !
! 2570 !	! Avances sur traitements !	! 15.000 !	! !
! 40 !	! Fournisseurs !	! 9.736.775 !	! !
! !	! !	! +FF 19.171 !	! !
! 4650 !	! Crédoiteurs Divers !	! 257.072 !	! !
! 56 !	! Banque !	! !	! 21.166.846 !
! 56200 !	! Effets émis en circulation !	! 21.166.846 !	! 16.677.875 !
! !	! !	! !	! + FF 19.171 !
! 59 !	! Virements internes !	! 3.908.122 !	! !
! 61830 !	! Entretien + réparation immeuble-Radio !	! 750.000 !	! !
! 61950 !	! Frais de mission à l'étranger !	! 387.600 !	! !
! 64500 !	! Subventions diverses accordées !	! 5.000 !	! !
! !	! !	! !	! !
! !	! TOTAL !	! 37.844.721 !	! 37.844.721 !
! !	! !	! + FF 19.171 !	! + FF 19.171 !
! 471.2 !	! Abonnements - IMVAHO !	! !	! !
! 56200 !	! Effets émis en circulation !	! !	! 3.943.847 !
! 56500 !	! Effets reçus à encaisser !	! 3.985.372 !	! 3.974.950 !
! 59 !	! Virements - internes !	! 3.974.950 !	! 20.900 !
! !	! !	! +US\$ 100 !	! + US\$ 100 !
! 741 !	! Produits commun.privés et officiels payants !	! !	! 20.575 !
! !	! !	! !	! !
! !	! TOTAL !	! 7.960.272 !	! 7.960.272 !
! !	! !	! !	! !

Fait à Kigali, le 03/08/82

Comptabilité Générale



BALANCE DE VERIFICATION MOUVEMENT DES COMPTES  
COMPTES 56: BANQUE JUIN 1982

! N° DU COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 226231 !	! Machines et Equipement SECOMAV !	! 4.485.029 !	! 394.000 !
! 41 !	! Clients !	! !	! !
! 43 !	! Etat Rwandais (Trésor) !	! !	! !
! 471 !	! Abonnements (répartir) !	! !	! 12.990 !
! 471.2 !	! Abonnements à l'IMVAHO !	! !	! 600 !
! 471.3 !	! Abonnements à l'ARP !	! !	! 22.000 !
! 471.6 !	! Abonnements à la Relève !	! !	! !
! 56 !	! Banque !	! -6.259.005 !	! 21.466.529 !
! 56100 !	! Chèques + Ordres bancaires à encaisser !	! !	! 248.348 !
! 56200 !	! Effets émis en circulation !	! 16.981.500 !	! 4.547.294 !
! 56400 !	! Effets reçus en circulation !	! !	! !
! 56500 !	! Effets reçus à encaisser !	! !	! !
! 59 !	! Virements Internes !	! !	! 671.362 !
! 62000 !	! Transport consommé de Plac.Pers. DRINFOR !	! !	! 173.800 !
! 70.4 !	! Ventes marchandises - Ciné-Photo !	! !	! 248.611 !
! !	! TOTAL !	! 27.725.345 !	! 27.725.345 !
! !	! !	! !	! !

Fait à Kigali, le 03/07/82

Comptabilité Générale

REPUBLICQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 (ORINFOR)

BALANCE DE VERIFICATION  
 LIVRE DE CAISSE - MOIS DE JUIN

N° DU COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	!	DEBIT	!	CREDIT
226234	! MACHINES ET EQUIPEMENTS - CINE-PHOTO	!	6.765	!	
226235	! MACHINES ET EQUIPEMENTS - RADIO	!	5.000	!	
2570	! AVANCES SUR TRAITEMENTS	!	21.500	!	
41	! CLIENTS	!		!	9.900
471.1	! ABONNEMENTS - IMVAHO	!		!	222.642
471.2	! ARP	!		!	5.500
56500	! MANDATS POSTAUX A ENCAISSER	!		!	35.050
57	! CAISSE	!	4.475.774	!	4.501.836
		!		!	+71 US \$
59	! VIREMENTS INTERNES	!	651.252	!	4.110.682
	!	!	+71 US \$	!	
6112.5	! FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES RADIO	!	3.450	!	
61700	! CONSOMMATION - CARBURANT - VEHICULES	!	800	!	
61830	! ENTRETIEN ET REPARATION	!	400	!	
61910	! FRAIS DE RECEPTION	!	34.510	!	
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX CONSOMMES	!	1.365	!	
61930	DOCUMENTATION GENERALE	!	4.280	!	
64900	FRAIS D'AMENDE	!	2.700	!	
635	FRAIS DES P.T.T.	!	725	!	
63100		!	13.850	!	
65	FRAIS DU PERSONNEL	!	3.114.669	!	
65900	FRAIS DE MISSION	!	622.600	!	
741	PRODUITS COM. PRIVES ET OFFICIELS PAYANTS	!		!	
			8.971.110		8.971.110
			+71 US\$		+71 US\$

Fait à Kigali, le 28/7/82

Comptabilité Générale



MOIS DE JUIN 1982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
22501	ACQUISIT.VEHIC.LEGERS POUR DEPL.		
22502	AUTRES SERVICES ADMINISTRATIFS		
226231	MACHINES ET EQUIPEMENTS - SECOMAV	5.067.055	
226234	" " - CINE-PHOTO	1.001.765	
226235	" " - RADIO	287.685	
226238	" " SERVICES CENTRAUX	191.315	
22700	MOBILIER D'HABITATION	9.700	
22703	" " - AGENTS	68.000	
23701	" " - DIRECTION		
56100	CHEQ.+ORDR.BANC.A.ENCAISSER		248.348
2510	PRETS AU PERSONNEL A PLUS D'UN AN		12.990
471	ABONNEMENT (A REPARTIR)		
2570	AVANCES SUR TRAITEMENT	36.500	
310	STOCK DE FOURNITURES DE BUREAU	50.000	
311	STOCK DE MATIERES CONSOMMABLES		
40	FOURNISSEURS	16.592.543 +FF 19.171	3.593.266
41	CLIENTS	1.137.090	365.800
43	ETAT RWANDAIS (TRESOR)		
4290	RETENUES SUR SALAIRES		
4620	CAISSE SOCIALE DU RWANDA		
4650	CREDITEURS DIVERS	2.903.596	5.094.256 +FB 27.450
471.2	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS-IMVAHO		240.342
471.3	- A.RP.		150.490
471.6	- RELEVE		
56	BANQUE	6.444.805	42.633.375
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	38.148.346	34.671.308
56400	EFFETS REMIS EN CIRCULATION		
56500	EFFETS RECUS A ENCAISSER	3.985.322	4.010.000
57	CAISSE	4.485.674	4.501.836 + US\$ 71
59	VIREMENTS INTERNES	8.534.324 +US\$ +US\$ 100	4.802.944
61100	MATIERES ET FOURNIT.CONSUMMEES		
61100.4	" " -CINE-PHOTO	51.000	
61111	DEPENSES DE MAT.CONSUM.-REACTIFS	8.250	
61112	FOURNIT.TECHNIQUES CONSOMMEES		
61112.1	" " - SECOMAV	194.400	
61112.3	" " - RELEVE	147.600	
61112.4	" " - CINE-PHOTO	200.600	
61112.5	" " - RADIO	104.885	
	TOTAL A REPORTER		



N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T		
61151	CONSOMMATION EAU	29.251	
61242	" ELECTRICITE	204.807	
61243.1	" ELECTRICITE FM-JARI		
61243.6	" " FM-KINYINYA	423.639	
61700	" CARBURANT-VEHICULES	1.745.084	
61820	ENTR. ET REPARAT. MACHINES DE BUREAUX	3.550	
61830	" " IMMEUBLES D'EXPLOIT.	766.600	
61830.5	" " IMMEUBLES RADIO	3.450	
61840	" " IMMEUBLES D'HABITAT.		
61850	" VEHIC. A EQUIP. TECHN. SPECIAL		
61860	" " VEHICULES	2.266.118	
61870.1	" " MACHINES SECOMAV		
61870.4	" " MACHINES CINE-PHOTO		
61870.5	" " MACHINES RADIO	27.000	
61900	PROMOTION CULTURELLE		
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	147.035	
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX	11.465	
61930	DOCUMENTATION GENERALE	158.486	
61940	PETIT OUTIL. (VALEUR DE MOINS DE 3000FRS)		
61940.1	" " - SECOMAV		
61950	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER	387.600	
61970	ABONNEMENT AUX JOURNAUX		
61980.1	ABONNEMENTS AUX AGENCES-REUTER		
62000	INDEMNITES KILOM. POUR TRANSPORT ET DEPL.	1.295.860	173.800
62100	TRANSPORT CONSOMME		
62200	TRANSPORT CONSOM. PERS. ORINFOR AU ASS.		
6222002	TRANSPORT CONSOM. (IMVAHO)	3.750	
63100	FRAIS DE DOUANE + ASSUR. + STOCK.	16.360	
63110	DIVERSES COMM. PAYEES LORS DES TRANSFERTS		
63120.2	FRAIS D'IMPRES. ET FACONNAGE - IMVAHO	506.400	
63120.4	" " " - CINE-PHOTO	FB 27.450	
635	FRAIS DES P..T.T.	458.562	
636	FRAIS DE BANQUE		
64100	PRIMES D'ASSURANCES (VEHICULES)		
64500	SUBVENTIONS DIVERSES ACCORDEES	5.000	
	TOTAL A REPORTER		



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

CENTRALE - 1er SEMESTRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
22501		4.049.000	
22502		959.563	
226231		5.840.625	
226234	MACHINES ET EQUIP. DE BUR. CINE-PHOTO	1.098.265	
226235	MACHINES ET EQUIP. DE BUR. RADIO	433.445	
226238	MACHINES ET EQUIP. SERV. CENTRAUX	361.885	
227000	MOBILIER DE BUREAUX	9.700	
22703		68.000	
23701		15.000	
23800.1		2.969.542	
2510		2.000.000	
2560		100.000	
2570	AVANCES SUR TRAITEMENT	4.779.543	2.340.025
31	STOCKS DES MATIERES ET FOURNITURES	3.922.002	492.676
310		4.418.650	3.073.850
311	STOCKS DES FOURNITURES DE BUREAU	519.850	1.091.543
399		14.400	
40	FOURNISSEURS	36.636.138	26801.508
41	CLIENTS	5.460.190	1.234.008
410			362.400
4290	RETENUES SUR SALAIRES-OPPOSITIONS	8.142	8.451
43	ETAT ET ORGANISMES AFRICAINS ET INTER.	2.400	1.600
430		88.800	
4620	C.S.R. (PENS. PATR. + PENS. PERS + RISQ. PROF.)	2.943.364	
4650		9.288.880	9.827.074
471			12.990
471.2	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS-IMVAHO		1.155.286
471.3	" " " " -A.R.P.		839.214
471.6	" " " " -RELEVE		25.750
56	BANQUE	77.138.542	130505970
56100		503.618	664.566
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	108.652.092	89245.859
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION	434.218	93.038
56500		8.152.837	8.277.102
56900			787.600
TOTAL A REPORTER			



N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T		
57	CAISSE	27.625.650	28.704.978
59	VIREMENTS INTERNES	39.015.293	24.115.873
61100	FOURNITURES ET MATIERES CONSOM.	3.103.850	
61100.1			
61100.2			
61100.3		2.655.830	
61100.4		354.280	
61100.5			
61100.6			
61111		17.010	
61111.1		1.136.240	
61112		3.400	
61112.1		198.770	
61112.2			
61112.3		147.600	
61112.4		200.600	
61112.5		185.625	
61151	CONSOMMATION-EAU ( BUREAU)	57.231	
61151.2		6.860	
61242	CONSOMMATION ELECTRICITE (BUREAU)	362.332	
61242.2		13.506	
61243			
61243.1	CONSOMMATION ELECTRICITE FM - JARI	375.653	
61243.6	CONSOMMATION ELECTRICITE FM - KINYINYA	1.541.288	
61700	CONSOM. CARB. ET LUBR. POUR AUTO.	4.855.605	
61820	ENTRET. ET REPAR. MACH. DE BUREAU	4.880	
61830	ENTRET. ET REPAR. IMMEUBLES D'EXPLOIT.	1.914.371	750.000
61830.5		3.450	
61840	" " " D'HABITATION	68.755	
61850		25.000	
61860	ENTRET. ET REPAR. VEHICULES DE SERVICE	4.992.311	9.155
61870	ENTRET. MACH. ET AUTRES MAT. D'EQUIP.	55.200	
61870.1		590.500	
61870.4		7.870	
	T O T A L A R E P O R T E R		



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

CENTRALE - 1er SEMESTRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	<u>R E P O R T</u>		
61370.5	ENTRETIEN MACHINE ET AUTRES MAT. RADIO	81.396	
61900		61.100	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	352.025	422
61920	FOURN. ET FRAIS DE BUREAUX (CONSOMM.)	1.901.464	
61930	DOCUMENTATION GENERALE	201.871	
61940	PETIT OUTILLAGE (VAL. DE MOIS de 3000FRS)	7.650	10
61940.1		28.480	
61950	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER	1.040.500	
61970		1.350	
61980.1		2.089.000	
61980.2		232.500	
61990		1.362.075	
62000		2.200.804	173.800
62100	TRANSPORT CONSOMME	23.700	
62100.2		22.140	
62200	TRANSPORT CONS. (MISSION A L'ETRANGER)	44.100	
62200.2	TRANSPORT CONSOMME - IMVAHO	15.276	
63100	FRAIS DE DOUANE+STOCK (IMPORT.)	22.312	
63100.1		101.109	
63110		32.036	
63120.1		315.000	
63120.2	FRAIS D'IMPRESS.+ FACONNAGE IMVAHO	1.817.716	
63120.4	IMPRESS. ET FACON. CINE-PH (SOVIN-FILM)	63.559	
63300.1	LOYER + CHARGES LOCAT. CRI-BUTARE	44.000	
63300.2	" " " " -GISENYI	45.000	
635	FRAIS DE P.T.T	1.300.516	
636		1.200	
64100		481.733	
64500		5.000	
64700		100	
64800		59.500	
64900		2.700	
65		15.920.808	13.000
	TOTAL A REPORTER		

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
CENTRALE - 1er SEMESTRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	<u>REPORT</u>		
65110		21.000	
65200		2.000	
65900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	2.713.676	5.500
70.1	VENTES DES MARCHANDISES - SECOMAV	887.927	4.028.814
70.2	" " - IMVAHO	29.700	745.292
70.3			29.000
70.4	VENTES DES MARCHANDISES - GINE-PHOTO		1.416.731
70.6			5.000
73			55.000
74	PRODUITS EMISSIONS PAYANTES		1.801.439
740			700
741	PRODUITS COMM.PRIV. ET OFF. PAYANTS	700	2.729.770
760			31.250.000
760.1			31.250.000
	T O T A L	403.920.374	403.920.374



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTE

COMPTE: 41: CLIENTS MOIS DE JUILLET 1982.-

! N° COMPTE	! INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
! 41	! CLIENTS	! 1.162.130	!
! 471.2	! ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS - IMVAHO	!	! 900
! 471.3	! " " " A.R.P.	!	!
! 70.1	! VENTES DE MARCHANDISES - SECOMAV	!	! 15.250
! 70.2	! " " - IMVAHO	!	!
! 70.4	! " " - CINE-PHOTO	!	! 2.200
! 70.5	!	!	! 6.000
! 74	! PRODUITS EMISSIONS PAYANTS	!	!
! 741	! " COMMUNIQUEES PRIV. ET OFFIC. PAYANT\$	!	! 1.137.780
!	! T O T A L	! 1.162.130	! 1.162.130

MOIS D'AOUT 1982

! N° COMPTE	! INTITULE DU COMPTE	!	!
! 41	! CLIENTS	! 257.900	!
! 471.2	! RECETTES D'ABONNEMENT - IMVAHO	!	!
! 471.3	! RECETTES D'ABONNEMENT A.R.P.	!	!
! 70.1	! VENTES DE MARCHANDISES -SECOMAV	!	!
! 70.2	! " " -IMVAHO	!	!
! 70.4	! " " -CINE-PHOTO	!	!
! 70.5	!	!	!
! 74	! PRODUITS EMISSIONS PAYANTES	!	!
! 741	! PRODUITS COMMUNIQUEES PRIV. ET OFFIC. PAYANT\$	!	! 257.900
!	!	!	!
!	! T O T A L	! 257.900	! 257.900

FAIT A KIGALI LE 27/1/1983

Le Chef de la Section Comptabilité Générale

Joseph TWAGIRAYEZU

## BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

COMPTE 40 : FOURNISSEURS

MOIS DE JUILLET 1982.-

! N° COMPTE!	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
! 40	!Fournisseurs	! 41.760	! 1.547.425
!	!	!	! FF 3.200
! 56.200	!Effets émis en circulation	!	! 41.760
! 61 100.2	!Matières et fournitures cons. (Imvaho)	! 6.000	!
! 61 112.2	!Fournitures techniques cons. (Imvaho)	! 28.800	!
! 61 112.4	!Fournitures techniques cons. (Ciné-Photo)	! 13.200	!
!	!	! FF 3.200	!
! 61 112.5	!Fournitures techniques cons. (Radio)	! 16.240	!
! 61 242.1	!Consommation d'électricité (SECOMAV)	! 105.315	!
! 61 242.6	! " " ( ? )	! 368.142	!
! 61 700	!Carburant et lubrifiant consommés	! 659.108	!
! 61 820	!Entretien et réparation de machines de Bureau	! 18.500	!
! 61 860	!Frais de réparation et d'entretien de véhicules!	! 14.034	!
! 61 910	!Frais de représentation et réception	! 256.281	!
! 61 910.4	! " " " " (?)	! 34.105	!
! 920	!Fournitures et frais de bureau consommés	! 27.700	!
!	!	! 1.589.185	! 1.589.185
!	!	! FF 3.200	! FF 3.200
!	!	!	!



## BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

COMPTE 4650: CREDITEURS DIVERS

MOIS DE JUILLET 1982.-

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226235	Machines et autre matériel d'équipement	35.000	
4650	Créditeurs divers		1.938.336
61860	Frais d'entretien et réparation des véhicules	272.884	
	Transports consommés:		
62000	-le personnel	55.000	
62100	-les objets	2.250	
62200	-les objets	771.240	
63120.2	Autres services consommés -Impression Imvaho	507.000	
63300.1	Loyers consommés (CRI-Butare)	44.000	
63300.2	" " (CRI-Gisenyi)	45.000	
635	Frais des P.T.T.	205.962	
		1.938.336	1.938.336

BANQUE DE VERIFICATION - MOUVEMENTS DES COMPTES  
CENTRALISATION 56: COMPTE BANQUE MOIS DE JUILLET 82

N° DU COMPTE!!	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT	!
!!	!	!	!	!
! 41	! Clients	!	! 105.450	!
! 471.2	! Abonnements - IMVAHO	!	! 1.200	!
! 56200	! Effets émis en circulation	! 5.863.801	!	!
! 59	! Virements	!	! 888.907	!
! 760	! Subsidés-gouvernement Rwandais	!	! 40.470.970	!
! 56	! Banque	! 41.487.427	! 5.863.801	!
! 56400	! Effets reçus en circulation	!	! 20.900	!
!	! TOTAL	! 47.351.228	! 47.351.228	!
!	!	!	!	!



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

CAISSE: Compte 57  
MOIS DE JUILLET 1982.  
-----

N° du Compte	Intitulé du Compte	Débit	Crédit
226234	Machines et Equipement (Ciné-Photo)	11.950	870
2570	Avances sur traitement	16.500	
41	Clients		54.200
4230	Rémunérations dues au personnel	3.309.416	
4650	Créditeurs divers	1.620	
471.2	Abonnements reçus des clients IMVAHO		411.220
371.3	Abonnements reçus des clients ARP		6.180
56400	Effets reçus en circulation		20.200
57	Caisse	4.824.333	4.861.218
59	Virements Internes	888.907	3.923.575
61100.2	Matières et fournitures consommées IMVAHO	2.800	
61112	Fournitures techniques consommées	300	
6112.2	Fournitures tech. cons. Imvaho	485	
61700	Carburant et Lubrifiant conso.	1.000	
61830	Entretien et réparation d'immeuble d'exploitation	14.960	
61860	Frais de réparation des véhicules	1.300	2.491
61920	Fournitures et frais de bureau cons.	12.105	
62100	Transports consommés	6.000	
635	Frais de P.T.T.	825	
65900	Frais de mission au Rwanda	593.050	2.000
70.1	Ventes de marchandises (SECOMAV)		12.150
70.2	Ventes de marchandises IMVAHO		78.787
70.4	Ventes de marchandises (Ciné-Photo)		1.300
741	Produits des communiqués privés et officiels payants		311.360
		<u>9.685.551</u>	<u>9.685.551</u>

## BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

COMPTE 40 : FOURNISSEURS

MOIS D'AOUT 1982

N° COMPTES	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226238	!Outillage et Machine-outi) d'une valeur de!		
	!plus de 3.000 FRW (services centraux)	44.000	
311	!Stock de fournitures de bureau	4.402.150	
312	!Stock de fournitures techniques	744.000	
40	!Fournisseurs	5.189.200	8.707.705
56200	!Effets émis en circulation		5.189.200
6111.	!Fournitures techniques consommées	45.380	
61112.4	!Fourn. techn. consom. (Ciné-Photo)	6.000	
61112.8	!Fourn. techn. consom. (services centraux)	8.400	
61151	!Frais de consommation d'eau	16.312	
61242	!Frais de consommation d'électricité	139.238	
61243.1	!Frais de consommation d'électricité PM JARI	424.189	
61700	!Carburant et lubrifiant consommés	2.624.699	
61860	!Frais d'entretien et de réparation véhic.	126.407	
61870.5	!Frais d'entretien et de réparation des		
	! machines et autre matériel d'équip. Radio!	56.500	
61920	!Fournitures et frais de bureau consommés	68.090	
61930	!Frais de documentation générale	2.340	
	!	!	!
	!	!	!
	!	13.896.905	13.896.905
	!		



## BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

COMPTE 4650 : CREDITEURS DIVERS

MOIS D'AOUT 1982.

! N° COMPTES !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 226235 !	! Machines et autres matériaux d'équipement !	!	!
! !	! (Radio) !	! 351.500 !	!
! 226238 !	! Machines et autres matériels d'équipement !	!	!
! !	! (Services centraux) !	! 93.000 !	!
! 227000 !	! Mobiliers de bureaux !	! 58.500 !	!
! 4650 !	! Créditeurs divers !	! 406.350 !	! 3.108.585 !
! 56200 !	! Effets émis en circulation !	!	! 406.350 !
! 61830 !	! Frais d'entretien d'immeuble d'habitation !	! 401.530 !	!
! 61860 !	! Frais d'entretien et réparation des véh. !	! 917.765 !	!
! 62000 !	! Transports consommés -le personnel !	! 103.604 !	!
! 62200 !	! " " -Les objets !	! 115.000 !	!
! 62200.2 !	! " " - " (?) !	! 251.375 !	!
! 63120.2 !	! Autres services consommés impression Imvahó !	! 623.911 !	!
! 635 !	! Frais des P.T.T. !	! 192.911 !	!
! !	! !	! !	! !
! !	! !	! <u>3.514.935</u> !	! <u>3.514.935</u> !

BALANCE DE VERIFICATION  
COMPTE 56 - MOIS D'AOUT

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
41	CLIENTS	1.543.833	3.508.959
56	BANQUE	4.633.258	14.566.947
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	13.023.114	1.115.498
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION		8.801
		19.200.205	19.200.205



## BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

57 CAISSE D'ADUT 1982.

N° DU COMPTE	INTITULE DU COMPTE	Débit	Crédit
2570	Avances s/traitements	10.000	
31	Stocks de matières consommables	3.600	
41	Clients		34.900
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	4.469.558	88.319
56500	Mandats reçus à encaisser	7.500	
57	Caisse	5.670.772	5.242.390
59	Virements internes		5.158.615
61112.5	Fournitures Techn. Consommées Radio	980	
61700	Consommation carburant et lubr. pour automobiles	16.000	
61830	Entretien et réparations immeubles d'exploit.	500	
61860	Entretien et réparations véhicules de service	3.150	
61900	Promotion culturelle	7.170	
61910	Frais de représentation + Réception	7.892	
61920	Fournitures et frais de bureaux (conso.)	300	
62100	Transport consommé	3.300	
63100	Frais de Douane + assurance + stock (importation)	5.690	100
63110	Diverses commissions payées lors de transfert à l'étranger (autres que import. et exp.	2.400	
635	Frais des P.T.T.	750	
65900	Frais de mission au Rwanda	698.600	14.000
70.1	Ventes de marchandises SECOMAV		58.268
70.2	Ventes de marchandises IMVAHO		136.460
741	Produits commun. privés et officiels payants		180.110
61940	Petit outillage (valeur de moins de 3000 FRW)		
	TOTAL	10.913.162	10.913.162

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTES: FOURNISSEURS ET CREDITEURS DIVERS (40 ET 4650) SEPT. 82

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226210	Machines et équipement de bureau	563.510	
31	Stock de matières et fournitures	151.545	
311	Stock des fournitures de bureau	31.405	
40	Fournisseurs	12.002.319	4.469.971
			+ US\$ 1.800
41	Clients		
56200	Effets émis en circulation		12.002.319
61112	Fournitures techniques consommées	6.290	
61112.3			
61112.5	Fourn. techn. consommées par Radio	36.960	
61151	Consommation - Eau (Bureau)	13.635	
61242	Consommation Electricité (Bureau)	94.635	
61243.1	Consommation Electricité FM - JARI	106.256	
61243.6	Consommation Electricité FM - KINYINYA	306.582	
61700	Consommation carburant et lubrifiant pour automobiles	582.663	
61820	Entretien + Réparations machines de bureau	26.405	
61860	Entretien + Réparation des véhic. de Serv.	1.055.314	
61910	Frais de réparation + réception	33.045	
61930	Documentation Générale	286.275	
61980.3	Abonnement aux Agences - Tass	US\$ 1.800	
62200	Transports consommé	767.131	
62200.2	Transport consommé - Imvaho	4.000	
63240	Autres services consommés (divers)	60.000	
63300	Loyer et charges locatives	50.000	
63300.1	Loyer + charges locatives CRI - BUTARE	66.000	
635	Frais des P.T.T.	228.320	
	T O T T A L	16.472.290	16.472.290
		+US\$1.800	+US\$ 1.800

FAIT A KIGALI, LE 21/01/1983

Le Chef de la Section

Comptabilité Générale

Joseph TWAGIRAYEZU



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES  
COMPTES 56200: EFFETS EMIS EN CIRCULATION SEPTEMBRE 82

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 31 !	! Magasin !	! 9.660 !	! !
! 40 !	! Fournisseurs !	! 1.573.888 !	! !
! 4620 !	! C.S.R. (pension patr.+ pers + risq.prof. !	! 1.981.084 !	! !
! 4650 !	! CrAditeurs divers !	! 10.323.923 !	! !
! 480.1 !	! !	! 16.284 !	! !
! 56 !	! Banque - !	! !	! 4.116.936\$ !
! 56200 !	! Effets Amis en circulation !	! 4.116.936 !	! 19.126.361! !
! 59 !	! Virements internes !	! 4.133.072 !	! !
! 61100 !	! Fournitures et matières consommées !	! 8.016 !	! !
! 61840 !	! Entretien et réparation habitation-Dir- !	! !	! !
! !	! ORINFOR !	! 35.000 !	! !
! 61860 !	! Entretien et réparation véhicules !	! 117.659 !	! !
! 61950 !	! Frais de mission à l'étranger !	! 598.400 !	! !
! 63120.4 !	! Impression et façonnage-Cinéma-Photo !	! 290.375 !	! !
! !	! (SOVIN FILM) !	! !	! !
! 64500 !	! Subventions accordées !	! 5.000 !	! !
! 658 !	! Indemnités de Caisse !	! 34.000 !	! !
! !	! !	! !	! !
! !	! T O T A L !	! 23.243.297 !	! 23.243.297 !
! !	! !	! !	! !

Fait à Kigali, le 20/01/1983

Le Chef de la Section Comptabilité Générale  
Joseph TWAGIRAYEZU

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

MOIS DE SEPTEMBRE-COMPTES 56 BANQUE 1982.

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
41	Clients		97.645
56	Banque	885.475	19.512.860
56200	Effets emis en circulation	19.189.685	
56400	Effets remis en circulation		8.856
59	Virements Internes	323.175	778.974
	TOTAL	20.398.335	20.398.335

Pour établissement  
Vestine MUKESHIMANA

Pour vérification et  
approbation

Joseph TWAGIRAYEZU



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTE 57 CAISSE MOIS DE SEPTEMBRE 1982.

-----

N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
310	! Stocks de matières consommables	! 2.800	!
311	! Stocks de fournitures de bureaux	! 19.991	!
3145	! Stock de matériel et P.R. "Autres"	! 920	!
4210	! Avances au personnel	! 25.000	!
4230	! Rémunérations dues au personnel	! 3.617.735	!
471.2	! Abonnements reçus des clients-Imvaho		! 300.096
57	! Caisse	! 4.661.138	! 4.908.538
59	! Virements internes	! 749.934	! 4.143.122
61700	! Consommation Carburant + Lubrifiant automobiles	! 1.000	!
61830	! Entretien + réparation immeubles d'exploitation	! 1.943	!
61860	! Entretien et réparation véhicules de services	! 4.835	!
61.910	! Frais de représentation + Réception	! 3.005	!
61950	! Frais de mission à l'étranger	! 17.300	! 6.700
62100	! Transport co,sommé	! 7.700	!
63100	! Frais de douane + assurance + stockage	! 4.800	!
635	! Frais des P.T.T.	! 6.075	!
658	! Indemnités de Caisse		! 6.000
65900	! Frais de mission au Rwanda	! 445.500	!
741	! Produits communiqués privés et officles payants.		! 205.220
TOTAL		9.569.676	! 9.569.676

Pour établissement  
 Vestine MUKESHIMANA

Pour vérification et approbation  
 Joseph TWAGIRAYEZU.

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTES: FOURNISSEURS ET CREDITEURS DIVERS (40 ET 4650) OCT. 82

! N° COMPTE	! INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
! 226233	!	! 109.500	!
! 30	!Stocks des marchandises	! 61.690	!
! 31	!Stock des matières et fournitures	! 57.840	!
! 311	!Stock de fourniture de bureaux	! 117.750	!
! 3143	!Stock de matériel et P.R. pour appareils	!	!
!	!techniques	! 14.000	!
! 3145	!Stock de matériels et P.R. "Autres"	! 9.750	!
! 40+4650	!Fournisseurs + Crédeurs Divers	! 5.476.564	! 4.223.175
!	!	!	!+ FF 15.000
! 56200	!Effets émis en circulation	!	! 5.476.564
! 61100	!Matières et Fournitures cons. par SECOMAV	! 9.700	!
! 61112.1	!Fournitures techniques cons. par SECOMAV	! 157.000	!
! 61242	!Consommation de l'Electricité (Bureaux)	! 243.361	!
! 61243	!Consommation Electricité - F.M.	! 294.114	!
! 61700	!Consommation Carburant+Lubrifiant automob.!	! 1.002.134	!
! 61820	!Entretien + Réparations machines bureaux	! 2.500	!
! 61860	!Entretien + Réparation véhicules de service	! 410.077	!
! 61870	!	! 432.370	!
! 61910	!Frais de représentation + Réception	! 70.159	!
! 61920	!Fournitures + frais de bureaux consommés	! 7.665	!
! 61980	!Abonnement aux Agences AFP	! FF 15.000	!
! 62100	!Transport consommé	! 15.000	!
! 62200.2	! " " " "	! 60.419	!
! 62200	! " " " IMVAHO	! 524.500	!
! 63120.2	!Impression + Façonnage d'Imvaho	! 441.000	!
! 635	!Frais des P.T.T.	! 182.646	!
!	!	!	!
!	! T O T A L	! 9.699.739	! 9.699.739
!	!	! +FF15.000	! +FF 15.000

FAIT A KIGALI, LE 21/01/1983

Le Chef de la Sect. Compt. Générale

Joseph TWAGIRAYEZU



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES : 56200  
EFFETS EMIS EN CIRCULATION OCTOBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
40	Fournisseurs	4.490.740	
4650	Créditeurs divers	985.879	
480.1	Charges payées d'avance Lait.Rwanda	15.640	
56	Banque -		9.886.179
56200	Effets émis en circulation	9.886.179	10.051.639
59	Virements internes	3.922.925	
61112,2	FOURNITURES TECHNIQUES	6.000	
	Consomm.- IMVAHO		
61840	Entretien et réparation immeuble d'habit.	18.910	
61860	Frais de réparation des véhicules	26.000	
61900	Promotion culturelle (SOVIN FILM)	281.305	
61920	Fournitures et frais de bureaux	57.840	
61950	Frais de mission à l'Étranger	242.400	
63120.4	Frais d'impression + façonnage Ciné-Photo	4.000	
	<b>T O T A L</b>	<b>19.937.818</b>	<b>19.937.818</b>

Pour Etablissement  
 Anaclet KAYIRANGA

Pour Vérification  
 Joseph TWAGIRAYEZU





BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

COMPTE 57- CAISSE MOIS D'OCTOBRE 1982.

N° du Compte	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	Credit
3143	Stock de matériel et P.R. pour appareils techniques	800	
40	Fournisseurs	1.365	
4210	Avances au Personnel	27.000	
4230	Rémunérations dues au Personnel	3.270.100	
471.2	Abonnements à l'IMVAHO		152.792
57	Caisse	4.727.249	4.768.114
59	Virements internes	603.799	4.227.346
61100.5	Matières et fournitures consommées	200	
61112.5	Fournitures techniques consommées	3.720	
61700	Consom. - Carburant+ Lubrifiant	1.500	
61830	Entretien et Réparation-Immeubles d'exploit.	8.500	
61840	Entretien et réparation-immeubles d'habitation	30.295	
61860	Entretien + répar. véhic. de service	4.460	
61870.1	Entretien machines+ autres matériel d'équipement	100	
61910	Frais de représentation + réception	291.305	
61950	Frais de mission à l'étranger	65.700	
62100	Transport consommé	3.000	
635	Frais des P.T.T.	2.450	
64700	Pertes diverses	5.600	
64800	Jetons de présence	26.500	
65900	Frais de mission au Rwanda	421.720	
70.2	Ventes de marchandises Imvaho		186.941
741	Produits communiqués privés et Officiels		
	Payants		160.670
		9.495.363	9.495.363

Pour établissement  
Vestine MUKESHIMANA

Pour vérification et  
approbation

Joseph TWAGIRAYEZU

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
 COMPTE 41: CLIENTS MOIS DE NOVEMBRE 1982.-

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
41	CLIENTS	246.200	
471.2	RECETTES D'ABONNEMENT-IMVAHO		2.100
471.3	RECETTES D'ABONNEMENT-A.R.P.		
70.1	VENTES DE MARCHANDISES -SECOMAV		208.600
70.2	VENTES DE MARCHANDISES -IMVAHO		
70.3	VENTES DE MARCHANDISES -RELEVE		
70.4	VENTES DE MARCHANDISES -CINE-PHOTO		
70.5	VENTES DE MARCHANDISES-RADIO		20.000
71.5	PRODUCTION CONSOM. PAR L'OFFICE LUI-MEME		15.500
74	PRODUITS EMISSIONS PAYANTES		
741	PRODUITS COMMUNIQUEES PRIVES ET OFFIC.		
	PAYANTS		
TOTAL		246.200	246.200

MOIS DE DECEMBRE 1982

N° DU COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
41	CLIENTS	498.525	
471.2	RECETTES D'ABONNEMENT-IMVAHO		
471.3	RECETTES D'ABONNEMENT-A.R.P.		
70.1	VENTES DE MARCHANDISES-SECOMAV		
70.2	VENTES DE MARCHANDISES-IMVAHO		
70.3	VENTES DE MARCHANDISES-RELEVE		
70.4	VENTES DE MARCHANDISES-CINE-PHOTO		
70.5	VENTES DE MARCHANDISES-RADIO		395.025
74	PRODUITS EMISSIONS PAYANTES		
741	PRODUITS COMMUNIQUEES PRIVES ET OFFICIELS		
	PAYANTS		103.500
TOTAL		498.525	498.525

FAIT A KIGALI LE 24/1/83

Le Chef de la Section Comptabilité Générale

Joseph TWAGIRAYEZU



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTE  
 COMPTES: FOURNISSEURS ET CREDITEURS DIVERS (40 & 4650) NOV. 1982

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
! 226.235	!MACHINES + EQUIPEMENT -- RADIO	! 96.000 !	
! 22700	!MOBILIER DE BUREAU	! 40.500 !	
! 31	!STOCKS DES MATIERES ET FOURNITURES	! 909.225 !	
! 3143	!STOCK DE MATERIEL ET P.R. POUR APPAREILS TECHN!	! 11.340 !	
! 40+4650	!	! 1.059.741 !	! 6.026.554 !
! 56200	!EFFETS EMIS EN CIRCULATION		! 396.275 !
! 61112	!FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES	! 3.600 !	
! 61112.5	!FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES RADIO	! 31.790 !	
! 61112.8	!FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES SERVICES	! 3.600 !	
!	!CENTRAUX		
! 61700	!CONSOMMATION-CARBURANT ET LUBRIFIANT POUR	! 1.360.793 !	
!	!AUTOMOBILES		
! 61840	!ENTRETIEN + REPARATION IMMEUBLES D'HABITATION	! 74.961 !	
! 61860	!ENTRETIEN + REPARATIONS VEHICULES DE SERVICE	! 1.714.521 !	
! 61910	!FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	! 3.145 !	
! 61920	!FOURNITURES + FRAIS DE BUREAUX (CONSOMMES	! 11.750 !	
! 62100	!TRANSPORT CONSOMME	! 5.000 !	
! 62200	!TRANSPORT CONSOMME (MISSION A L'ETRANGER)	! 994.270 !	! 663.466 !
! 62.200.2	!TRANSPORT CONSOMME - INVAHO	! 11.350 !	
! 63120.2	!FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE INVAHO	! 384.000 !	
! 635	!FRAIS DES P.T.T.	! 353.509 !	
! 3145	!	! 17.200 !	
!	!		
!	T O T A L	! 7.086.295 !	! 7.086.295 !

FAIT A KIGALI LE 20/1/1983

Le Chef de la Section Comptabilité Générale

Joseph TWAGIRAYEZU

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
MOIS DE NOVEMBRE - COMPTE 56 - BANQUE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
41	Clients		404.350
471.2	Recettes d'abonnements IMVAHO		200
471.3	Recettes d'abonnements ARP		11.000
56200	Effets émis en circulation	2.814.317	
56400	Effets reçus en circulation		75.200
56	Banque	490.750	6.268.337
59	Virements Internes	3.283.914	
61910	Frais de représentation + réception	5.000	
61950	Frais des missions à l'étranger	165.106	
	TOTAL	6.759.087	6.759.087

MOIS DE DECEMBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
41	Clients		561.850
471.2	Recettes abonnements IMVAHO		4.900
471.3	Recettes abonnements ARP		82.500
56200	Effets émis en circulation	24.841.303	62.560
56400	Effets remis en circulation		32.300
56	Banque	744.110	28.072.985
59	Virements Internes	3.231.682	
	TOTAL	28.817.095	28.817.095

Fait à Kigali, le 31/01/1983

Pour établissement  
 Vestine MUKESHIMANA

Pour vérification  
 Joseph TWAGIRAYEZU



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES : 56200

EFFETS EMIS EN CIRCULATION

NOVEMBRE 1982

! N° COMPTE !	! INTITULE DU COMPTE !	! DEBIT !	! CREDIT !
! 61920 !	! Fournitures et frais de bureaux (consommés) !	! 5.000 !	! !
! 040 !	! Litiges -fournisseurs !	! 4.404.415 !	! !
! 331 !	! !	! 198.000 !	! !
! 40 !	! Fournisseurs !	! 166.700 !	! !
! 4230 !	! Rémunérations dues au personnel !	! 351.356 !	! !
! 4650 !	! Créanciers divers !	! 83.304 !	! !
! 480.1 !	! Charges payées d'avance Laiterie du Rwanda !	! 17.204 !	! !
! 56 !	! Banque - !	! !	! 732.261 !
! 56200 !	! Effets émis en circulation !	! 732.261 !	! 9.201.743 !
! !	! !	! !	! +FS 8077.05 !
! !	! !	! !	! +FB 381.539 !
! 59 !	! Virements internes !	! 3.283.914 !	! !
! 61870 !	! Entretien machines et autres matériels !	! !	! !
! !	! d'Equipement !	! FS 8077.05 !	! !
! 61950 !	! Frais de mission à l'Etranger !	! 327.650 !	! !
! 61930 !	! Documentation Générale !	! 301.200 !	! !
! 61970 !	! Abonnement aux journaux - !	! FS 381.539 !	! !
! 63120.4 !	! Autres services consommés - !	! 50.000 !	! !
! 64500 !	! Subvention diverses - accordées !	! 13.000 !	! !
! !	! !	! !	! !
! !	! T O T A L !	! 9.934.004 !	! 9.934.000 !
! !	! !	! +FB 381.539 !	! +FB381.539 !
! !	! !	! +FS 8077,05 !	! +FS8077,05 !
! !	! !	! !	! !

Pour établissement  
Anaclet KAYIRANGA

Pour vérification  
Joseph TWAGIRAYEZU

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
COMPTE 57: CAISSE MOIS DE NOVEMBRE 1982.

N° Compte	INTITULE DU COMPTE		
4210	AVANCES AU PERSONNEL	11.000	
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	2.893.478	
51	PRETS A MOINS D'UN AN	1.230	1.230
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION	606.320	
56500	MANDATS RECUS A ENCAISSER		62.700
57	CAISSE	3.610.881	3.944.502
59	VIREMENTS INTERNES		3.340.482
61100.2	MATIERES ET FOURN. CONSMM. PAR IMVAHO	11.465	
61112.5	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMM. RADIO	660	
61700	CONSOMMATION-CARBURANTS ET LUBRIFIANTS POUR AUTOMOBILES	4.345	
61850	ENTRETIEN ET REPARATION-IMMEUBLES D'EXPLOIT.	8.600	
61840	ENTRETIEN ET REPAR. IMMEUBLES D'HABITATION	12.000	
61860	FRAIS DE REPARATION DES VEHICULES	16.527	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	87.387	
62000	INDEMNITES KILOMETRIQUES POUR TRANSPORT et DEPLACEMENT	2.500	
635	FRAIS DES P.T.T.	1.790	
65900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	287.200	
70.1	VENTES DE MARCHANDISES -SECOMAV		175.669
74	PRODUITS EMISSIONS PAYANTES		30.800
<b>T O T A L</b>		<b>7.555.383</b>	<b>7.55.383</b>

Pour établissement et vérification  
Joseph TWAGIRAYEZU.



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENT  
DES COMPTES - CAISSE (57) - NOVEMBRE 1982

---

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX	62.640	
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		24.350
56.	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57.	CAISSE		
59	VIREMENTS INTERNES	130.456	126.808
61 151	CONSOMMATION EAU	46.126	82.282
61 242	CONSOMMATION - ELECTRICITE		
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH.+MOTO)		
61 920	COBSOMM.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES	4.142	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT	3.900	
63 230	FRAIS POUR DEVELOPP.+TIRAGE FILMS-PHOTO		
635	FRAIS DES P.T.T.		
64.400.2	REMUNERATION-VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU		
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT (MISSION AU RWANDA)	10.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		10.624
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		13.200
	T O T A L	257.264	257.264

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES  
 COMPTES: FOURNISSEURS ET CREDITEURS DIVERS (40 & 4650) DECEMBRE 82.

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT
! 226238 !		! 155.200 !	
! 22700 !	! MOBILIER DE BUREAUX	! 15.900 !	
! 40+4650 !	! FOURNISSEURS + CREDITEURS DIVERS	! 18.041.120 !	! 6.045.509 !
! 56200 !	! EFFETS EMIS EN CIRCULATION		! 18.032.610 !
! !			! +\$US 1.800 !
! 57 !	! CAISSE		! 8.510 !
! 61112 !	! FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES	! 6.200 !	
! 61112.4 !	! FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES CINE-PHOTO	! 56.800 !	
! 61125 !	! FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES P.R.....	! 8.162 !	
! 61242 !	! CONSOMMATION ELECTRICITE - BUREAUX	! 242.940 !	
! 61243.1 !	! CONSOMMATION ELECTRICITE FM. JARI	! 247.456 !	
! 61243.6 !	! CONSOMMATION ELECTRICITE FM. KINYINYA	! 570.569 !	
! 61700 !	! CONSO. CARBURANT+LUBRIFIANT PR AUTOMOBILES	! 1.584.948 !	
! 61820 !	! ENTRETIEN + REPARATION MACHINES DE BUREAUX	! 38.835 !	
! 61860 !	! ENTRETIEN+REPARATIONS VEH. DE SERVICES	! 1.561.732 !	
! 61870 !	! ENTRETIEN MACHINES	! 4.350 !	
! 61920 !	! FOURNITURES DE BUREAU CONSOMMEES	! 22.825 !	
! 62000 !	! TRANSPORTS CONSOMMES	! 5.000 !	
! 62200.2 !	! TRANSPORTS CONSOMMES IMVAHO	! 33.100 !	
! 63120.1 !	! FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE SECOMAV	! 258.316 !	
! 63120.2 !	! FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE IMVAHO	! 330.000 !	
! 63240 !	! AUTRES SERVICES CONSOMMES (DIVERS)	! 45.000 !	
! 63300.2 !	! LOYER ET CHARGES LOCATIVES CRI - BUTARE	! 90.000 !	
! 635 !	! FRAIS DES P.T.T.	! 291.926 !	
! 65100 !	! SOINS MEDICAUX (PERSONNEL SERVICES CENTRAUX	! 449.010 !	
! !	! DIRECTION		
! !			
! !	T O T A L	! 24.086.629 !	! 24.086.629 !
! !		! +\$US 1.800 !	! +\$US 1.800 !

Le Chef de la Section Comptabilité Générale

Joseph TWAGIRAYEZU



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES  
 COMPTE 56200: EFFETS EMIS EN CIRCULATION - DECEMBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
40	Fournisseurs - exercice 82	7.428.548	
040	Fournisseurs - Litiges	54.168	
4230	Rémunérations dues au personnel	515.688	
4650	Créditeurs divers (exercice 82)	6.359.234	
04650	Créditeurs divers - litiges	5.530.245	
480.1	Charges payées d'avance -laiterie du Rwanda	17.480	
56*	Banque		28.011.425
56200	Effets émis en-circulation	28.011.425	23.601.717
59	Virement internes	3.231.682	
61860	Entretien et réparation véhicules	53.871	
61970	Frais de mission à l'Etranger	140.675	
61980.2	Abonnements à l'Agence A.F.P	198.300	
63100	Frais de Douane + Assurances + Stock (Import)	71.826	
	TOTAL	51.613.147	51.613.147

Fait à Kigali, le 20/01/1983

Le Chef de la Section Comptabilité Générale

Joseph TWAGIRAYEZU

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

COMPTE 57 : CAISSE

MOIS DE DECEMBRE 1982

! N° COMPTE !	INTITULE DU COMPTE	! DEBIT	! CREDIT	!
! 4230	!REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	! 2.945.271		!
! 4290	!RETENUES SUR SALAIRE - OPPOSITIONS	! 27.500	! 10.500	!
! 57	!CAISSE	! 4.575.602	! 3.330.317	!
! 59	!VIREMENTS INTERNES		! 3.231.682	!
! 61100.2	!MATIERES ET FOURNITURES CONSOM. - INVAHO	! 9.521		!
! 61700	!CONSOM.-CARBURANT ET LUBRIF. POUR AUTOMOBILES	! 600		!
! 61830	!ENTRETIEN ET REPARATIONS- <b>IMM. D'EXPLOIT.</b>	! 3.000		!
! 61860	!ENTRETIEN ET REPARATIONS-VEHICULES DE SERVICES!	! 13.160		!
! 61870	!ENTRETIENS MACHINES ET AUTRES MATERIEL D'EQUIP!	! 400		!
! 61920	!FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX (CONSOMMEES)	! 6.030		!
! 61930	!DOCUMENTATION GENERALE	! 240		!
! 62000	!INDEMNITES KILOMETRIQUES POUR TRANSPORT ET	! 1.500		!
!	!DEPLACEMENT			!
! 635	!FRAIS DES P.T.T.	! 2.940	! 200	!
! 65100	!SOINS MEDICAUX	! 30.055		!
! 65200	!FRAIS DE FUNERAILLES	! 8.000		!
! 65900	!FRAIS DE MISSION AU RWANDA	! 282.100	! 9.000	!
! 70.1	!VENTES DE MARCHANDISES - SECOMAV		! 1.179.100	!
! 741	!PRODUITS COMMUNIQUEES PRIVES ET OFF. PAYANTS		! 145.120	!
!	!			!
!	T O T A L	! 7.905.919	! 7.905.919	!
!	!			!

Pour Etablissement et Vérification

Joseph TWAGIRAYEZU



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 ORINFOR  
 B.P.83 KIGALI  
COMPTABILITE GENERALE

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
CENTRALE IIe SEMESTRE 82

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226210	MACHINES ET EQUIPEMENTS DE BUREAU	563.510	
226231			
226232			
226233	MACHINES ET EQUIPEMENT - A.R.P.	109.500	
226234	" " -CINE-PHOTO	11.950	870
226235	MACHINES ET EQUIPEMENT RADIO	482.500	
226236			
226238	MACHINES ET EQUIP.SERV.CENTRAUX	292.200	
227000	MOBILIER D'HABITATION-DIRECTION	114.900	
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	26.500	
30	STOCKS DES MARCHANDISES	61.690	
31	STOCKS DES MATIERES ET FOURNITURES	1.128.270	
310	STOCKS DES MATIERES CONSOMMABLES	2.800	
311	STOCKS DES FOURNITURES DE BUREAUX	4.574.896	
312	STOCKS DES FOURNITURES TECHNIQUES	754.670	
3143	STOCK DE MATERIEL ET P.R.POUR AUTOM.	26.140	
3145	STOCK DE MATERIEL ET P.R. "AUTRES".	17.200	
331		198.000	
040		4.404.415	
04650		5.584.413	
04+04650		18.807.167	14.725.101 +US\$ 1.800
40	FOURNISSEURS		5.046.921
4650	CREDITEURS DIVERS	10.731.893	16.295.238 +FF 15.000
40+4650	FOURNISSEURS + CREDITEURS DIVERS	44.093.195	5.168.354 + FF 3.200
41	CLIENTS	5.597.758	
4210	AVANCES AU PERSONNEL	90.500	
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	*21.372.602	*20.549.922
4290	RETENUS SUR SALAIRES-OPPOSITIONS		* 2.366.165
	TOTAL A REPORTER		

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	<u>REPORT</u>		
61151	CONSOMMATION-EAU (BUREAU)	38.109	
61242	CONSOMMATION ELECTRICITE (BUREAU)	720.174	
61243.1	CONSOMMATION ELECTRICITE FM - JARI	883.216	
61243.6	CONSOMMATION ELECTR. FM KINYINYA	1.539.407	
61700	CONS. CARB. ET LUBR. POUR AUTO.	7.838.790	
61820	ENTRETIEN + REPAR. MACH. DE BUREAU	59.835	
61830	ENTRETIEN ET REPAR. IMM. D'EXPLOIT.	430.433	
61840	" " " D'HABITATION	171.166	
61850		8.600	
61860	ENTRETIEN ET REP. VEHICULES DE SERV.	6.313.696	2.491
61870	ENTR. MACH. ET AUTRES MAT. D'EQUIP.	463.525*	
		*FS 8077,05	
61870.1		100	
61870.1			
61870.2			
61870.3			
61870.4			
61870.5	ENTRETIEN MACH. ET AUTRES MAT. D'EQUIPEMENT RADIO	56.500	
61870.8			
61900		281.305	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	764.089	
61910.4	FRAIS DE RECEPTION ET REPAR. (CINE-PH.)	34.105	
61920	FURNITURE ET FRAIS DE BUR. (CONS.)	221.105	
61930	DOCUMENTATION GENERALE	590.055	
61940	PETIT OUTILLAGE (VAL. DE M. INS DE 3000F)	5.000	
61950	FRAIS DE MISSION A L'ETRANGER	1.416.556	6.700
		+FB 301.539	
61970		140.675	
61980			
61980.1			
61980.2	AFF	198.300	
		+ FF15.000	
61980.3	ABONNEMENTS AUX AGENCES-TASS	US\$ 1.800	
62000		161.904	
62100	TRANSPORT CONSOMME	38.950	
62200	TRANSPORT CONS. (Mission A L'ETRANGER)	3.183.141	663.466
	TOTAL A REPORTER		



BALANACES GENERALE DES MOUVEMENTS  
DE COMPTES CRI - BUTARE +

GISENYI

=====

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES  
CENTRALE (TOUS LES COMPTES) EXERCICE 1982

---

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
329		300	300
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	529.366	680.087
4290	RETENUES SUR SALAIRES - OPPOSITIONS		72.504
	ETAT ET ORGANISMES AFRICAINS ET INTER.	200	89.355
4620	C.S.R (PENSIONS PATR.+PENS.PERS.+RISQ.PROF.		70.503
4670	RETENUES+SALAIRES SOINS MEDICAUX		4.973
471.2	ABONNEMENTS RECUS DES CLIENTS - IMVAHO		228.700
56	BANQUE	561.900	687.274
56.200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	687.274	
56.500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	1.287.999	1.292.693
59	VIREMENTS INTERNES	545.601	836.325
61.112	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMES	3.820	
61.151	CONSOMMATION - EAU (BUREAU)	3.268	
61.242	CONSOMMATION ELECTRICITE (BUREAUX)	9.806	
61.700	CONSOM.CARBURANT ET LUBRIFIANT POUR AUTOM.	18.865	
61.830	ENTRETIEN ET REPARATION MACHINES DE BUR.	2.280	
61.860	" " VEH.DE SERVICE	33.382	
61.920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX(CONSOMMES)	11.865	
62.000	INDEMNITES KILOMETR.POUR TRANSP.ET DEPLAC.		
63.120		6.020	
63.230		720	
635	FRAIS DES P.T.T		
64.400.2	REMUNERATION - VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65.700	INTERETS SUR COMPTE COURANT DEPOTS CRED.	28.600	
65.900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	98.000	
65	FRAIS DE PERSONNEL	929.712	
70.1	VENTES DE MARCHANDISES - SECOMAV		7.850
70.2	" " - IMVAHO	600	178.134
70.6			440
741	PRODUITS COMMUNIQUEES PRIVES ET OFF.PAYANTS		98.150
745	RETENUES SALAIRES - AMENDES		12.290
770			500.000
	T O T A L	4.759.578	4.759.578

N.B. : Cette balance ne prend pas en compte la Balance de vérification du compte 57 pour le mois de mars



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I F O R  
 B.P. 83 KIGALI  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI BUTARE

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
 DES COMPTES CAISSE (57) AVRIL 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
42 30	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	51.059	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		21.200
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	146.430	143.048
59	VIREMENTS INTERNES	66.789	103.878
61 242	CONSOMMATION - ELECTRICITE		
61 700	CONSOMMATION CARBURANT		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION(VEH.+MOTO)		
61 920	CONSOM.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES		
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOPP. + TIRAGE FILMS-PHOTOS		
635	FRAIS DES P.T.T.		
64 400.2	REMUNERATION - VENDEURS IMVAHO		
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT		
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT PERSONNES EN CONGE	25.200	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		16.952
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		4.400
	T O T A L	289.478	289.478

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I I N F O R  
 B.P. 83 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI BUTARE

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
 DES COMPTES-CAISSE (57) - MAI 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX	51	
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	51.059	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		14.600
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	118.384	126.966
59	VIREMENTS INTERNES	48.222	78.744
61 151	CONSCOMMATION EAU	693	
61 242	CONSCOMMATION - ELECTRICITE	1.977	
61 700	CONSCOMMATION CARBURANT	5.570	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH.+MOTO)	3.425	
61 920	CONSCOMM.FURN.DE BUREAUX+IMPRIMES	4.020	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP. + TIRAGE FILMS-PHOTOS		
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT (MISSION AU RWANDA)	12.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		100
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		18.440
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		6.500
	T O T A L	245.350	245.350



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I N F O R  
 B.P. 83 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI BUTARE

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
 DES COMPTES - CAISSE (57) - JUIN 1962

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.230.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	61.195	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		13.700
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	129.065	125.005
59	VIREMENTS INTERNES	44.040	80.957
61 112	CONSUMATION FOURNITURE TECHNIQUE	2.620	
61 242	CONSUMATION - ELECTRICITE	834	
61 151	CONSUMATION EAU	603	
61 700	CONSUMATION CARBURANT	2.500	
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLES D'EXPLOITATION	100	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH?+MOTO)	4.105	
61 920	CONSOMMATION FOURN. DE BUREAUX+IMPRIMES		
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 120	FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE	4.500	
63 230	FRAIS POUR DEVELOP. + TIRAGE FILMS-PHOTO		
635	FRAIS DES P.T.T.		
64.400.2	REMUNERATION-VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	4.500	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		20.708
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		13.700
741	PRODUITS COMMUNIQUE		
	T O T A L	254.070	254.070

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENT  
DES COMPTES - CAISSE (57) - JUIN 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	61.195	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		13.700
56	BANQUE		
56.200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56.500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	129.065	125.005
59	VIREMENTS INTERNES	44.048	80.957
61.112	CONSOMMATION FOURNITURE TECHNIQUE	2.620	
61.242	CONSOMMATION - ELECTRICITE	834	
61.151	CONSOMMATION EAU	603	
61.700	CONSOMMATION CARBURANT	2.500	
61.830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION	100	
61.860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH.+MOTO)	4.105	
61.920	CONSOMM.FOURN. DE BUREAUX+IMPRIMES		
62.000	FRAIS DE TRANSPORT		
63.120	FRAIS D'IMPRESSION+FACONNAGE	4.500	
63.230	FRAIS POUR DEVELOPPEMENT+TIRAGE FILMS-PHOTOS		
635	FRAIS P.T.T.		
64.400.2	REMUNERATION-VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65.900	INDEMNITES DE RESTAURANT (MISSION AU RWANDA)		
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		20.708
741	PRODUITS COMMUNIQUES		13.700
	T O T A L	254.070	254.070



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D' INFORMATION  
 C R I N F O R  
 B.P. 03 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI BUTARE

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
 DES COMPTES - CAISSE (57) JUILLET 1962

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.235.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	61.195	
471.2	ADONNEMENTS IMVAHO		8.958
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMISSION EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	138.493	134.505
58	VIREMENTS INTERNES	51.930	83.915
61 242	CONSOMMATION - ELECTRICITE		
61 700	CONSOMMATION CARBURANT		
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION	150	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION(VEH.+MOTO)	1.550	
61 920	CONSOMMATION FOURN. DE BUREAUX + IMPRIMERIES	360	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 120	FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+TIRAGE FILMS-PHOTOS	720	
75	FRAIS DES P.T.T		
64.400.2	REMUNERATION - VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65 900	INDIEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	18.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		100
75 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO	600	34.288
70.6	VENTES DETAILS - RELEVÉ		440
71.1	PRODUITS COMMUNIQUE		10.800
	T O T A L	272.998	272.998

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENT  
DES COMPTES - CAISSE (57) JUILLET 1982

---

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	61.195	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		8.950
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	138.493	134.505
59	VIREMENTS INTERNES	51.930	83.915
61 242	CONSOMMATION - ELECTRICITE		
61 700	CONSOMMATION CARBURANT		
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION	150	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH. + MOTO)	1.550	
61 920	CONSOMM.FOURN. DE BUREAUX+IMPRIMES	360	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 120	FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE		
63 230	FRAIS POUR DEVELOPP. + TIRAGE FILMS-PHOTOS	720	
635	FRAIS DES P.T.T		
64.400.2	REMUNERATION-VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT (MISSION AU RWANDA)	18.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		100
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO	600	34.288
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU		
70.6	VENTES DETAILS - RELEVÉ		440
741	PRODUITS COMMUNIQUES		10.800
	T O T A L	272.998	272.998



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I M F O R  
 BP. 03 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI BUTARE

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
 DES COMPTES - CAISSE (57) - D'AOUT 1962

N ° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	61.195	
471.2	ABONNEMENTS INVAHO		16.050
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	125.405	130.553
59	VIREMENTS INTERNES	37.018	91.535
61 112	CONSCRIPTION FOURNITURES TECHNIQUE		
61 151	CONSCRIPTION EAU	1.006	
61 242	CONSCRIPTION - ELECTRICITE	2.284	
61 700	CONSCRIPTION CARBURANT	150	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION(VEH.+MOTO)	2.700	
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION	300	
61 920	CONSON.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES	1.050	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 120	FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE	450	
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+ TIRAGE FILMS-PRINTS		
635	FRAIS DES P.T.T		
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU	1.600	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	22.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECNAV		
70.2	VENTES DETAILS - INVAHO		5.820
70.6	VENTES - DETAILS - RELEVÉ		
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		11.200
	T O T A L	255.958	255.958

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
DES COMPTES - CAISSE (57) - D'ACOUT 1982

---

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.233.2	EQUIPEMENT ET MACHINES LE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	61.195	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		16.850
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	125.405	130.553
59	VIREMENTS INTERNES	37.818	91.535
61 112	CONSOMMATION FOURNITURE TECHNIQUE		
61 151	CONSOMMATION EAU	1.006	
61 242	CONSOMMATION ELECTRICITE	2.284	
61 700	CONSOMMATION CARBURANT	150	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH.+ MOTO)	2.700	
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION	300	
61 920	CONSOMM.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES	1.050	
62 00	FRAIS DE TRANSPORT		
63 120	FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE	450	
63 230	FRAIS POUR DEVELOPP.+ TIRAGE FILMS-PHOTOS		
635	FRAIS DE P.T.T		
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU	1.600	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT (MISS.AU RWANDA)	22.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS IMVAHO		5.820
70.6	VENTES DETAILS RELEVE		
741	PRODUITS COMMUNIQES		11.200
	T O T A L	255.958	255.958



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 ORINFOR  
 B.P. 83 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI BUTARE

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
DES COMPTES - CAISSE (57) - SEPTEMBRE 1962

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.230.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	67.324	
47122	ABONNEMENTS IMVAHO		24.250
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	129.758	128.308
59	VIREMENTS INTERNES	49.354	79.034
61 151	CONSOMMATION EAU	403	
61 242	CONSOMMATION - ELECTRICITE	1.373	
61 700	CONSOMMATION CARBURANT	1.150	
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH.+MOTO)	2.704	
61 920	CONSUM.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES		
63 120	FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+ TIRAGE FILMS-PHOTOS		
635	FRAIS DES P.T.T		
64.400.2	REMUNERATION-MENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU		
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	6.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECKMAV		100
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		13.324
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		13.050
	T O T A L	258.146	258.146

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
DES COMPTES - CAISSE (57) - OCTOBRE 1982

---

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	62.640	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		28.100
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSE		
57	CAISSE	143.660	145.017
59	VIREMENTS INTERNES	58.286	86.640
61 112	CONSOMMATION FOURNITURE TECHNIQUE	1.200	
61 151	CONSOMMATION EAU	483	
61 242	CONSOMMATION ELECTRICITE	933	
61 700	CONSOMMATION CARBURANT	2.225	
61 330	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION	800	
61 360	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH.+ MOTO)	3.970	
61 920	CONSOM.FOURN. DE BUREAUX + IMPRIMES	1.110	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 120	FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE	1.070	
63 230	FRAIS POUR DEVELOP. + TIRAGE FILMS-PHOTOS		
635	FRAIS DES P.T.T		
64.400.2	REMUNERATION - VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU	1.800	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT (MISSION AU RWANDA)	10.500	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		100
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		16.820
741	PRODUITS COMMUNIQUES		12.000
	T O T A L	288.677	288.677



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I N F O R  
 B.P. 03 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI BUTARE

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
 DES COMPRES - CAISSE (57) - OCTOBRE 1962

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.230.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	62.640	
471.2	ABONNEMENTS INVAHO		28.100
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	143.660	145.017
59	VIREMENTS INTERNES	58.286	86.640
61 112	CONSUMMATION FOURNITURE TECHNIQUE	1.200	
61 151	CONSUMMATION EAU	483	
61 242	CONSUMMATION - ELECTRICITE	933	
61 700	CONSUMMATION CARBURANT	2.225	
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION	800	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH.+MOTO)	3.970	
61 920	CONSCOM.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES	1.110	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 120	FRAIS D'IMPRESSION + FACONNAGE	1.070	
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+TIRAGE FILMS-PHOTOS		
635	FRAIS DES P.T.T		
64.400.2	REMUNERATION - VENDEURS INVAHO (CRIEURS)		
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU	1.800	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	10.500	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		100
70.2	VENTES DETAILS - INVAHO		16.820
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		12.000
	T O T A L	280.677	288.677

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
DES COMPTES - CAISSE (57) - NOVEMBRE 1982

---

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	62.640	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		24.350
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	130.456	126.808
59	VIREMENTS INTERNES	46.126	82.282
61 151	CONSOMMATION EAU		
61 242	CONSOMMATION ELECTRICITE		
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH.+ MOTO)	4.142	
61 920	CONSOM.FOURN. DE BUREAUX + IMPRIMES	3.900	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOPP. + TIRAGE FILMS-PHOTOS		
635	FRAIS DES P.T.T		
64.400.2	REMUNERATION VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU		
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT (MISSION AU RWANDA)	10.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		10.624
741	PRODUITS COMMUNIQUE		13.200
	T O T A L	257.264	257.264



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES  
 COMPTE : 56 BANQUE EXERCICE 1982 (6/12/82)

---

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENT IMVAHO		600
59	VIREMENTS INTERNES		61.300
56	BANQUE	561.900	687.274
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	687.274	
770	APPROVISIONNEMENT ORINFOR COMPTE CRI		500.000
	T O T A L	1.249.174	1.249.174

COMPTABILISATIONS DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE JANVIER A982

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N°C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		49.459
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		6.796
43	RETENUES CONTRIB.PERS.MINIMUM (TRESOR)	7		1.600
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.988
4620	C.S.R. (PENSION PERSONNELLES)	12		1.988
4620	C.S.R. (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.325
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		366
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL.BRUTS IMP.)	8	66.251	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATRONALES)	11	1.988	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.325	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
	T O T A L		69.564	69.564

1. ECRITURE A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 69.564 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 51.059 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 6.796 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 5.301 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 366 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (2)

2. ECRITURE A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE

COMPTE : 4230 : DEBIT : 51.059 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 51.059 (2)



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE FEVRIER 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		51.059
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		6.796
43	RETENUES CONTRIBUTION PERS.MIN.(TRESOR)	7		
4620	C.S.R (PENSIONS PATRONALES)	11		1.988
4620	C.S.R (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.988
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEURS)	13		1.325
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAU)	14		366
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL.BRUTS IMP.)	8	66.251	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	1.988	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUE PROF.)	13	1.325	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
	<b>T O T A L</b>		69.564	69.564

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 69.564 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 51.059 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 6.796 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 5.301 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 366 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : 6.042 (2)

2. ECRITURE A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE :

COMPTE : 4230 : DEBIT : 51.059 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 51.059 (2)

COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE MARS 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		51.059
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		6.796
43	RETENUES CONTRIBUTION PERS.MIN.(TRESOR)	7		
4620	C.S.R.(PENSIONS PATRONALES)	11		1.988
4620	C.S.R (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.988
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.325
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		366
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL.BRUTS IMP.)	8	66.251	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	1.988	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUE PROF.)	13	1.325	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
	T O T A L		69.564	69.564

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE : 655 : DEBIT : 69.564 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 51.059 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 6.796 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 5.301 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 366 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (1)

2. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE

COMPTE : 4230 : DEBIT : 51.059 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 51.059 (2)



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

PAIE D'AVRIL 1932

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N°C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		51.059
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		6.796
43	RETENUES CONTRIBUTION PERS. MIN. (TRESOR)	7		
4620	C.S.R (PENSIONS PATRONALES)	11		1.988
4620	C.S.R (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.988
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.325
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		366
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL. BRUTS IMP.)	8	66.251	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	1.988	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUE PROF.)	13	1.988	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
	T O T A L		69.564	69.564

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 69.564 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 51.059 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 6.796 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 5.301 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 366 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (1)

2. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE:

COMPTE : 4230 : DEBIT : 51.059 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 51.059 (2)

COMPTABILISATIONS DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE JUIN 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N°C.L.P.	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		61.195
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		7.489
43	RETENUES CONTRIBUTION PERS.MIN.(TRESOR)	7		
4620	C.S.R.(PENSIONS PATRONALES)	11		2.326
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		2.326
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.550
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		449
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL.BRUTS IMP.)	8	77.501	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	2.326	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUE PROF.)	13	1.550	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
	T O T A L		81.377	81.377

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 81.377 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 61.195 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 7.489 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 6.202 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 449 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (1)

2. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE :

COMPTE : 4230 : DEBIT : 61.195 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 61.195 (1)



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE JUILLET 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N°C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		61.195
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		7.489
43	RETENUES CONTRIBUTION PERS.MIN. (TRESOR)	7		
4620	C.S.R (PENSIONS PATRONALES)	11		2.326
4620	C.S.R (PENSIONS PERSONNELLES)	12		2.326
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.550
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		449
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL. BRUTS IMP.)	8	77.501	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	2.326	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUE PROF.)	13	1.550	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
T O T A L			81.377	81.377

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 81.377 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 61.195 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 7.489 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 6.202 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 449 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (1)

2. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE :

COMPTE : 4230 : DEBIT : 61.195 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 61.195 (1)

COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DU MOIS D'AOUT 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N°C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		61.195
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		7.489
43	RETENUES CONTRIBUTION PERS.MIN.(TRESOR)	7		
4620	C.S.R (PENSIONS PATRONALES)	11		2.326
4620	C.S.R (PENSIONS PERSONNELLES)	12		2.326
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.550
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		449
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL.BRUTS IMP.)	8	77.501	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	2.326	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.550	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
	T O T A L		81.377	81.377

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 81.377 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 61.195 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 7.489 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 6.202 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 449 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (1)

2. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE :

COMPTE : 4230 : DEBIT : 61.195 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 61.195 (1)



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE SEPTEMBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		67.324
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		7.701
43	RETENUES CONTRIBUTION PERS.MIN. (TRESOR)	7		
4620	C.S.R (PENSIONS PATRONALES )	11		2.360
4620	C.S.R (PENSIONS PERSONNELLES)	12		2.360
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.572
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		449
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL. BRUTS IMPOS.)	8	83.876	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	2.360	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.572	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
T O T A L			87.808	87.808

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 87.808 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 67.324 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 7.701 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 6.292 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 449 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (1)

2. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE :

COMPTE : 4230 : DEBIT : 67.324 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 67.324 (2)

COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

PAIE D'OCTOBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		62.640
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		7.827
43	RETENUES CONTRIBUTION PERS. MIN. (TRESOR)	7		
4620	C.S.R (PENSIONS PATRONALES)	11		2.381
4620	C.S.R (PENSIONS PERSONNELLES)	12		2.381
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.586
4670	RETENUES/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		449
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMP.)	8	79.339	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	2.381	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.586	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
	T O T A L		83.306	83.306

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 83.306 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 62.640 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT ; 7.827 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 6.348 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 449 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (1)

2. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE :

COMPTE : 4230 : DEBIT : 62.640 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 62.640 (2)



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE NOVEMBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		62.640
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		7.827
43	RETENUES CONTRIBUTION PERS.MIN.(TRESOR)	7		
4620	C.S.R (PENSIONS PATRONALES)	11		2.381
4620	C.S.R (PENSIONS PERSONNELLES)	12		2.381
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.586
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		449
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL. BRUTS IMP.)	8	79.339	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	2.381	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.586	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
	T O T A L		83.306	83.306

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 83.306 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 62.640 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 7.827 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 6.348 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 449 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : -  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (1)

2. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE :

COMPTE : 4230 : DEBIT : 62.640 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 62.640 (2)

COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

PAIE DE DECEMBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N°C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		50.350
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		6.042
43	RETENUES TAXES PROFESSIONNELLES (TRESOR)	15		7.827
43	RETENUES CONTRIB.PERS.MINIMUM (TRESOR)	7		
620	C.S.R (PENSIONS PATRONALES)	11		2.381
4620	C.S.R (PENSIONS PERSONNELLES)	12		2.381
4620	C.S.R (RISQUES PROF./L'EMPLOYEUR)	13		1.586
4670	RETENUES S/SALAIRES (SOINS MEDICAUX)	14		449
655	FRAIS DE PERSONNEL (SAL. BRUTS IMP.)	8	79.339	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR.)	11	2.381	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.586	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL	10		
745	RETENUES/SALAIRES (AMENDES)	16		
	T O T A L		83.306	83.306

1. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE :

COMPTE : 655 : DEBIT : 83.306 (1)  
 COMPTE : 4230 : CREDIT : 50.350 (1)  
 COMPTE : 43 : CREDIT : 7.827 (1)  
 COMPTE : 4620 : CREDIT : 6.348 (1)  
 COMPTE : 4670 : CREDIT : 449 (1)  
 COMPTE : 742 : CREDIT : -  
 COMPTE : 745 : CREDIT : 12.290 (1)  
 COMPTE : 4290 : CREDIT : 6.042 (1)

2. ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE :

COMPTE : 4230 : DEBIT : 50.357 (2)  
 COMPTE : 57 : CREDIT : 62.640 (2)





REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 O R I N F O R  
 B.P. 83 K I G A L I  
COMPTABILITE GENERALE.

CRI GISENYI

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
 DES COMPTES - CAISSE (57) - JANVIER 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENT INVAHO		11.650
57	CAISSE	23.392	11.250
61100	MATIERES ET FOURNITURES CONS.	1.150	
61700	CONSOMMATION CARBURANT	2.420	
61840	ENTRETIEN MAISON (HYGIENE)	300	
61860	FRAIS DE REPARATIONS MOTO	1.580	
61920	FRAIS ET FOURN. DE BUREAUX CONS.	500	
63120	FRAIS DE DEVELOPT. ET TIRAGE PHOTO	1.300	
65900	INDEMNITES DE REST. (MISSION AU RWANDA)	4.000	
70.1	VENTE - PRODUITS -SECOMAV		7.200
70.2	VENTES DETAILS - INVAHO		3.442
74I	PRODUITS COMMUNIQUEES		1.100
	T O T A L	34.642	34.642

N.B. :

<u>Exercices 1981</u>	<u>Débit</u>	<u>Crédit</u>
57		5.000
65.900	5.000	

FAIT A KIGALI, LE 1/2/1983

Le Chef de la Comptabilité Générale  
 Joseph TWAGIRAYEZU



BALANCES DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES  
BANQUE : COMPTE 56 MOIS DE JANVIER 1982.

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
56	BANQUE	.	47.409
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	47.409	
59	VIREMENTS INTERNES		
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		
	T O T A L	47.409	47.409

FEVRIER 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		
56	BANQUE	6.200	49.276
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	49.276	
59	VIREMENTS INTERNES		6.200
	T O T A L	55.476	55.476

MARS 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		
56	BANQUE	22.000	61.209
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	61.209	
59	VIREMENTS INTERNES		22.000
	T O T A L	83.209	83.209

.../...

REPUBLIQUE RWANDAISE

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

CRI GISENYI

OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION

O R I N F O R

B.P. 03 K I G A L I

COMPTABILITE GENERALE

BALANCE DE VERIFICATIONS DES MOUVEMENTS  
DES COMPTES - CAISSE (57) FEVRIER 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ADONNEMENT IMVAHO		11.000
57	CAISSE	25.960	26.220
59	VIREMENTS INTERNES	6.200	8.000
61 700	CONSUMMATION CARBURANT	3.900	
61 860	FRAIS DE REPARATIONS MOTO	1.320	
61 920	FRAIS ET FOURN. DE BUREAUX CONS.	1.720	
63 120	FRAIS DE DEVELOPP. ET TIRAGE PHOTO	3.150	
64 400.2	REMUNERATION -VENDEURS IMVAHO(CRIEURS)	1.930	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	8.000	
70.2	PRODUITS VENTES- DETAILS-IMVAHO		4.160
741	PRODUITS COMMUNIQUE PAYANTS		2.000
	T O T A L	52.160	52.160

FAIT A KIGALI, LE 1/2/1983

Le Chef de la Section Comptabilité Générale  
Joseph TWAGIRAYEZU.



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
DES COMPTES - CAISSE (57) - MARS 1962

N° COMPTE	INTITULE DE COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENT INVAHC		25.350
57	CAISSE	41.430	52.745
59	VIREMENT INTERNES	22.000	10.000
61 700	CONSCILLATION - CARBURANT	5.900	
61 840	ENTRETIEN MAISON (HYGIENE)	500	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION(VEH?+MOTO)	2.911	
61 920	CONSOM.FOURN. DE BUREAUX+TIMBRIMES	320	
63 120	FRAIS DE DEVELOP. ET TIRAGE PHOTO	7.030	
64 400.2	REMUNERATION- VENDEURS INVAHC(CRIEURS)	584	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	13.500	
70.2	PRODUITS VENTES-DETAILS-INVAHC		4.100
741	PRODUITS COMMUNIQUE PAYANTS		1.900
	T O T A L	94.175	94.175

FAIT A KIGALI , LE 1/2/1963

Le Chef de la Section Comptabilité Générale  
 Joseph TWAGIRAYEZU.

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
DES COMPTES CAISSE (57) - DECEMBRE 1982

---

N°COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		9.650
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE		
59	VIREMENTS INTERNES	28.754	33.866
61 242	CONSOMMATION ELECTRICITE	29.798	3.438
61 700	CONSOMMATION CARBURANT	1.438	
61 830	ENTRETIEN IMMEUBLE D'EXPLOITATION		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH. + MOTO)	630	
61 920	CONSOM.FOURN. DE BUREAUX + IMPRIMES		
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 120	FRAIS D'IMPRESSION + FAÇONNAGE		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP. + TIRAGE FILMS - PHOTOS		
635	FRAIS DES P.T.T		
64.400.2	REMUNERATION - VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)		
65 700	PRIME SPECIALE POUR REMPLACEMENT ZAMU		
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT (MISSION AU RWANDA)		
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		10.566
741	PRODUITS COMMUNIQUES		5.100
	T O T A L	62.620	62.620



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
 DES COMPTES - CAISSE (57) - AVRIL 1962

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENT IMVAHO	.. 18	23.400
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		
57	CAISSE	46.960	36.257
59	VIREMENTS INTERNES	5.964	10.000
61 242	CONSOUMATION ELECTRICITE (BUREAU)	6.126	
61 700	CONSUM. CARBURANT ET LUBR. POUR AUTOMOB.	2.950	
61 830	ENTRETIEN ET REPAR. IMMEUBLES D'EXPLICIT.	180	
61 860	" " VEHICULES DE SERVICE	1.072	
61 920	FURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX (CONSUMMES)	1.800	
635	FRAIS DE P.T.T.	1.500	
63 230	AUTRES SERVICES CONS. (DIVERS)	9.585	
64 400.2	REMUNERATION - VENDEURS IMVAHO		
65 900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	7.000	
70.2	VENTES DE MARCHANDISES - SECOMAV		11.168
70.2	" "		2.400
741	PRODUITS COMMUNIQUEES PRIV. ET OFFIC. PAYANTS		
	T O T A L	83.225	83.225

FAIT A KIGALI, LE 1/2/1963  
 Le Chef de la Section Comptabilité Générale  
 Joseph TWAGIRAYEZU

BALANCES DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES  
 BANQUE : COMPTE 56 MAI AVRIL 1982.

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		300
56	BANQUE	300	55.526
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	55.276	
59	VIREMENTS INTERNES		
636	FRAIS BANCAIRES (ACHAT CARNET)	250	
	TOTAL	55.826	55.826

MAI 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		48.648
56	BANQUE	20.000	
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	48.648	
59	VIREMENTS INTERNES		20.000
	TOTAL	68.648	68.648

JUIN 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		300
56	BANQUE	300	72. 72.154
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	72.154	
59	VIREMENTS INTERNES		
	TOTAL	72.454	72. 72.454

JUILLET 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		72.154
56	BANQUE	5.000	
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	72.154	
59	VIREMENTS		5.000
	TOTAL	77.154	77.154



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I N F O R  
 B.F. 83 K I G A L I  
COMPTABILITE GENERALE.

CRI GISENYI

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS  
 DES COMPTES - CAISSE (57) - MAI 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.230.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX	.	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		27.000
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	40.990	46.373
59	VIREMENTS INTERNES	20.000	
61 242	CONSUMMATION - ELECTRICITE		
61 700	CONSUMMATION CARBURANT	6.710	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION(VEH.+MOTO)	300	
61 920	CONSUM.FURN.DE BUREAUX+IMPRIMES	2.150	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOPPEMENT + TIRAGE FILMS - PHOTOS	11.105	
635	FRAIS DES P.T.T.		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT (MISSION AU RWANDA)	5.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		12.290
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		1.700
64.400.2	REMUNERATION - VENDEURS IMVAHO (CRIBEURS)	1.028	
	T O T A L	87.363	87.363

Le Chef de la Section Comptabilité  
 Générale  
 Joseph TWAGIRAYEZU.

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I N F O R  
 B.P. 83 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE.

CRI GISENYI

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
 CISSE (57) - MOIS DE JUIN 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		11.400
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	40.300	48.402
59	VENEMENTS INTERNES		20.000
61 242	CONSUMATION - ELECTRICITE	3.220	
61 700	CONSUMATION CARBURANT	4.000	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEH.+PHOTO)	5.440	
61 920	CONSUM.FOURN. DE BUREAUX+IMPRIMES	640	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+TIRAGE FILMS-PHOTO	7.550	
635	FRAIS DES P.T.T.		
64.400.2	REMUNERATION-VENDEURS IMVAHO(CRIEURS)	1.052	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	26.500	
70.1	VENTES - PRODUITS- SECOMAV		6.000
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		2.900
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		
	T O T A L	88.702	88.702

Le Chef de la Section Comptabilité  
 Générale  
 Joseph TWAGIRAYEZU



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS

DES COMPTES -CAISSE (57) MOIS DE JUILLET 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		3.450
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	42.990	30.169
59	VIREMENTS INTERNES		20.000
61 242	CONSUMMATION - ELECTRICITE		
61 700	CONSUMMATION CARBURANT		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEHIC+ PHOTO)	2.500	
61 920	CONSUMM.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES		
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+TIRAGE FILMS-PHOTO	4.143	
635	FRAIS DES P.T.T.		
64.400.2	REMUNERATION-VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)	3.526	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	20.000	
70.1	VENTE- PRODUITS- SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		18.040
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		1.500
	T O T A L	73.159	73.159

Le Chef de la Section  
 Comptabilité Générale  
 Joseph TWAGIRAYEZU.

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAISE D'INFORMATION  
 O R I N F O R  
 B.P. 83 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI GISENYI

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES  
 COMPTES - CAISSE (57) MOIS D'AOUT 1962

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		6.750
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER	26.990	24.486
57	CAISSE		
59	VIREMENTS INTERNES		
61 112	CONSOMMATION FOURN. TECHNIQUE	1.380	
61 242	CONSOMMATION - ELECTRICITE		
61 700	CONSOMMATION CARBURANT		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION(VEH.+MOTO)	3.400	
61 920	CONSOHM.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES		
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+TIRAGE FILMS-PHOTO	11.386	
635	FRAIS DES P.T.T.		
64.400.2	REMUNERATION- VENDEURS IMVAHO(CRIEURS)	3.320	
65.900	INDEMNITES LE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	5.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		17.140
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		3.100
741	PRODUITS COMMUNIQUES		
	T O T A L	51.476	51.476

Le Chef de la Section  
 Comptabilité Générale  
 Joseph TWAGIRAYEZU.



## BALANCES DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES

BANQUE : COMPTE 56 MOIS D'AOUT 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENT A L'IMVAHO		
56	BANQUE		72.609
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	72.609	
59	VIREMENTS INTERNES		
	T O T A L	72.609	72.609

## SEPTEMBRE 1982

N° DU COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		300
56	BANQUE	500.300	56.543
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	56.543	
59	VIREMENTS INTERNES		
770	DOTATION FONCTIONNEMENT RECUES DES SERVICES FINANCIERS ORINFOR		500.000
	T O T A L	556.843	556.843

## OCTOBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		
56	BANQUE	6.000	72.179
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	72.179	
59	VIREMENTS INTERNES		6.000
	T O T A L	78.179	78.179

## NOVEMBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO	1.800	1.800
56	BANQUE	1.800	73.547
56200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	73.547	
59	VIREMENTS INTERNES		
	T O T A L	75.347	75.347

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 O R I N F O R  
 B.P. 83 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI GISENYI

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES  
 COMPTES - CAISSE (57) MOIS DE SEPTEMBRE 1962

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		7.950
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	36.270	31.593
59	VIREMENTS INTERNES		
61 112	CONSCOMMATION FOURN.TECHNIQUE		
61 242	CONSCOMMATION ELECTRICITE		
61 700	CONSCOMMATION CARBURANT		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION(VEH.+MOTO)	1.300	
61 920	CONSOM.FOURN.DE BUREAUX + IMPRIMES		
62 000	FRAIS DE TRANSPORT	200	
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+TIRAGE FILMS-PHOTO	3.293	
635	FRAIS DES P.T.T.		
64.400.2	REMUNERATION-VENDEURS IMVAHO(CRIEURS)	4.300	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	22.500	
70.1	VENTES - PRODUITS- SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		23.920
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		4.400
	T O T A L	67.863	67.863



REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I N F O R  
 B.T. 03 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI GISENYI

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES  
 COMPRES - COMPTE 57: CAISSE MOIS D'OCTOBRE 1962

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.230.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	56.178	
471.2	ABONNEMENTS IMVAHO		9.300
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	92.758	108.820
59	VIREMENTS INTERNES	6.000	53.178
61 112	CONSOUMATION FOURN. TECHNIQUE	2.140	
61 242	CONSOUMATION - ELECTRICITE		
61 750	CONSOUMATION CARBURANT		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION(VEH. + MOTOC)	3.950	
61 920	CONSCM.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES		
62.000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+TIRAGE FILMS-PHOTO	7.200	
635	FRAIS DES P.T.T.		
64.400.2	REMUNERATION-VENDEURS IMVAHO(CRIEURS)	5.352	
65 900	INDEMNITES+DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	28.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECCMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		27.480
741	PRODUITS COMMUNIQUE		2.800
	T O T A L	201.578	201.578

Le Chef de la Section  
 Comptabilité Générale  
 Joseph TWAGIRAYEZU

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I N F O R  
 B.P. 83 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE

CRI GISENYI

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
 CAISSE (57) MOIS DE NOVEMBRE 1962

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATION DUES AU PERSONNEL		
471.2	ABONNEMENTS IMVANG		11.900
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	35.260	25.100
59	VIREMENTS INTERNES		
61 112	CONSOUMATION FOURN. TECHNIQUE		
61 242	CONSOUMATION - ELECTRICITE		
61 700	CONSOUMATION CARBURANT	760	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION(VEH.+MOTO)	1.100	
61 920	CONSUM.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES	500	
62 000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+TIRAGE FILMS-PHOTO	1.000	
635	FRAIS DES P.T.T		
64.400.2	REMUNERATION-VENDEURS IMVANG(CRIEURS)	3.748	
65 900	INDEFINITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	18.000	
70.1	VENTES - PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVANG		19.760
741	PRODUITS COMMUNIQUES		3.600
	T O T A L	60.368	60.368

Je soussigné  
 Directeur  
 J. N. N. N.



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
 BANQUE : COMPTE 56 MOIS DE DECEMBRE 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDDT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		
56	BANQUE		
56.200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
59	VIREMENTS INTERNES		
	T O T A L		

BALANCES DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES C  
 COMPTES - BANQUE : 56 MOIS DE (JANVIER 1982 -  
 NOVEMBRE 1982).

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
471.2	ABONNEMENTS A L'IMVAHO		2.700
56	BANQUE	561.900	681.254
56.200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	681.004	
59	VIREMENTS INTERNES		59.200
636		250	
770			500.000
	T O T A L	1.243.154	1.243.154

REPUBLIQUE RWANDAISE  
 PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
 OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION  
 C R I N F O R  
 B.P. 83 K I G A L I  
 COMPTABILITE GENERALE.

CRI GISENYI

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
CAISSE(57) MOIS DE DECEMBRE 1982 (6/12/1982)

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226.238.2	EQUIPEMENT ET MACHINES DE BUREAUX		
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		
471.2	ARRHEMENTS IMVAHO		3.100
56	BANQUE		
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		
56 500	MANDATS POSTAUX A ENCAISSER		
57	CAISSE	20.540	5.378
59	VIREMENTS INTERNES		10.000
61 112	CONSUMATION FOURN. TECHNIQUE	684	
61 242	CONSUMATION- ELECTRICITE		
61 700	CONSUMATION CARBURANT		
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION (VEN. + MOTO)	350	
61 920	CONSOH.FOURN.DE BUREAUX+IMPRIMES		
62000	FRAIS DE TRANSPORT		
63 230	FRAIS POUR DEVELOP.+TIRAGE FILMS-PHOTO		
635	FRAIS DES P.T.T.		
64.400.2	REMUNERATION -VENDEURS IMVAHO (CRIEURS)	1.344	
65 900	INDEMNITES DE RESTAURANT(MISSION AU RWANDA)	3.000	
70.1	VENTES- PRODUITS - SECOMAV		
70.2	VENTES DETAILS - IMVAHO		6.840
741	PRODUITS COMMUNIQUEES		600
	T O T A L	25.918	25.918



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE JANVIER 1982 - CRI GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.I.P	DEBIT	CREDITEUR
4230	REMUNERATION DUES AU PERS.	18		41.276
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		-
43	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		3.533
43	RETENUES CONTRIB. PERS. MIN. (TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSION PATRONALES)	11		1.395
4620	C.S.R. (PENSION PERSONNELLES)	12		1.395
4620	C.S.R. (RISQUES PROFESS/L'EMPLOYEUR)	13		930
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		316
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENS. PATR. )	11	1.395	
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUT IMPOSABLE)	8	-46.520	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUE PROF. )	13	930	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES-AMENDES	16		-
	TOTAL	-	48.845	48.845

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE	655	:	DEBIT : 48.845 (1)	
COMPTE	4230	:		41.276 (1)
COMPTE	4290	:		-
COMPTE	43	:		3.533 (1)
COMPTE	4620	:		3.720 (1)
COMPTE	4670	:		316 (1)
COMPTE	742	:		-
COMPTE	745	:		-

2/ ECRITURES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE	4230	:	41.276 (2)	
COMPTE	57	:		41.276 (2)

LIBELLE : PAIEMENT SALAIRES CRI - GISENYI JANVIER 1982

COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE FEVRIER 1982 - CRI GISENYI

N°	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P.	DEBIT	CREDIT
	REMUNERATIONS DUES AU PERS.	18		41.276
	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACCORDEES	17		-
	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		3.533
	RETENUES CONTRIB. PERS. MIN. (TRESOR)	7		-
20	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.395
520	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.395
620	C.S.R. (RISQUES PROFESS/L'EMPLOYEUR)	13		930
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAU)	14		316
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRE BRUTS IMPOSABLES)	8	46.520	-
655	FRAIS DE PERSONNEL (PEN. PATRON.)	11	1.395	-
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	930	-
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNE L (RETENUES / SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES - AMENDES	16		-
	TOTAL	-	48.845	48.845

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE	655 DEBIT	:	48.845	(1)
COMPTE	4230	:	41.276	(1)
COMPTE	4290	:	-	
COMPTE	43	:	3.533	(1)
COMPTE	4620	:	3.720	(1)
COMPTE	4670	:	316	(1)
COMPTE	742	:	-	
COMPTE	745	:	-	

2/ ECRITES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE	4230	:	DEBIT	:	41.276	(2)
COMPTE	57	:	CREDIT	:	41.276	(2)

LIBELLE : PAIEMENT SALAIRES CRI - GISENYI FEVRIER 1982



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE MARS 1982 - CRI GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P.	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERS.	18		41.276
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACCORDEES	17		-
43	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		3.533
43	RETENUES CONTRIB. PERS. MIN. (TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.395
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.395
4620	C.S.R. (RISQUES PROFESS/D'EMPLOYEUR)	13		930
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTIONS SOINS MEDICAU)	14		316
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	46.520	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENS. PATRON.)	11	1.395	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	930	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES - AMENDES	16		-
	TOTAL	-	48.845	48.845

1/ ECRITURE A PASSER AU LIVRES DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE	6550	:	DEBIT	:	48.845	(1)		
COMPTE	4230	:					41.276	(1)
COMPTE	4290	:					-	
COMPTE	43	:					3.533	(1)
COMPTE	4620	:					3.720	(1)
COMPTE	4670	:					316	(1)
COMPTE	742	:					-	
COMPTE	745	:					-	

2/ ECRITES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE	4230	:	DEBIT	:	41.276	(2)		
COMPTE	57	:	CREDIT	:			41.276	(2)

LIBELLE: PAIEMENT SALAIRES CRI - GISENYI MARS 1982

COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE D'AVRIL 1982 - C.R.I. GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.F.	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		41.276
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		-
43	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		3.533
43	RETENUES CONTRIB. PERS. MIN. (TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.395
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.395
4620	C.S.R. (RISQUES PROFESS/L'EMPLOYEUR)	13		930
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		316
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	46.520	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENS. PATR.)	11	1.395	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	930	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES-AMENDES	16		-
	TOTAL	-	48.845	48.845

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRES DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE	655	:	DEBIT	:	48.845	(1)
COMPTE	4230	:		:	41.276	(1)
COMPTE	4290	:		:	-	
COMPTE	43	:		:	3.533	(1)
COMPTE	4620	:		:	3.720	(1)
COMPTE	4670	:		:	316	(1)
COMPTE	742	:		:	-	
COMPTE	745	:		:	-	

2/ ECRITES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE	4230	:	DEBIT	:	41.276	(2)
COMPTE	57	:	CREDIT	:	41.276	(2)

LIBELLE : PAIEMENT SALAIRE C.R.I. - GISENYI AVRIL A982.



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE MAI 1982 - C.R.I. GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P.	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		41.983
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		
43	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		3.308
	RETENUES CONTRIB.PERS.MIN. (TRESOR)	7		
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONAL)	11		1.410
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.410
4620	C.S.R. (RISQUES PROFESS/L'EMPLOYEUR)	13		938
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		316
655	FRAIS DE PERSONNEL(SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	47.017	
655	FRAIS DE PERSONNEL(PENS.PATR.)	11	1.410	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	938	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES - AMENDES	16		-
	TOTAL	-	49.365	49.365

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE	655	:	DEBIT	:	49.365 (1)	
COMPTE	4230	:	CREDIT	:		41.983 (1)
COMPTE	4290	:	CREDIT	:		-
COMPTE	43	:	CREDIT	:		3.308 (1)
COMPTE	4620	:	CREDIT	:		3.758 (1)
COMPTE	4670	:	CREDIT	:		316 (1)
COMPTE	742	:	CREDIT	:		-
COMPTE	745	:	CREDIT	:		-

2/ ECRITURES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE	4230	:	DEBIT	:	41.983 (2)	
COMPTE	57	:	CREDIT	:		41.983 (2)

LIBELLE : PAIEMENT SALAIRES CRI - GISENYI MAI 1982

COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE JUIN 1982 - C.R.I. GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P.	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		52.154
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		-
43	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		3.966
43	RETENUES CONTRIB.PERS.MIN. (TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.748
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.748
4620	C.S.R. (RISQUES PROFESS/L'EMPLOYEUR)	13		1.163
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		399
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	58.267	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENS.PATR.)	11	1.748	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.163	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES-ATTENDES	16		-
	TOTAL	-	61.178	61.178

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE 655 : DEBIT : 61.178 (1)  
 COMPTE 4230 : CREDI : 52.154 (1)  
 COMPTE 4290 : CREDIT : -  
 COMPTE 43 : CREDIT : 3.966 (1)  
 COMPTE 4620 : CREDIT : 4.659 (1)  
 COMPTE 4670 : CREDIT : 399 (1)  
 COMPTE 742 : CREDIT : -  
 COMPTE 745 : CREDIT : -

2/ ECRITES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE 4230 : DEBIT : 52.154 (2)  
 COMPTE 57 : CREDIT : 52.154 (2)

LIBELLE : PAIEMENT SALAIRES CRI - GISENYI JUIN 1982



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE JUILLET 1982 - C.R.I. GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P.	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		52.154
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		-
43	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		3.966
43	RETENUES CONTRIB.PERS.MIN. (TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.748
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.748
4620	C.S.R. (RISQUES PROFESS/L'EMPLOYEUR)	13		1.163
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		399
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	58.267	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENS.PATR.)	11	1.748	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.163	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES SUR SALAIRES - AMENDES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES - AMENDES	16		
	TOTAL	-	61.178	61.178

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE 655 : DEBIT : 61.178 (1)  
 COMPTE 4230 : CREDIT : 52.154 (1)  
 COMPTE 4290 : CREDIT : -  
 COMPTE 43 : CREDIT : 3.966 (1)  
 COMPTE 4620 : CREDIT : 4.659 (1)  
 COMPTE 4670 : CREDIT : 399 (1)  
 COMPTE 742 : CREDIT : -  
 COMPTE 745 : CREDIT : -

2/ ECRITES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE 4230 : DEBIT : 52.154 (2)  
 COMPTE 57 : CREDIT : 52.154 (2)  
LIBELLE : PAIEMENT SALAIRES CRI - GISENYI JUILLET 1982

COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

PAIE D'AOUT 1982 - C.R.I. GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P.	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		52.154
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		-
43	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		3.966
43	RETENUES CONTRIB. PERS. MIN. (TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.748
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.748
4620	C.S.R. (RISQUES PROFESS/L'EMPLOYEUR)	13		1.163
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		399
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	58.267	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENS. PATR.)	11	1.748	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.163	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES - AMENDES	16		-
	TOTAL		61.178	61.178

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE 655 : DEBIT : 61.178 (1)  
 COMPTE 4230 : CREDIT : 52.154 (1)  
 COMPTE 4290 : CREDIT : -  
 COMPTE 43 : CREDIT : 3.966 (1)  
 COMPTE 4620 : CREDIT : 4.659 (1)  
 COMPTE 4670 : CREDIT : 399 (1)  
 COMPTE 742 : CREDIT : -  
 COMPTE 745 : CREDIT : -

2/ ECRITES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE 4230 : DEBIT : 52.154 (2)  
 COMPTE 57 : CREDIT : 52.154 (2)

LIBELLE : PAIEMENT SALAIRES CRI - GISENYI AOUT 1982



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE SEPTEMBRE 1982 - C.R.I. GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATION DUES PERS.	18		56.543
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		-
43	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		4.141
43	RETENUES CONTRIB. PERS. MIN. (TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.776
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.776
4620	C.S.R. (RISQUES PROFESS/L'EMPLOY.)	13		1.190
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		399
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	62.859	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENSIONS PATR)	11	1.776	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.190	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES - AMENDES	16		-
	TOTAL		65.825	65.825

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE 655 : DEBIT : 65.825 (1)  
 COMPTE 4230 : CREDIT : 56.543 (1)  
 COMPTE 4290 : CREDIT : -  
 COMPTE 43 : CREDIT : 4.141 (1)  
 COMPTE 4620 : CREDIT : 4.742 (1)  
 COMPTE 4670 : CREDIT : 399 (1)  
 COMPTE 742 : CREDIT : -  
 COMPTE 745 : CREDIT : -

2/ ECRITES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE 4230 : DEBIT : 56.543 (2)  
 COMPTE 57 : CREDIT : 56.543 (2)

LIBELLE : PAIEMENT SALAIRES CRI - GISENYI SEPTEMBRE 1982

UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
BUREAU OF LAND MANAGEMENT

Section	Block	Tract	Acres	Remarks
1	1	1	10.00	
1	1	2	10.00	
1	1	3	10.00	
1	1	4	10.00	
1	1	5	10.00	
1	1	6	10.00	
1	1	7	10.00	
1	1	8	10.00	
1	1	9	10.00	
1	1	10	10.00	
1	1	11	10.00	
1	1	12	10.00	
1	1	13	10.00	
1	1	14	10.00	
1	1	15	10.00	
1	1	16	10.00	
1	1	17	10.00	
1	1	18	10.00	
1	1	19	10.00	
1	1	20	10.00	
1	1	21	10.00	
1	1	22	10.00	
1	1	23	10.00	
1	1	24	10.00	
1	1	25	10.00	
1	1	26	10.00	
1	1	27	10.00	
1	1	28	10.00	
1	1	29	10.00	
1	1	30	10.00	
1	1	31	10.00	
1	1	32	10.00	
1	1	33	10.00	
1	1	34	10.00	
1	1	35	10.00	
1	1	36	10.00	
1	1	37	10.00	
1	1	38	10.00	
1	1	39	10.00	
1	1	40	10.00	
1	1	41	10.00	
1	1	42	10.00	
1	1	43	10.00	
1	1	44	10.00	
1	1	45	10.00	
1	1	46	10.00	
1	1	47	10.00	
1	1	48	10.00	
1	1	49	10.00	
1	1	50	10.00	
1	1	51	10.00	
1	1	52	10.00	
1	1	53	10.00	
1	1	54	10.00	
1	1	55	10.00	
1	1	56	10.00	
1	1	57	10.00	
1	1	58	10.00	
1	1	59	10.00	
1	1	60	10.00	
1	1	61	10.00	
1	1	62	10.00	
1	1	63	10.00	
1	1	64	10.00	
1	1	65	10.00	
1	1	66	10.00	
1	1	67	10.00	
1	1	68	10.00	
1	1	69	10.00	
1	1	70	10.00	
1	1	71	10.00	
1	1	72	10.00	
1	1	73	10.00	
1	1	74	10.00	
1	1	75	10.00	
1	1	76	10.00	
1	1	77	10.00	
1	1	78	10.00	
1	1	79	10.00	
1	1	80	10.00	
1	1	81	10.00	
1	1	82	10.00	
1	1	83	10.00	
1	1	84	10.00	
1	1	85	10.00	
1	1	86	10.00	
1	1	87	10.00	
1	1	88	10.00	
1	1	89	10.00	
1	1	90	10.00	
1	1	91	10.00	
1	1	92	10.00	
1	1	93	10.00	
1	1	94	10.00	
1	1	95	10.00	
1	1	96	10.00	
1	1	97	10.00	
1	1	98	10.00	
1	1	99	10.00	
1	1	100	10.00	

UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
BUREAU OF LAND MANAGEMENT

WARRANT OF SURVEY

No. 10000

COUNTY OF ... STATE OF ...

BEFORE ME, the undersigned authority, on this ... day of ... 19... did personally appear ... known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument, and acknowledged to me that he executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

My commission expires ...

Notary Public



COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE D'OCTOBRE 1982 - C.R.I. GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° c.l.p.	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERS.	18		53.178
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		-
43	RETENUES TAXES PROF. (TRESOR)	15		4.176
43	RETENUES CONTR.PERS.MIN. (TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.776
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.776
4620	C.S.R. (RISQUES PROF/L'EMPLOYEUR)	13		1.190
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		399
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	59.529	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENS. PATR.)	11	1.776	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF)	13	1.190	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES - ATTENDES	16		-
	TOTAL		62.495	62.495

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE 655 : DEBIT : 62.495 (1)  
 COMPTE 4230 : CREDIT : 53.178 (1)  
 COMPTE 4290 : CREDIT : -  
 COMPTE 43 : CREDIT : 4.176 (1)  
 COMPTE 4620 : CREDIT : 4.742 (1)  
 COMPTE 4670 : CREDIT : 399 (1)  
 COMPTE 742 : CREDIT : -  
 COMPTE 745 : CREDIT : -

2/ ECRITES A PASSER APRES LA PAIE

COMPTE 4230 : DEBIT : 53.178 (2)  
 COMPTE 57 : CREDIT : 53.178 (2)

LIBELLE : PAIEMENT SALAIRE CRI - GISENYI OCTOBRE 1982





COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE NOVEMBRE 1982 - C.R.I. GISINYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERS.	18		53.178
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		-
43	RETENUES TAXES PROF. (TRESOR)	15		4.176
43	RETENUES CONTR.PERS.MIN.(TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSION PATRONALES)	11		1.776
4620	C.S.R. (PENSION PERSONNELLES)	12		1.776
4620	C.S.R. (RISQUES PROF/L'EMPLOYEUR)	13		1.190
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		399
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	59.529	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENS. PATR.)	11	1.776	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF)	13	1.190	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES - ATTENDES	16		-
	TOTAL		62.495	62.495

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE 655 : DEBIT : 62.495 (1)  
 COMPTE 4230 : CREDIT : 53.178 (1)  
 COMPTE 4290 : CREDIT : -  
 COMPTE 43 : CREDIT : 4.176 (1)  
 COMPTE 4620 : CREDIT : 4.742 (1)  
 COMPTE 4670 : CREDIT : 399 (1)  
 COMPTE 742 : CREDIT : -  
 COMPTE 745 : CREDIT : -





COMPTABILISATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES  
PAIE DE DECEMBRE 1982 - C.R.I. GISENYI

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	N° C.L.P.	DEBIT	CREDIT
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	18		46.503
4290	REMBOURSEMENTS DES AVANCES ACC.	17		-
43	RETENUES TAXES PROFESS. (TRESOR)	15		4.176
43	RETENUES CONTR.PERS.MIN. (TRESOR)	7		-
4620	C.S.R. (PENSIONS PATRONALES)	11		1.776
4620	C.S.R. (PENSIONS PERSONNELLES)	12		1.776
4620	C.S.R. (RISQUES PROFESS. L'EMPLOYEUR)	13		1.190
4670	RETENUES SUR SALAIRES (CAUTION SOINS MEDICAUX)	14		399
655	FRAIS DE PERSONNEL (SALAIRES BRUTS IMPOSABLES)	8	59.529	
655	FRAIS DE PERSONNEL (PENS.PATR.)	11	1.776	
655	FRAIS DE PERSONNEL (RISQUES PROF.)	13	1.190	
742	LOYERS VERSES PAR LE PERSONNEL (RETENUES/SALAIRES)	10		-
745	RETENUES SUR SALAIRES AMENDES	16		6.675
	TOTAL		62.495	62.495

1/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE AVANT LA PAIE

COMPTE	655	:	DEBIT	:	62.495	(1)
COMPTE	4230	:	CREDIT	:	46.503	(1)
COMPTE	4290	:	CREDIT	:	-	
COMPTE	43	:	CREDIT	:	4.176	(1)
COMPTE	4620	:	CREDIT	:	4.742	(1)
COMPTE	4670	:	CREDIT	:	399	(1)
COMPTE	742	:	CREDIT	:	-	
COMPTE	745	:	CREDIT	:	6.675	(1)

2/ ECRITURES A PASSER AU LIVRE DE CAISSE APRES LA PAIE

COMPTE	4230	:	DEBIT	:	46.503	(2)
COMPTE	57	:	CREDIT	:	46.503	(2)

LIBELLE : PAIEMENT SALAIRE CRI - GISENYI DECEMBRE 1982

FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION  
 U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE  
 INVESTIGATION OF THE ACTS OF TERRORISM  
 IN CONNECTION WITH THE ASSASSINATION OF  
 PRESIDENT JOHN F. KENNEDY

DATE	TIME	LOCATION	DESCRIPTION	INITIALS
11/22/63	10:00	WASH DC	ARRIVAL AT FBI HEADQUARTERS	WJ
11/22/63	10:15	WASH DC	MEETING WITH SAC	WJ
11/22/63	10:30	WASH DC	VIEWING OF PHOTOGRAPHS	WJ
11/22/63	10:45	WASH DC	INTERVIEW WITH WITNESS	WJ
11/22/63	11:00	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	11:15	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	11:30	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	11:45	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	12:00	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	12:15	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	12:30	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	12:45	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	13:00	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	13:15	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	13:30	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	13:45	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	14:00	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	14:15	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	14:30	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	14:45	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	15:00	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	15:15	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	15:30	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	15:45	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	16:00	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	16:15	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	16:30	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	16:45	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	17:00	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	17:15	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	17:30	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	17:45	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	18:00	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	18:15	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	18:30	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	18:45	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	19:00	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	19:15	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	19:30	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	19:45	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	20:00	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	20:15	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	20:30	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	20:45	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	21:00	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	21:15	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	21:30	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	21:45	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	22:00	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	22:15	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	22:30	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	22:45	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	23:00	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	23:15	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ
11/22/63	23:30	WASH DC	MEETING WITH AIRPORT SECURITY	WJ
11/22/63	23:45	WASH DC	DEPARTURE FOR AIRPORT	WJ
11/22/63	24:00	WASH DC	ARRIVAL AT AIRPORT	WJ

1. SUMMARY OF ACTS OF TERRORISM IN CONNECTION WITH THE ASSASSINATION OF PRESIDENT JOHN F. KENNEDY  
 (a) On 11/22/63, at 10:00 AM, the following acts of terrorism were committed:

2. SUMMARY OF ACTS OF TERRORISM IN CONNECTION WITH THE ASSASSINATION OF PRESIDENT JOHN F. KENNEDY  
 (b) On 11/22/63, at 10:15 AM, the following acts of terrorism were committed:

3. SUMMARY OF ACTS OF TERRORISM IN CONNECTION WITH THE ASSASSINATION OF PRESIDENT JOHN F. KENNEDY  
 (c) On 11/22/63, at 10:30 AM, the following acts of terrorism were committed:



ECRITURES DE REGULARISATION DES COMPTE

- EXERCICE 1982 -

I. Les écritures de régularisation en rapport avec les opérations en devises

1) Au mois d'août 1982 l'ORINFOR recevait de PATHE-CINEMA une facture de FF 3.200 qui n'a pas été encore réglée à ce jour. Pour l'harmonie des opérations comptables il convient de calculer la contre-valeur de ce montant en FRW. Normalement nous aurions pu considérer le cours de validation du FF pour le mois d'août 1982; lequel cours ne peut malheureusement pas être retrouvé, raison pour laquelle il est appliqué le cours de validation du FF pour le mois de février 1983 c.à.d. FF 3.200 = FRW 42.816 (1). Cette contre-valeur sera prise en considération dans la balance de vérification de l'exercice 1982.

2) Au cours du mois de septembre, l'ORINFOR reçoit de l'Agence TASS une facture de US \$ 1800, laquelle fut réglée le 31.12.82 par OV N° 203/82. Le cours de validation à appliquer est de 1 US \$ = FRW 92,84 c.à.d. la C/V de US \$ 1.800 est de 167.112 (2).

N.B. : Le compte de contre-partie est le n° 61980.3.

3) En octobre 1982, l'ORINFOR reçoit de l'Agence AFP une facture de FF 15.000, laquelle fut réglée le 14/12/82 par OV N° 169/82

a) Le cours de validation du FF en octobre étant de FRW 13,00, l'opération aurait pu être enregistrée comme suit :

COMPTE 61980.2 : DEBIT : 195.000 (3)

COMPTE 4650 : CREDIT : 195.000 (3)

Libellé : enregistrement facture n° ..... de l'Agence TASS au cours de validation de FRW 13,00.

/...



b) Au moment de l'émission de l'OV n° 169/82 le cours de validation à appliquer étant le cours de validation du FF pour le mois de décembre 1982 soit 1FF = FRW 13,22, l'écriture à passer aurait dû être la suivante :

COMPTE 4650 : DEBIT : 195.000 (4)

COMPTE 64600 : DEBIT : 3.300

COMPTE 56200 : CREDIT : 198.300 (4)

Libellé : paiement facture N° ..... de l'Agence AFP au cours de validation de 1 FF = 13,22.

N.B. : Comme jusqu'à présent l'ordre n'a pas encore été exécuté par la BNR, les écritures doivent s'arrêter ici.

4) a) Au mois de juin 1982, l'ORINFOR reçoit la facture de l'A.M.P. pour un montant de FB 381,539, l'opération devant être comptabilisée au cours de 100 FB = FRW .....

N.B. : Faute de renseignements à ce sujet il est appliqué le cours de validation de septembre 82 c.à.d. 100 FB = FRW 193,91.

L'écriture comptable devant être la suivante :

COMPTE 61930 : DEBIT : 739.842 (5)

COMPTE 40 : CREDIT : 739.842 (5)

Libellé : enregistrement C/V factures n°s ..... au cours appliqué = 100 FB = FRW 193,91.

b) En date du 3/11/82, les factures furent réglées, l'écriture à passer devait être la suivante :

COMPTE 40 : DEBIT : 739.842 (6)

COMPTE 64600 : DEBIT : 11.904 (2)

COMPTE 56200 : CREDIT : 751.746 (6)

Libellé : liquidation des factures n°s ..... au cours de validation mois de novembre 1982 soit : 100 FB = FRW 197,03.

c) A la réception de l'extrait bancaire les écritures à passer furent les suivantes

COMPTE 56 200 : DEBIT : 751.746 (7)

COMPTE 63 110 : DEBIT : 1.310 (7)

COMPTE 56 : CREDIT : 714.406 (7)

COMPTE 64 600 : CREDIT : 38.650 (7)

Libellé : Transfert effectif du montant de notre OV N° 84/82.

/...



5) a) En novembre 1982, l'ORINFOR reçoit de la Société KULDESKI MANUFACTURERS TAPE RECORDERS les factures n°s P 822.625 et P 822.627 d'un montant global de FS 8077,05. Cette opération devait être comptabilisée comme suit :

COMPTE 619805 : CREDIT : 338.509 (8)

COMPTE 4650 : CREDIT : 338.502 (8)

Libellé : enregistrement factures KULDESKI NAGRAS (1)

N° P 822.625 et P 822.627 au cours de 1 FS = FRW 41,91.

b) En date du 10.11.82, les dites factures sont réglées par OV N° 86/82, l'écriture à passer devant être la suivante :

COMPTE 4650 : DEBIT : 338.509 (9)

COMPTE 56200 : CREDIT : 338.509 (9)

Libellé : liquidation factures n°s ..... KULDESKI NAGRA

..... cours de validation appliqué : 1 FS = FRW 41,91.

N.B. : Cette opération n'a pas encore été autorisée par la BNR.

II. Les écritures de régularisation des comptes de la classe 4 ...

Les comptes 471 n'étant pas des comptes de bilan pour autant que les services pour lesquels les clients se sont abonnés sont régulièrement servis. Pour les besoins des opérations comptables correctes, nous supposons que ceux-ci ont été régulièrement servis et nous verrons les montants de ces comptes aux comptes des produits comme suit :

COMPTE 471 : DEBIT : 12.990 (10)

471.2 : DEBIT : 4.631.664 (10)

471.3 : DEBIT : 950.894 (10)

471.6 : DEBIT : 25.750 (10)

COMPTE 70 : CREDIT : 12.990 (10)

70.1 : CREDIT : 4.631.664 (10)

70.2 : CREDIT : 950.894 (10)

70.6. : CREDIT : 25.750 (10)

Libellé : enregistrement produits des abonnements aux divers journaux de l'ORINFOR.

Régularisation du Compte 23800.1

Cette écriture avait été nécessitée par le souci de suivre de près l'évolution de cette commande papier. La marchandise ayant été réceptionnée, ce compte n'a plus de raison d'être. Son montant doit être viré au compte 31 magasin comme suit :

COMPTE 31 : DEBIT : 2.969.542 (11)

COMPTE 23800.1 : CREDIT : 2.969.542 (11)

Libellé : Constatation d'une livraison définitive et totale de la commande de papier placée sous Crédoc KIG ..... du .....

/...



III. Régularisation BANQUE

- 1) En date du 25/6/82, l'ORINFOR a reçu une note de crédit de la SABENA (voir fiche) pour un montant de FRW 173.800. L'écriture passe au débit du compte 4650 (SABENA) et le compte de contrepartie en devient la BANQUE. Alors que cette écriture aurait dû passer seulement au débit du compte 56 et au crédit du compte 41 clients en supposant que nous aurions dû adresser une facture à la SABENA pour récupérer le trop versé à son compte en BANQUE par la BNR.

Les écritures de régularisation à passer sont les suivantes :

COMPTE 4650 : DEBIT : 173.800 (12)  
COMPTE 41 : CREDIT : 173.800 (12)

Libellé : écriture du 25/6/82 correction.

- 2) En dressant la balance de vérification du Compte 41-Mois d'Avril 1982, les mouvements du compte BANQUE (56) ont été pris en considération. Au moment de l'établissement de la BALANCE générale des mouvements de comptes de ce mois, les écritures (relatives au compte 41) passées au débit ont fait double emploi avec celles passées au débit du compte BANQUE. Il convient de passer les écritures de régularisation suivantes dans la balance de vérification du compte 41 :

COMPTE 41 : DEBIT : 218.100 (13)  
COMPTE 56 : CREDIT : 218.100 (13)

Libellé : Annulation des écritures passées au débit du compte 56 relatives à la balance de vérification du compte 41 - Mois d'Avril 1982.

- 3) Au cours du mois de mai 1982, la même erreur que celle relatée au 2) supra, s'est glissée dans la confection de la balance de vérification des mouvements de comptes du mois de Mai 1982 pour un montant de FRW 20.500. Elle est à corriger comme suit :

COMPTE 41 : DEBIT : 20.500 (14)  
COMPTE 56 : CREDIT : 20.500 (14)

Libellé : Annulation des écritures passées au débit du compte 56 relatives à la balance de vérification du compte 41 - Mois de Mai 1982.

/...



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

57 CAISSE D'AOUT 1982 (corrigée)

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570	AVANCE SUR TRAITEMENT		
31	STOCKS DES MATIERES CONSOMMABLES	10.000	
41	CLIENTS	3.600	
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		34.900
56500	MANDATS RECUS A ENCIASSER	4.469.558	88.319
57	CAISSE	7.500	
59	VIREMENTS INTERNES	5.670.772	5.242.390
61112.5	FOURNITURES TECHN. CONSOMM. RADIO		5.158.615
61700	CONSOMMATION CARBURANT ET LUBR. POUR AUTO.	980	
61830	ENTRETIEN ET REPAR. IMM. D'EXPLOITATION	16.000	
61860	" " VEH. DE SERVICE	500	
61900	PROMOTION CULTURELLE	3.150	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	7.170	
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAUX (CONSOMMES)	7.892	
62100	TRANSPORT CONSOMME	300	
63100	FRAIS DE DOUANE + ASSUR. + STOCKS (IMPORT.)	3.300	
63110	DIVERSES COMMISSIONS PAYEES LORS DE TRANSF A L'ETRANGER (Autres que import. & export.)	5.690	100
635	FRAIS DES P.T.T.	2.400	
65900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	750	
70.1	VENTES DE MARCHANDISES - SECOMAV	698.600	14.000
70.2	" " - IMVAHO		58.268
741	PRODUITS COMMUN. PRIV. ET OFFIC. PAYANTS		136.460
61940	PETIT OUTILLAGE (VALEUR DE MOINS 3.000FRW)	5.000	180.110
T O T A L		10.913.162	10.913.162

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES

CAISSE - CPTé 57

MOIS D'AOUT 1982 (non corrigée)

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570	AVANCES S/TRAITEMENTS	10.000	
31	STOCK DE MATIERES ET FOURNITURES	3.600	
41	CLIENTS	5.000	34.900
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	4.469.558	108.591
56400	EFFETS EMIS EN CIRCULATION	7.500	400
57	CAISSE	5.603.452	5.280.410
59	VIREMENTS INTERNES		5.266.337
61112.5	FOURNITURES TECHN. CONSOMMEES-RADIO	980	
61700	CARBURANT ET LUBRIFIANT CONSOMMES	16.000	
61.830	ENTRET. ET REPRESENT. DES IMM. D'HABIT.	500	
61860	ENTRETIEN ET REPARATION DES VEHICULES	3.150	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	14.762	
61920	FOURNITURES ET FRAIS DE BUREAU CONSOMM.	2.100	
61940	PETIT OUTILLAGE	5.000	
62000	TRANSPORT CONSOMMES (PERSONNEL ....)	800	
62200	TRANSPORTS CONSOMMES (OBJET .....)	4.500	
63100	FRAIS DE DOUA.+ ASSUR.+ STOCKAGE(IMPORT)	6.890	100
635	FRAIS DES P.T.T.	750	
65900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	734.320	14.000
74	PRODUITS DES EMISSIONS PAYANTES		13.296
741	PRODUITS DES COMMUNIQUEES PRIVES ET OFFICIELS PAYANTS		170.828
	T O T A L	10.888.862	10.808.862



Les écritures de régularisation Compte BANQUE

- 1) Lors de l'établissement de la balance de vérification du compte 56200, Mois de Septembre, une erreur d'écriture au débit du Compte 56 a été commise, écriture qui est à annuler purement et simplement comme suit :  
COMPTE 56 : DEBIT : 4.116.936 (15)  
COMPTE 56200 : CREDIT : 4.116.936 (15)
- 2) Ce fut de même pour le mois d'octobre 82 et l'écriture à passer est la suivante :  
COMPTE 56 : DEBIT : 9.886.179 (16)  
COMPTE 56200 : CREDIT : 9.886.179 (16)
- 3) Ce fut de même pour le mois de novembre 1982, l'écriture à passer est la suivante :  
COMPTE 56 : DEBIT : 732.261 (17)  
COMPTE 56200 : CREDIT : 732.261 (17)
- 4) Ainsi l'erreur était la même pour le mois de Décembre 1982 : et l'écriture de correction :  
COMPTE 56 : DEBIT : 28.011.425 (18)  
COMPTE 56200 : CREDIT : 28.011.425 (18)
- 5) L'erreur était la même au mois d'avril 1982 pour un montant de FRW 11.263.205, , au mois de mai 1982 pour un montant de FRW 15.272.450 et au mois de juin 1982 pour un montant de FRW 21.166.846; l'écriture de régularisation globale est la suivante :  
COMPTE 56 : DEBIT : 47.702.501 (19)  
COMPTE 56200 : CREDIT : 47.702.501 (19)

REGULARISATIONS DES COMPTES 760.1 ET 760.2

Lors des approvisionnements des comptes bancaires de deux Centres Régionaux d'Information, les écritures comptables passées font que les mouvements des comptes 760.1 et 760.2 font penser à un financement extérieur alors que pour l'Office lesdits mouvements ne sont qu'internes c.à.d. qu'il fallait créer un "compte de liaison" entre l'ORINFOR et les deux Centres Régionaux.

Ce compte est créé et porte le numéro 56.000.

En effet, à la comptabilité générale de l'ORINFOR les écritures devaient passer comme suit :

A) A l'émission des ordres de virements

COMPTE 56000	: DEBIT :	1.000.000	
COMPTE 56200	: CREDIT :		1.000.000

Libellé : approvisionnement comptes bancaires CRI.

B) A la réception des extraits bancaires par les CRI.

COMPTE 56.1	: DEBIT :	500.000	
COMPTE 56.2	: DEBIT :	500.000	
COMPTE 56000	: CREDIT :		1.000.000

Libellé : Des services centraux ORINFOR, réception frais de fonctionnement CRI BUTARE et CRI GISENYI.

Les écritures passées sont les suivantes :

COMPTE 56.1	: DEBIT :	500.000	
COMPTE 56.2	: DEBIT :	500.000	
COMPTE 760.1	: CREDIT :		500.000
COMPTE 760.2	: CREDIT :		500.000

Les écritures de régularisations à passer sont donc les suivantes :

1) COMPTE 760.1	: DEBIT :	500.000	
COMPTE 760.2	: DEBIT :	500.000	
COMPTE 56000	: CREDIT :		1.000.000

Libellé : rectification de l'enregistrement par les CRI, réception des frais de fonctionnement, envoi des fonds comptabilité générale ORINFOR.

2) COMPTE 56000	: DEBIT :	1.000.000	
COMPTE 56200	: CREDIT :		1.000.000

/...



REGULARISATION DU SOLDE DU COMPTE 59

Comme après régularisation, le compte 59 présente toujours un solde débiteur de FRW 82.803 alors qu'il devait être nul, il est convenu de le régulariser en le transférant au compte 56500 quitte à réexaminer ce cas ultérieurement.

L'écriture de régularisation à passer est donc la suivante :

COMPTE 56500 : DEBIT :	82.803
COMPTE 59 : CREDIT :	82.803

ECRITURES DE REGULARISATION DU  
COMPTE 59 : VIREMENTS INTERNES - EXERCICE 1982  
-----

INTRODUCTION

Après établissement de la BALANCE GENERALE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES-Exercice 1982, nous constatons que le COMPTE 59 présente un solde débiteur de FRW 15.426.670; ce qui est tout à fait anormal vu que ce compte étant un compte "charnière" son solde devrait être nul à la fin de l'exercice. Pour orienter les recherches d'erreur, il convient de retracer le fonctionnement de ce compte et de le comparer à la situation telle que présentée dans les différentes balances de vérification mensuelles.

Le compte 59 apparaît normalement dans les opérations de Caisse chaque fois qu'il y a approvisionnement du compte BANQUE par la Caisse et au compte BANQUE chaque fois qu'il y a approvisionnement de la CAISSE par le crédit du COMPTE BANQUE.

1. Approvisionnement de la BANQUE par la Caisse.

N.B. : les chiffres que nous prendrons ici sont des chiffres hypothétiques.

a) Au versement-même à la BANQUE,

l'écriture passée est la suivante :

COMPTE 59 : DEBIT : 50.000 (a)

COMPTE 57 : CREDIT : 50.000 (a)

Libellé : approvisionnement du compte BANQUE par la caisse

\* Cette écriture passe une fois au livre de caisse

Le livre de BANQUE enregistrera cette écriture à la réception de l'extrait bancaire et l'écriture à passer sera la suivante :

COMPTE 56 : DEBIT : 50.000 (b)

COMPTE 59 : CREDIT : 50.000 (b)

Libellé : approvisionnement de la BANQUE par la Caisse.

\* Cette écriture passe une fois au livre de BANQUE et pour celui qui centralise les opérations il est aisé de constater que le montant de Frw 50.000 est passé au crédit et au débit du compte 59, ce qui fait qu'il est solde.

b) Approvisionnement de la Caisse par la BANQUE,

l'écriture passée est la suivante :

COMPTE 59 : DEBIT : 100.000 (b)

COMPTE 56200: CREDIT: 100.000 (b)

/...



Libellé : approvisionnement de la Caisse par la BANQUE; cette écriture ne passe pas au livre de caisse ni de BANQUE.

\* Au moment de l'encaissement effectif du chèque, l'écriture suivante passe au livre de Caisse :

COMPTE 57 : DEBIT : 100.000 (c)

COMPTE 59 : CREDIT : 100.000 (c)

Libellé : approvisionnement de la Caisse par la BANQUE.

La réception de l'extrait bancaire, seule l'écriture suivante est enregistrée à la BANQUE :

COMPTE 56 200 : DEBIT : 100.000 (d)

COMPTE 56 : CREDIT : 100.000 (d)

Libellé : enregistrement du chèque n°

- approvisionnement de la Caisse par la BANQUE.

Ainsi donc pour une vérification du bon fonctionnement du compte 59-VIREMENTS INTERNES, les principes suivants doivent être scrupuleusement respectés :

- 1) le montant des débits du compte 59 au livre de Caisse équivaut au montant des crédits de ce même compte au livre de BANQUE.
- 2) Le compte 59 n'apparaît au livre de BANQUE que lors de son approvisionnement par la caisse.
- 3) Le montant des débits du compte 59 au livre des "EFFETS émis en circulation"- compte 56 200 - équivaut au montant des crédits de ce même compte au livre de Caisse.
- 4) Le compte 56 200 n'apparaît jamais au livre de Caisse.

#### REGULARISATION DES MOUVEMENTS

#### DU COMPTE 59 - VIREMENTS INTERNES - 1982

#### MOIS DE JANVIER 1982

Pour le mois de janvier 1982, on constate que le solde du compte 59 dans la balance de vérification centrale est de Frw 630.440. Cette erreur est due au fait que au cours de ce mois, les écritures suivantes sont passées au livre de BANQUE et au livre de Caisse :

CAISSE : COMPTE 59 : DEBIT : 630.440

COMPTE 57 : CREDIT: 630.440

BANQUE : COMPTE 59 : DEBIT : 630.440

COMPTE 57 : CREDIT : 630.440

/...

Il est clair que cette écriture a fait double emploi; cette situation devant être régularisée comme suit :

COMPTE 57	: DEBIT	: 630.440 (20)	
COMPTE 59	: CREDIT		630.440 (20)

Libellé : annulation de l'écriture passée indûment au livre de BANQUE (cette écriture est à passer au livre de BANQUE).

MOIS DE FEVRIER 1982

Dans la BALANCE GENERALE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES de ce mois, le compte 59 présente un solde débiteur de FRW 555.873 qui est une erreur à corriger.

Il convient de remarquer que cette erreur est localisée dans la BALANCE de VERIFICATION du livre de Caisse de ce mois. Comme les BALANCES des livres de Caisse des mois de Février, Juin, et Juillet étaient initialement mal établies, elles ont été annulées et remplacées par celles correctement établies. L'erreur imputable au mois de Février est donc celle de FRW 555.873 qu'il faut redresser comme expliqué ci-après.

Une fausse écriture est passée au livre de Caisse comme suit :

COMPTE 59	: DEBIT	: 546.718	
59	: DEBIT	: 9.155	
COMPTE 57	: CREDIT		555.873

L'écriture suivante fait double emploi avec celle passée au livre de BANQUE :

COMPTE 59	: DEBIT	: 546.718	
COMPTE 57	: CREDIT		546.718

tandis que l'écriture suivante devait passer au livre de caisse :

COMPTE 61860	: DEBIT	: 9.155	
COMPTE 57	: CREDIT		9.155

/...



Cette écriture est celle d'une régularisation à passer et il convient d'annuler purement et simplement l'écriture passée faussement :

COMPTE 57 : DEBIT : 10.700 (21)  
COMPTE 56 : CREDIT : 10.700 (21)

Et pour enregistrer l'arrivée effective de ce montant au compte BANQUE l'écriture suivante est à passer :

COMPTE 56 : DEBIT : 10.700 (22)  
COMPTE 59 : CREDIT : 10.700 (22)

En adte du 11.2.82, le caissier liquide comme suit les avances sur traitements accordés au personnel :

COMPTE 2570 : DEBIT : 73.000  
COMPTE 57 : CREDIT : 73.000

L'écriture correcte étant la suivante :

COMPTE 4230 : DEBIT : 73.000  
COMPTE 57 : CREDIT : 73.000

L'écriture de régularisation à passer est la suivante :

COMPTE 4230 : DEBIT : 73.000 (23)  
COMPTE 2570 : CREDIT : 73.000 (23)

MOIS DE MARS 1982

Le compte 59 présente un solde débiteur de Frw 3.379.633 qui peut être décomposé comme suit :  
Frw (3.450.133 - 70.500).

La différence de FRW 70.500 est due au fait d'un mauvais enregistrement de deux chèques des valeurs successives de FRW 52.500 et FRW 18.000 comptabilisée comme suit

COMPTE 56 : DEBIT : 52.500  
DEBIT : 18.000  
COMPTE 59 : CREDIT: 70.500

La bonne écriture à passer étant la suivante :

COMPTE 56 : DEBIT : 70.500  
COMPTE 56 400 : CREDIT : 70.500

L'écriture de régularisation à passer est la suivante :

COMPTE 59 : DEBIT : 70.500 (24)  
COMPTE 56 400 : CREDIT : 70.500 (24)

/...

Au cours du mois de Mars, un approvisionnement de la Caisse par la BANQUE a eu lieu pour un montant de FRW 3.450.133 et une écriture est passée indûment au livre de BANQUE comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 3.450.133  
COMPTE 56 : CREDIT : 3.450.133

Cette écriture est à annuler comme suit :

COMPTE 56 : DEBIT : 3.450.133 (25)  
COMPTE 59 : CREDIT : 3.450.133 (25)

MOIS D'AVRIL 1982

En adte du 13.4.1982, le caissier reçoit un chèque de Frw 285.993 pour frais de fonctionnement.

Cette opération fut mal comptabilisée comme suit :

COMPTE 62 000 : DEBIT : 285.993  
COMPTE 56 200 : CREDIT : 285.993

Cette écriture est à régulariser comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 285.993 (26)  
COMPTE 62 000 : CREDIT : 285.993 (26)

Au cours du mois d'avril, le caissier a encaissé les mandats reçus pour un montant de FRW 242.204. L'écriture passée fut la suivante :

COMPTE 59 : DEBIT : 242.204  
COMPTE 56 500 : CREDIT : 242.204

Cette opération n'étant pas un approvisionnement comme tel, elle devait directement passer au débit du compte 57 comme suit :

COMPTE 57 : DEBIT : 242.204  
COMPTE 56 500 : CREDIT : 242.204

L'écriture de régularisation à passer est donc la suivante :

COMPTE 57 : DEBIT : 242.204 (27)  
COMPTE 59 : CREDIT : 242.204 (27)

Un montant de Frw 1.000 est venu gonfler par erreur le crédit du compte 59 dans le livre de caisse, elle est à corriger comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 1.000 (28)  
COMPTE 70.2 : CREDIT : 1.000 (28)

/...



MOIS DE MAI 1982

Le compte 59 présente un solde débiteur de Frw 3.356.404 qu'il convient de redresser.

En date du 21.5.82, le Caissier verse un chèque de Frw 10.800, l'écriture fut enregistrée au livre de BANQUE seulement alors que une autre écriture devait être passée pour constater la diminution des Effets reçus en circulation - Compte 56 400

Il convient donc de passer l'écriture suivante :

COMPTE 59 : DEBIT : 10.800 (29)  
COMPTE 56 400 : CREDIT : 10.800 (29)

Au livre des EFFETS RECUS-A ENCIASSER, une écriture est passée indûment comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 3.639.318  
COMPTE 56 : CREDIT : 3.639.318

Elle devait être la suivante :

COMPTE 56 200 : DEBIT : 3.639.318  
COMPTE 56 : CREDIT : 3.639.318

Les écritures de régularisation sont les suivantes :

COMPTE 56 200 : DEBIT : 3.639.318 (30)  
COMPTE 59 : CREDIT : 3.639.318 (30)

Au cours du mois de mai 1982, une écriture est passée faussement au livre des Effets émis en circulation comme suit :

COMPTE 57 : DEBIT : 272.114  
COMPTE 56 200 : CREDIT : 272.114

alors que l'écriture qui convient est la suivante :

COMPTE 59 : DEBIT : 272.114  
COMPTE 56 200 : CREDIT : 272.114

MOIS DE JUILLET 1982

Dans la BALANCE CENTRALE de vérification des mouvements de comptes, le compte 59 présente un solde créditeur de Frw 3.923.575 qu'il convient de redresser comme suit :

1) le compte 56 200 de ce mois a enregistré faussement les écritures suivantes: COMPTE 57 : DEBIT : 3.889.105

COMPTE 56 200 : CREDIT: 3.889.105

Cette erreur est à redresser comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 3.889.105 (31)  
COMPTE 57 : CREDIT: 3.889.105 (31)

/...



2) le chèque BNR N° 47850 tiré le 16/7/1982 n'ayant pas été enregistré, il convient de passer l'écriture suivante :

COMPTE 59 : DEBIT : 54.742 (32)

COMPTE 56 200 : CREDIT : 54.742 (32)

3) le chèque BNR N° 49610 tiré le 27/7/1982 est resté à la caisse comme Effets reçus à Encaisser; de ce fait l'écriture qui convient est la suivante :

COMPTE 56 500 : DEBIT : 20.272

COMPTE 56 200 : CREDIT : 20.272

Donc il convient de passer l'écriture de régularisation suivante :

COMPTE 56 500 : DEBIT : 20.272 (33)

COMPTE 59 : CREDIT : 20.272 (33)

MOIS D'AOUT 1982 ET FEVRIER + JUIN + JUILLET CORRIGES

Pour ce mois la BALANCE DE VERIFICATION des mouvements des comptes au livre de Caisse avaient été mal établie. Comme elle avait été déjà prise en considération pour l'établissement de la BALANCE GENERALE de l'exercice 1982, il convient de passer purement les écritures d'annulation de la Balance précitée de vérification du livre de Caisse et de la remplacer avec celle correctement établie.

Pour cette dernière il faudra voir si le compte 59 présente un solde raisonnable et au cas contraire procéder aux écritures de régularisation. Il en sera de même pour la BALANCE de vérification des mouvements de comptes au livre de Caisse -mois de juin 1982.

Pour la "BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DE COMPTES (CORRIGEE)-LIVRE DE CAISSE - MOIS DE FEVRIER + JUIN + JUILLET 82", il faudra aussi examiner le solde du compte 59 et apporter des écritures de redressement appropriées.

1. ECRITURES DE REGULARISATION - MOIS D'AOUT 1982

- a) Annulation de la BALANCE des Mouvements des comptes livre de caisse  
Cette opération s'effectue en passant tout simplement les écritures inverses à celles reprises dans ladite BALANCE. (34)
- b) Ecriture de régularisation du compte 59 (BALANCE CORRIGEE)  
Ce compte présente un solde créditeur de Frw 751.444, situation qu'il faut redresser comme expliqué dans les lignes qui suivent.

/...



1°. L'encaissement du chèque BNR n° 49619 du 11/8/82 a été mal enregistré comme suit :

COMPTE 57 : DEBIT : 8.556  
 COMPTE 4230 : CREDIT : 8.556

Cette écriture est à redresser comme suit :

COMPTE 4230 : DEBIT : 8.556 (35)  
 COMPTE 57 : CREDIT : 8.556 (35)

2°. L'encaissement du chèque BNR n° 49638 du 25/8/82 a été mal enregistré comme suit :

COMPTE 57 : DEBIT : 4.398.165  
 COMPTE 4230 : CREDIT : 4.398.165

Cette écriture est à régulariser comme suit :

COMPTE 4230 : DEBIT : 4.398.165 (36)  
 COMPTE 57 : CREDIT : 4.398.165 (36)

3°. Le compte 56 200 ayant enregistré faussement un montant de Frw 5.138.343 au débit du compte 57-Caisse, il convient de redresser cette écriture comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 5.138.343 (37)  
 COMPTE 57 : CREDIT : 5.138.343 (37)

4°. La BALANCE de vérification du compte 56 200-mois d'août 1982 n'avait pas été établie. Elle est établie telle que les écritures sont passées et insérées comme écritures de régularisation au sein de la BALANCE GENERALE DE VERIFICATION-Exercice 1982.

LA BALANCE DE VERIFICATION (38)

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226 231	MACHINES ET EQUIPEMENTS-SECOMAV		
226 236	" "	32.500	
31	STOCKS DES MATIERES ET FOURNITURES	139.600	
312	STOCKS DES FOURNITURES TECHNIQUES	19.500	
40	FOURNISSEURS	5.189.200	
46 50	CREDITEURS DIVERS	406.350	
480.1	CHARGES PAYEES D'AVANCE-SECOMAV	15.640	
56 200	EFFETS EMIS EN CIRCULATION		11.335.618
59	Virements internes	5.138.343	
61 112	FOURNITURES TECHNIQUES (CONSOMMEES)	100.000	
61 112.4	" " (CINE-PHOTO)	1.750	
61 830	ENTRETIEN ET REPARATION IMM.EXPL.	69.334	
61 860	ENTRETIEN ET REPARATION-VEHICULES	32.767	
64 100	PRIMES D'ASSURANCES-VEHICULES	190.634	
T O T A L		11.335.618	11.335.618

/...





BALANCE DE VERIFICATION - CAISSE

FEVRIER + JUIN + JUILLET 1982 (CORRIGÉES)

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
2570	AVANCE SUR TRAITEMENT	104.500	
31	STOCKS DES MATIERES CONSOMABLES	3.600	
41	CLIENTS		44.800
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL	10.615.328	4.495.490
43	ETAT ET ORGAN. AFRICAINS ET INTERN.	400	
471.2			553.810
471.3			107.000
56100	CHEQUES + ORDRE BANCAIRES A ENCAIS- SER	21.700 + US\$ 27	9.000 + US\$ 27
56500	MANDATS RECUS A ENCAISSER	7.500	
57	CAISSE	14.454.201	13.704.358
59	VIREMENTS INTERNES	1.206.775 + US\$ 71	8.318.378 + US\$ 71
61111		3.900	
61112.1	FOUR. TECH. CONSOMMEES-SECOMAV	4.370	
61112.4	" " " -CINE-PHOTO	6.765	
61112.5	" " " -RADIO	980	
61700	CONSOM. CARB. ET LUBR. POUR AUTO	17.800	
61830	ENTRET. ET REPAR. IMM. D'EXPLOIT.	1.000	
61850	" " " VEH. A EQUIP. TECH. SP	4.000	
61860	" " " VEH. DE SERVICES	10.520	
61900	PROMOTION CULTURELLE	18.270	
61910	FRAIS DE REPRESENTAT. +RECEPTION	7.892	
61910.4		34.510	
61920	FOURN. ET FRAIS DE BUR. (CONSOMM.)	12.105	
61940	PETIT OUTILLAGE (VALEUR DE MOINS DE 3.000 FRW)	12.700	
62100	TRANSPORT CONSOMME	4.300	
63100	FRAIS DE DOUANE+ASS+STOCK (IMPORT)	9.390	100
63110	DIVERSES COMMISSIONS PAYEES	4.400	
635	FRAIS DES P.T.T.	3.780	
64100	PRIMES D'ASSURANCES (VEHICULES)	5.357	
64900	AMENDES ET PENALITES	2.700	
	TOTAL A REPORTER	26.578.743 + US \$ 98	27.232.936 + US \$ 98

BALANCE DE VERIFICATION - CAISSE  
FEVRIER + JUIN + JUILLET 1982 (CORRIGEES)

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
	R E P O R T	26.578.743 + US \$ 98	27.232.936 + US \$ 98
65	FRAIS DE PERSONNEL	-	-
65200	SOINS MEDIC. + FRAIS FUNERAIRES	2.000	
65310	FRAIS DE PERS. (HEURES SUPPLEM.)	21.000	
65900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	1.556.816	20.500
70.1	VENTES DE MARCHANDISES - SECOMAV		100.568
70.2	" " - IMVAHO		350.670
70.4	" " - CINE-PHOTO		3.100
71.1	PRODUCTION VENDUE - SECOMAV		6.000
71.2	" " - IMVAHO		20.200
741			424.585
	TOTAL	28.158.559 + US \$ 98	28.158.559 + US \$ 98



BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES-CAISSE  
FEVRIER + JUIN + JUILLET 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
226234			
226235		18.715	870
2570	AVANCES SUR TRAITEMENTS	5.000	
41	CLIENTS	110.000	
4230	REMUNERATIONS DUES AU PERSONNEL		64.100
430		6.465.824	
4650	CREDITEURS DIVERS	400	
471.1		1.620	
471.2			222.642
471.3			758.788
56100	CHEQUES + ORDRE BANCAIRES A ENCAISSER	29.000	83.680
56400	EFFETS RECUS EN CIRCULATION	+ US\$ 27	
56500	MANDATS RECUS A ENCAISSER	21.700	41.900
57	CAISSE	+ US\$ 27	+ US\$ 27
59	VIREMENTS INTERNES	13.550.062	80.450
61100,2	MATIERES ET FOURN. CONSOMMEES IMVAHO	+ US\$ 27	13.999.926
61112	FOURNITURES TECHNIQUES CONSOMMEES	5.076.239	11.693.069
61112.1	" " " " SECOMAV	+ US\$ 71	+ US\$ 71
61111		2.800	
61112.2	FOURNITURES TECHN. CONSOMM. IMVAHO	300	
61112.5	" " " " RADIO	4.370	
61700	CONSOM. CAR. ET LUBR. POUR AUTO	3.900	
61830	ENTRETIEN ET REPAR. IMM. D'EXPLOIT.	485	
61860	" " " " VEH. DE SERVICES	3.450	
61910	FRAIS DE REPRESENTATION + RECEPTION	1.800	2.491
61920	FOURN. ET FRAIS DE BUREAU (CONSOMM.)	18.960	
61900	PROMOTION CULTURELLE	25.325	
61930	DOCUMENTATION GENERALE	34.510	
62100	TRANSPORT CONSOMME	13.770	
63100	FRAIS DE DOUANE + ASS + STOCK (IMPORT)	11.100	
	T O T A L A REPORTER	4.280	
		14.050	

BALANCE DE VERIFICATION DES MOUVEMENTS DES COMPTES - CAISSE  
FEVRIER + JUIN + AOUT 1982

N° COMPTE	INTITULE DU COMPTE	DEBIT	CREDIT
635	FRAIS DES P.T.T.	3.105	
64100	PRIMES D'ASSURANCES(VEHICULES)	5.357	
64900	AMENDES ET PENALITES	2.700	
65200	FRAIS PHARMACEUTIQUES + FUNERAIRES	2.000	
65900	FRAIS DE MISSION AU RWANDA	1.442.366	2.000
65310	FRAIS DE PERSONNEL(HEURES SUPPLEM.)	21.000	
70.1	VENTES DES MARCHANDISES-SECOMAV		40.150
70.2	VENTES DES MARCHANDISES-IMVAHO		78.787
70.4	VENTES DES MARCHANDISES-CINE-PHOTO		1.300
741	PRODUITS COMM. PRIVES ET OFF. PAY.		524.035
	T O T A L	26.894.188	26.894.188
		+ US\$ 152	+ US\$ 152



MOIS DE JUIN 1982

La balance de vérification du mois de juin 1982 présente un solde débiteur de FRW 3.731.380 pour le compte 59; solde qu'il faudrait redresser.

En insérant la balance corrigée de vérification de la Caisse mois de juin 1982 dans la BALANCE CENTRALE DE VERIFICATION de ce même mois, aurons débité le compte 59 de FRW 202.560; ce qui réduit un solde débiteur anormal constaté avant toutes les écritures de régularisation.

Le livre des Effets reçus à encaisser compte 56 500 a enregistré indûment l'écriture suivante qu'il conviendrait de redresser :

COMPTE 59 : DEBIT : 3.974.950  
COMPTE 56500 : CREDIT : 3.974.950

Cette écriture doit être purement et simplement annulée comme suit :

COMPTE 56500 : DEBIT : 3.974.950 (41)  
COMPTE 59 : CREDIT : 3.974.950 (41)

Au livre de BANQUE, il a été enregistré la contre-valeur de US \$ 71 et qui n'a pas été inscrite comme telle au livre de Caisse. Les écritures de régularisation à passer sont les suivantes :

a) COMPTE 57 : DEBIT : US \$ 71 (42)  
COMPTE 59 : CREDIT : US \$ 71 (42)  
b) COMPTE 59 : DEBIT : 6.460 (43)  
COMPTE 57 : CREDIT : 6.460 (43)

Toujours au livre de BANQUE, il y a eu enregistrement de l'encaissement de deux chèques qui était enregistré comme suit :

COMPTE 56500 : DEBIT : 14.000  
COMPTE 59 : CREDIT : 14.000

Cette écriture devait être la suivante :

COMPTE 56500 : DEBIT : 14.000  
COMPTE 41 : CREDIT : 12.000  
COMPTE 471.2 : CREDIT : 2.000

Donc l'écriture de régularisation à passer est la suivante :

COMPTE 59 : DEBIT : 14.000 (44)  
COMPTE 41 : CREDIT : 12.000 (44)  
COMPTE 471.2 : CREDIT : 2.000 (44)

/...

Les écritures de régularisation passées pour le mois de juin 1982 font que le compte 56500 présente un solde anormalement gonflé qu'il faut redresser comme suit :

COMPTE 56500 : DEBIT :	3.772.562 (45)	
COMPTE 56200 : CREDIT :		3.714.012 (45)
COMPTE 471.2 : CREDIT :		30.950 (45)
COMPTE 741 : CREDIT :		13.600 (45)
COMPTE 56100 : CREDIT :		14.000 (45)

Au moment de la présentation de deux chèques dont question sous (23) l'écriture suivante a été omise et doit être passée :

COMPTE 56 400: DEBIT :	14.000 (46)	
COMPTE 56 100: CREDIT :		14.000 (46)

MOIS DE SEPTEMBRE 1982

La balance de vérification du mois de septembre présente un solde débiteur de FRW 284.085 que l'on peut décomposer comme suit :  
FRW 323.175 - chèque BNR N° 49643 du 7/9/82 non enregistré au livre de Caisse, FRW 39.090 - versement de chèques non enregistré.

A l'émission du chèque, les écritures à passer devaient être les suivantes :

COMPTE 59 : DEBIT :	323.175 (47)	
COMPTE 56200 : CREDIT :		323.175 (47)

A l'encaissement du chèque, au livre de Caisse, les écritures suivantes ont été passées :

COMPTE 57 : DEBIT :	323.175	
COMPTE 59 : CREDIT :		323.175

Au livre de BANQUE, les écritures à passer à la réception de l'extrait sont les suivantes :

COMPTE 56200 : DEBIT :	325.175	
COMPTE 56 : CREDIT :		325.175

Or l'écriture passée est la suivante :

COMPTE 59 : DEBIT :	325.175	
COMPTE 56 :		325.175

L'écriture de régularisation à passer est la suivante :

COMPTE 56200 : DEBIT :	325.175 (48)	
COMPTE 59 : CREDIT :		325.175 (48)

/...



Pour les FRW 39.090, l'écriture passée au livre de BANQUE est la suivante :

COMPTE 56	: DEBIT :	39.090	
COMPTE 59	: CREDIT :		39.090

alors que cette écriture devait être la suivante :

COMPTE 56	: DEBIT :	39.090	
COMPTE 56 500	: CREDIT :		39.090

L'écriture de régularisation à passer est la suivante :

COMPTE 59	: DEBIT :	39.090 (49)	
COMPTE 56500	: CREDIT :		39.090 (49)

MOIS D'OCTOBRE 1982 :

La BALANCE CENTRALE DE VERIFICATION du mois d'octobre 1982 présente un solde débiteur de FRW 3.899.809 pour le compte 59, solde anormal qu'il faudrait redresser.

I. Au livre de BANQUE, il est constaté une écriture anormale suivante :

COMPTE 59	: DEBIT :	4.204.230	
COMPTE 56	: CREDIT :		4.204.230

alors que la bonne écriture devait être celle-ci :

COMPTE 56 200	: DEBIT :	4.204.230	
COMPTE 56	: CREDIT :		4.204.230

D'où l'écriture de régularisation suivante :

COMPTE 56 200	: DEBIT :	4.204.230 (50)	
COMPTE 59	: CREDIT :		4.204.230 (50)

II. Au livre de Caisse, une fausse écriture passe comme suit en date du 19/10/1982 :

COMPTE 57	: DEBIT :	7.946	
COMPTE 59	: CREDIT :		7.946

Cette écriture est à redresser comme suit :

COMPTE 59	: DEBIT :	7.946 (51)	
COMPTE 61910	: CREDIT :		7.946 (51)

En date du 27/10/82 deux écritures passent faussement comme suit :

COMPTE 57	: DEBIT :	15.170	
COMPTE 59	: CREDIT :		15.170

Les écritures de redressement sont les suivantes :

COMPTE 59	: DEBIT :	15.170 (52)	
COMPTE 65 900	: CREDIT :		15.170 (52)

/...

En adte du 16/10/82, l'encaissement du chèque BNR N° 51509 est mal enregistré comme suit :

COMPTE 57	: DEBIT :	281.305	
COMPTE 59	: CREDIT :		281.305

Cette écriture est d'ailleurs complexe devait suivre les étapes suivantes :

a) A l'émission du chèque, l'écriture devait être la suivante :

COMPTE 59	: DEBIT :	281.305	
COMPTE 56 200	: CREDIT :		281.305

Libellé : approvisionnement-Caisse

b) A l'encaissement du chèque

COMPTE 57	: DEBIT :	281.305	
COMPTE 59	: CREDIT :		281.305

c) Au moment du déblocage des fonds

COMPTE 61950	: DEBIT :	281.305	
COMPTE 57	: CREDIT :		281.305

d) La réception de l'extrait bancaire

COMPTE 56200	: DEBIT :	281.305	
COMPTE 56	: CREDIT :		281.305

Or en réalité, l'écriture passée au livre des effets émis en circulation comme suit ;

COMPTE 61900	: DEBIT :	281.305	
COMPTE 56200	: CREDIT :		281.305

Donc les écritures de régularisation à passer sont les suivantes :

1. Au livre des effets émis en circulation

COMPTE 59	: DEBIT :	281.305 (53)	
COMPTE 61900	: CREDIT :		281.305 (53)

2. Au livre de Caisse

Lors du déblocage des fonds l'écriture passée étant la suivante :

COMPTE 61910	: DEBIT :	286.305	
COMPTE 57	: CREDIT :		286.305

Il convient de passer l'écriture de régularisation suivante :

COMPTE 61900	: DEBIT :	286.305 (54)	
COMPTE 61900	: CREDIT :		286.305 (54)

MOIS DE NOVEMBRE 1982

La BALANCE DE VERIFICATION du mois de novembre accuse un solde débiteur de FRW 3.227.346, solde anormal qu'il convient de redresser comme suit :

/...



Au livre de Caisse en date du 4/11/82, une fausse écriture s'est glissée comme suit :

COMPTE 57 : DEBIT : 55.000  
COMPTE 59 : CREDIT : 55.000

Cette écriture est à régulariser comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 55.000 (55)  
COMPTE 41 : CREDIT : 55.000 (55)

. En date du 8/11/82, une fausse écriture passe également au livre de Caisse comme suit :

COMPTE 57 : DEBIT : 1.000  
COMPTE 59 : CREDIT : 1.000

Elle est à corriger comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 1.000 (56)  
COMPTE 65900 : CREDIT : 1.000 (56)

. En date du 12/11/82, une fausse écriture passe comme suit :

COMPTE 57 : DEBIT : 568  
COMPTE 59 : CREDIT : 568

Cette écriture est corriger comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 568 (57)  
COMPTE 61910 : CREDIT : 568 (57)

Au livre de BANQUE, une fausse écriture est passée comme suit :

COMPTE 59 : DEBIT : 3.283.914  
COMPTE 56 : CREDIT : 3.283.914

alors que la vraie écriture devait être la suivante :

COMPTE 56 200 : DEBIT : 3.283.914  
COMPTE 56 : CREDIT : 3.283.914

L'écriture de régularisation est la suivante :

COMPTE 56 200 : DEBIT : 3.283.914 (58)  
COMPTE 59 : CREDIT : 3.283.914 (58)

MOIS DE DECEMBRE 1982

La BALANCE DE VERIFICATION des Mouvements de comptes Mois de Decembre 1982 présente un solde débiteur de FRW 3.231.682, solde qu'il faut redresser par les écritures analogues à celles passées ci-haut pour le mois de novembre.

/...

En effet, au livre de BANQUE, une fausse écriture est passée comme suit :

COMPTE 59	: DEBIT	: 3.231.682	
COMPTE 56	: CREDIT		3.231.682

alors que la bonne écriture devait être la suivante :

COMPTE 56200	: DEBIT	: 3.231.682	
COMPTE 56	: CREDIT		3.281.682

d'où l'écriture de régularisation suivante :

COMPTE 56200	: DEBIT	: 3.231.682 (59)	
COMPTE 59	: CREDIT		3.231.682 (59)

REGULARISATION DU COMPTE 56 900

"SUSPENS A LIQUIDER"

Lors de l'établissement des différentes balances de vérification des mois de Janvier, Février et Mars 1982, certaines opérations en BANQUE n'avaient pas de pièces justificatives, lesquelles pièces ne sont parvenues par après sauf pour les deux versements d'un nommé DEO KANAMUGIRE pour les montants successifs de FRW 6.000 en date du 22.3.82 et de FRW 6.800 en date du 5/3/82 (N.B. : ces montants seront purement et simplement virés au compte 73 "Droits et Profits Divers").

Comme toutes ces opérations avaient été comptabilisées au compte 56 900 "Suspens à liquider" il convient de passer les écritures de régularisation ci-après :

MOIS DE JANVIER 1982

COMPTE 56 50	: DEBIT	: 11.000 (60)	
COMPTE 41	: CREDIT		11.000 (60)

Libellé : enregistrement de la recette inscrite à l'extrait bancaire n° 10 du 15/1/1982.

MOIS DE FEVRIER 1982

COMPTE 56 500	: DEBIT	: 11.000 (61)	
COMPTE 41	: CREDIT		80.000 (61)
COMPTE 471.3	: CREDIT		11.000 (61)

Libellé : enregistrement des recettes inscrites au livre de Banque sous postes de classement n° 64 et 84 successivement en date du 11.2.82 et 19.2.82. /...



MOIS DE MARS 1982

COMPTE 56 500	: DEBIT :	685.600 (62)
COMPTE 41	: CREDIT :	502.800 (62)
COMPTE 471.6	: CREDIT :	2.000 (62)
COMPTE 471.2	: CREDIT :	168.000 (62)
COMPTE 73	: CREDIT :	12.800 (62)

Libellé : enregistrement correct des recettes réalisées en mars 1982 sous postes n°s 103, 113, 119, 120, 121, 129, 130, 131 et 135 de ce même mois.

REGULARISATION COMPTE 56200, 59 ET 4230

EXERCICE 1982 - CRI BUTARE

1. REGULARISATION - COMPTE 4230

La BALANCE DE VERIFICATION-CRI BUTARE-EXERCICE 1982 n'avait pas tenu compte de la liquidation des "Rémunérations dues au personnel" pour les mois de JANVIER, MARS et DECEMBRE 1982.

C'est pourquoi il convient de passer l'écriture de régularisation suivante :

COMPTE 4230	: DEBIT :	152.468 (63)
COMPTE 57	: CREDIT :	152.468 (63)

2. REGULARISATION DU COMPTE 56200

Deux faits sont à constater :

- Les mouvements de ce compte qui ont été considérés sont les seuls relatifs à la liquidation des rémunérations dues au personnel alors que ceux relatifs aux frais de fonctionnement devaient eux aussi intervenir.
- Le livre des Effets émis en circulation n'est pas tenu à part vu que son importance n'est pas soulignée par les faits.

Ainsi il faudra d'abord éliminer les mouvements sous-estimés comme suit :

COMPTE 56	: DEBIT :	687.274 (64)
COMPTE 56200	: CREDIT :	687.274 (64)

Il faut ensuite inscrire les vrais montants :

COMPTE 56200	: DEBIT :	836.325
COMPTE 56	: CREDIT :	836.325

Et enfin, il faut tenir globalement le livre des Effets émis en circulation comme suit :

COMPTE 59	: DEBIT :	836.325 (65)
COMPTE 56200	: CREDIT :	836.325 (65)

/...



3. REGULARISATION DU COMPTE 59

Lors de l'élaboration de la BALANCE DE VERIFICATION de cet exercice, les versements à la BANQUE par le crédit de la Caisse n'ont pas été pris en compte par erreur.

Il convient donc de redresser cette situation comme suit :

COMPTE 56	: DEBIT :	545.601 (66)
COMPTE 59	:: CREDIT :	545.601 (66)

REGULARISATION COMPTES 56200, 59, 4230

EXERCICE 1982 - CRI GISENYI

1. REGULARISATION - COMPTE 4230

La BALANCE DE VERIFICATION - EXERCICE 1982 omet par erreur de prendre en ligne les liquidations des salaires de l'exercice et suite au fait que la caissière ne comptabilise pas en recettes les encaissements des chèques relatifs aux salaires de chaque mois, exception faite au mois d'octobre 1982.

Pour redresser cette situation, les écritures suivantes s'imposent :

a) Enregistrement de l'encaissement des divers chèques :

COMPTE 57	: DEBIT :	727.507 (67)
COMPTE 59	: CREDIT :	727.507 (67)

b) Enregistrement des Effets émis en circulation - exercice 1982

COMPTE 59	: DEBIT :	727.507 (68)
COMPTE 57	: CREDIT :	727.507 (68)

c) Liquidation des salaires Janvier-Novembre 1982 (sauf octobre 1982)

COMPTE 4230	: DEBIT :	516.773 (69)
COMPTE 57	: CREDIT :	516.773 (69)

2. REGULARISATION COMPTE 56 200

a) Liquidation de l'écriture incomplète -LIVRE DE BANQUE -

COMPTE 56	: DEBIT :	681.004 (70)
COMPTE 56200	: CREDIT :	681.004 (70)

b) Enregistrement de la Bonne Ecriture

COMPTE 56200	: DEBIT :	727.507 (71)
COMPTE 56	: CREDIT :	727.507 (71)

/...



3. REGULARISATION - COMPTE 59

1) Les montants au débit du compte 59 au livre de Caisse sont des versements effectués de la caisse au débit du compte 56 - BANQUE. C'est à dire qu'à la réception des différents extraits bancaires, les écritures totales qui devaient être passées sont les suivantes :

COMPTE 56	: DEBIT :	60.164
COMPTE 59	: CREDIT :	60.164

Il convient d'annuler l'écriture mal passée comme suit :

a) Annulation de la mauvaise écriture

COMPTE 57	: DEBIT :	54.200 (72)
COMPTE 59	: CREDIT :	54.200 (72)

b) Enregistrement de la BONNE ECRITURE

COMPTE 59	: DEBIT :	60.164 (73)
COMPTE 57	: CREDIT :	60.164 (73)

2) Lors de l'élaboration de la BALANCE de l'Exercice, nous constatons que d'après les écritures, un montant de seulement FRW 131.178 est venu approvisionner la Caisse par le crédit de la BANQUE- ce qui est faux.

L'écriture globale passée au livre de caisse est donc la suivante :

COMPTE 57	: DEBIT :	131.178 (74)
COMPTE 59	: CREDIT :	131.178 (74)

C'est dire qu'au moment de l'émission des chèques, l'écriture globale qui aurait due être passée au livre du compte 56200 est la suivante :

COMPTE 59	: DEBIT :	131.178 (75)
COMPTE 56200	: CREDIT :	131.178 (75)

Tandis qu'au livre de BANQUE, à la réception de l'extrait bancaire, l'écriture qui aurait due être passée est la suivante :

COMPTE 56200	: DEBIT :	131.178 (76)
COMPTE 56	: CREDIT :	131.178 (76)

3) Au livre de BANQUE-Jullet 1982, l'on constate une alimentation du compte à concurrence de FRW 5.000, opération omise au livre de caisse pour le même mois. Il convient de passer l'écriture suivante pour redresser la situation :

COMPTE 59	: DEBIT :	5.000 (77)
COMPTE 57	: CREDIT :	5.000 (77)

ECRITURES DE REGULARISATION DES COMPTES RELATIFS AU FRAIS DU PERSONNEL

A. Corrections :

1) COMPTE 65 : DEBIT : 2.989.362 (78)  
COMPTE 57 : CREDIT : 2.989.362 (78)

2) COMPTE 42 30 : DEBIT : 9.536.158 (79)  
COMPTE 65 : CREDIT : 9.536.158 (79)

Libellé : Annulation écritures fausses enregistrées au compte  
Frais de Personnel - Ier Trimestre 1982

3) COMPTE 42 30 : DEBIT : 9.374.012 (80)  
COMPTE 65 : CREDIT : 9.374.012 (80)

Libellé : Annulation écritures fausses enregistrées au compte  
Frais de Personnel - IIè Trimestre 1982.

B. Vraies écritures à passer:

COMPTE 655 : DEBIT : 25.783.702 (81)  
COMPTE 4230 : CREDIT : 18.887.753 (81)  
COMPTE 4290 : CREDIT : 2.163.365 (81)  
COMPTE 43 : CREDIT : 2.436.731 (81)  
COMPTE 4620 : CREDIT : 1.960.548 (81)  
COMPTE 4670 : CREDIT : 143.139 (81)  
COMPTE 742 : CREDIT : 215.000 (81)  
COMPTE 745 : CREDIT : 57.166 (81)

Libellé : enregistrement des écritures relatives au personnel  
ORINFOR. - IER SEMESTRE 1982.

REGULARISATION DU COMPTE 42 90.

Le solde du compte 4290 doit être viré au compte 2570 en guise d'une constatation des paiements effectifs. Sur ce faire, les écritures de régularisations à passer sont les suivantes :

COMPTE 42 90 : DEBIT : 4.602.343 (82)  
COMPTE 25 70 : CREDIT : 4.602.343 (82)

/...



ECRITURES DE REGULARISATION DES COMPTES

40 + 4650 - IER SEMESTRE 1982

<u>MOIS D'AVRIL 1982</u> :	1) COMPTE 56 200 : DEBIT :	836.000 (83)	
	COMPTE 40 : CREDIT :		836.000 (83)
	2) COMPTE 56 200 : DEBIT :	1.500.137 (84)	
	COMPTE 4650 : CREDIT :		1.500.137 (84)
<u>MOIS DE MAI 1982</u> :	COMPTE 56200 : DEBIT :	5.662.568 (85)	
	COMPTE 40 : CREDIT :		1.527.421 (85)
	COMPTE 4650 : CREDIT :		4.135.147 (85)
<u>MOIS DE JUIN 1982</u> :	COMPTE 56 200 : DEBIT :	9.759.364 (86)	
	COMPTE 40 : CREDIT :		6.855.768 (86)
	COMPTE 4650 : CREDIT :		2.903.596 (86)
<u>IER SEMESTRE 1982</u> :	COMPTE 56 200 : DEBIT :	17.758.069 (87)	
	COMPTE 40 : CREDIT :		9.219.189 (87)
	COMPTE 4650 : CREDIT :		8.538.880 (87)
<u>MOIS DE SEPTEMBRE 82</u> :	COMPTE 56 200 : DEBIT :	12.002.319 (88)	
	COMPTE 46 50 : CREDIT :		12.002.319 (88)
<u>MOIS D'OCTOBRE 1982</u> :	COMPTE 56 200 : DEBIT :	5.476.564 (89)	
	COMPTE 40 + 46 50 : CREDIT :		5.476.564 (89)
<u>MOIS DE NOVEMBRE 1982</u> :	COMPTE 56 200 : DEBIT :	1.059.741 (90)	
	COMPTE 40 + 46 50 : CREDIT :		1.059.747 (90)
<u>MOIS DE DECEMBRE 1982</u> :	COMPTE 56 200 : DEBIT :	18.041.120 (91)	
	COMPTE 40 + 4650 : CREDIT :		18.041.120 (91)
<u>IIEME SEMESTRE 1982</u> :	COMPTE 56 200 : DEBIT :	36.579.744 (92)	
	COMPTE 40 + 4650 : CREDIT :		36.579.744 (92)
<u>REGULARISATION COMPTE 40 + 4650 - EXERCICE 1982</u>	COMPTE 56 200 : DEBIT :	54.337.813 (93)	
	COMPTE 40 : CREDIT :		9.219.189 (93)
	COMPTE 4650 : CREDIT :		8.538.880 (93)
	COMPTE 40 + 4650 : CREDIT :		36.579.744 (93)

/...





REPUBLIQUE RWANDAISE

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE  
OFFICE RWANDAIS D'INFORMATION

ORINFOR  
B.P.83KIGALI

COMPTABILITE GENERALE

RELEVÉ DES FACTURES IMPAYÉES - EXERCICE 1982(CREANCIERS)

DATES	NUMEROS	CREANCIERS	MONTANTS
13.1.82	2/82	ENTREPRISE MPI (IGORORA)B.P.307 KIGALI	28.800
13.1.82	3/82	ENTREPRISE MPI(PILES EVEREADY)B.P.307 KIGALI	7.920
13.1.82	4/82	ETS RAMJI(QUINCAILLERIE) B.P. 205 KIGALI	37.200
13.1.82	7/82	SOPROMODE B.P. 202 KIGALI	6.000
15.1.82	12/82	ONATRACOM B.P. 619 KIGALI	40.000
15.1.82	13/82	ORCHESTRE IMPALA C/O SEBANANI A. (ORINFOR)	75.000
10.2.82	18/82	HABIYAMBERE Sylvestre (U.N.R.)	3.000
10.2.82	19/82	KAREKEZI Ladislas C/O ORINFOR	1.000
10.2.82	20/82	MUKESHABATWARE Dismas C/O ORINFOR	800
10.2.82	21/82	MUKESHABATWARE Dismas C/O ORINFOR	1.000
10.2.82	22/82	BYABAGAMBA C/O KABANDA Claver (ORINFOR)	1.475
10.2.82	23/82	LIBRAIRIE UNIVERSITAIRE B.P. 125 BUTARE	6.000
16.2.82	31/82	USINE D'ALLUMETTES BUTARE	4.600
22.2.82	35/82	EGLISE ADVENTISTE DU 7è JOUR B.P.247 KIGALI	244.800
22.2.82	43/82	ONATRACOM	2.740
22.2.82	37/82	MINISANTE F.P. 84 KIGALI	7.700
25.2.82	48/82	NATIONS UNIES B.P. 445 KIGALI	167.400
25.2.82	52/82	ETS RAMJI-QUINCAILLERIE B.P. 205 KIGALI	37.200
25.2.82	53/82	SARA'S PHARMACIE	9.900
25.2.82	55/82	BATA B.P. 183 KIGALI	3.600
25.2.82	58/82	ETS RAMJI (COOKIRWA) B.P. 205 KIGALI	37.200
25.2.82	59/82	ENTREPRISE MIRONKO PLAST.INDUSTR.B.P.307KIG.	22.320
2.3.82	68/82	MINEPRISEC	19.700
2.3.82	70/82	C.S.R.	550
4.3.82	75/82	BAYIGAMBA Adalbert	1.000
12.3.82	80/82	MINEPRISEC	500
18.3.82	84/82	ETS RAMJI (QUINCAILLERIE)	18.000
18.3.82	82/82	ETS RAMJI (COOKIRWA)	33.600
18.3.82	84/82	ENTREPRISE MIRONKO PLAST.INDUSTR.BP 307 KIG.	20.160
18.3.82	86/82	OVAPAM	3.600
		TOTAL A REPORTER	842.765

REPORT ON THE PROGRESS OF THE WORK

DATE	NUMBER	DESCRIPTION	AMOUNT
1871.01	1000	...	...
1871.02	1000	...	...
1871.03	1000	...	...
1871.04	1000	...	...
1871.05	1000	...	...
1871.06	1000	...	...
1871.07	1000	...	...
1871.08	1000	...	...
1871.09	1000	...	...
1871.10	1000	...	...
1871.11	1000	...	...
1871.12	1000	...	...
1872.01	1000	...	...
1872.02	1000	...	...
1872.03	1000	...	...
1872.04	1000	...	...
1872.05	1000	...	...
1872.06	1000	...	...
1872.07	1000	...	...
1872.08	1000	...	...
1872.09	1000	...	...
1872.10	1000	...	...
1872.11	1000	...	...
1872.12	1000	...	...
1873.01	1000	...	...
1873.02	1000	...	...
1873.03	1000	...	...
1873.04	1000	...	...
1873.05	1000	...	...
1873.06	1000	...	...
1873.07	1000	...	...
1873.08	1000	...	...
1873.09	1000	...	...
1873.10	1000	...	...
1873.11	1000	...	...
1873.12	1000	...	...
1874.01	1000	...	...
1874.02	1000	...	...
1874.03	1000	...	...
1874.04	1000	...	...
1874.05	1000	...	...
1874.06	1000	...	...
1874.07	1000	...	...
1874.08	1000	...	...
1874.09	1000	...	...
1874.10	1000	...	...
1874.11	1000	...	...
1874.12	1000	...	...
1875.01	1000	...	...
1875.02	1000	...	...
1875.03	1000	...	...
1875.04	1000	...	...
1875.05	1000	...	...
1875.06	1000	...	...
1875.07	1000	...	...
1875.08	1000	...	...
1875.09	1000	...	...
1875.10	1000	...	...
1875.11	1000	...	...
1875.12	1000	...	...
1876.01	1000	...	...
1876.02	1000	...	...
1876.03	1000	...	...
1876.04	1000	...	...
1876.05	1000	...	...
1876.06	1000	...	...
1876.07	1000	...	...
1876.08	1000	...	...
1876.09	1000	...	...
1876.10	1000	...	...
1876.11	1000	...	...
1876.12	1000	...	...
1877.01	1000	...	...
1877.02	1000	...	...
1877.03	1000	...	...
1877.04	1000	...	...
1877.05	1000	...	...
1877.06	1000	...	...
1877.07	1000	...	...
1877.08	1000	...	...
1877.09	1000	...	...
1877.10	1000	...	...
1877.11	1000	...	...
1877.12	1000	...	...
1878.01	1000	...	...
1878.02	1000	...	...
1878.03	1000	...	...
1878.04	1000	...	...
1878.05	1000	...	...
1878.06	1000	...	...
1878.07	1000	...	...
1878.08	1000	...	...
1878.09	1000	...	...
1878.10	1000	...	...
1878.11	1000	...	...
1878.12	1000	...	...
1879.01	1000	...	...
1879.02	1000	...	...
1879.03	1000	...	...
1879.04	1000	...	...
1879.05	1000	...	...
1879.06	1000	...	...
1879.07	1000	...	...
1879.08	1000	...	...
1879.09	1000	...	...
1879.10	1000	...	...
1879.11	1000	...	...
1879.12	1000	...	...
1880.01	1000	...	...
1880.02	1000	...	...
1880.03	1000	...	...
1880.04	1000	...	...
1880.05	1000	...	...
1880.06	1000	...	...
1880.07	1000	...	...
1880.08	1000	...	...
1880.09	1000	...	...
1880.10	1000	...	...
1880.11	1000	...	...
1880.12	1000	...	...



DATES	NUMEROS	CREANCIERS	MONTANTS
		<u>REPORT</u>	2.736.375
24.08.82	112/82	MINIJUSTICE B.P. 166 KIGALI	36.950
"	194/82	MINAFFET	300
"	195/82	C.M.D. B.P. 352 KIGALI	700
"	197/82	ONATRACOM B.P. 619 KIGALI	2.700
"	198/82	MINEPRISEC	12.600
"	199/82	MINIFIN-SERVICE DES DOUANES	21.600
"	201/82	M.R.N.D. B.P. 1055 KIGALI	5.950
"	202/82	C.S.R. B.P. 250 KIGALI	300
"	203/82	I.M.R.S.	400
"	205/82	MINIFIN - BUDGET CONTROLE	4.500
"	207/82	MINAGRI	10.950
"	210/82	MINESUPRESS	14.300
"	212/82	ORGANISATION DU BASSIN DE L'AKAGERA	600
30.08.82	213/82	BUNEP	5.700
"	214/82	MINASODECO	10.100
14.09.82	220/82	MINIJUST	12.000
"	221/82	M.R.N.D.	2.211.000
"	224/82	ENTREPRISE MIRONKO PLASTIC INDUSTRIES	55.800
01.10.82	225/82	HABIMANA Adrien C/O ORINFOR	2.000
01.10.82	228/82	MUHURI J.M.V.	1.000
01.10.82	226/82	RUTEBUKA Athanase	3.000
01.10.82	229/82	ORINFOR - AFIN	232.120
13.10.82	232/82	ORINFOR - AFIN	61.180
18.10.82	236/82	ORINFOR - AFIN	21.000
03.11.82	237/82	CROIX - ROUGE RWANDAISE	20.000
"	238/82	ORINFOR COMPTE	4.000
"	239/82	ORCHESTRE IMPALA	120.000
"	240/82	ORCHESTRE UMULILI	61.500
"	241/82	MINIFOPE	1.500
11.11.82	242/82	ORINFOR - COMPTE	6.000
11.11.82	243/82	ORINFOR - COMPTE	2.000
18.11.82	248/82	ORINFOR - COMPTE	3.500
28.12.82	251/82	LIMONADERIE BRALIRWA	90.000
		T O T A L	5.771.625

No.	Description	Date	Amount
1	...	...	...
2	...	...	...
3	...	...	...
4	...	...	...
5	...	...	...
6	...	...	...
7	...	...	...
8	...	...	...
9	...	...	...
10	...	...	...
11	...	...	...
12	...	...	...
13	...	...	...
14	...	...	...
15	...	...	...
16	...	...	...
17	...	...	...
18	...	...	...
19	...	...	...
20	...	...	...
21	...	...	...
22	...	...	...
23	...	...	...
24	...	...	...
25	...	...	...
26	...	...	...
27	...	...	...
28	...	...	...
29	...	...	...
30	...	...	...
31	...	...	...
32	...	...	...
33	...	...	...
34	...	...	...
35	...	...	...
36	...	...	...
37	...	...	...
38	...	...	...
39	...	...	...
40	...	...	...
41	...	...	...
42	...	...	...
43	...	...	...
44	...	...	...
45	...	...	...
46	...	...	...
47	...	...	...
48	...	...	...
49	...	...	...
50	...	...	...
51	...	...	...
52	...	...	...
53	...	...	...
54	...	...	...
55	...	...	...
56	...	...	...
57	...	...	...
58	...	...	...
59	...	...	...
60	...	...	...
61	...	...	...
62	...	...	...
63	...	...	...
64	...	...	...
65	...	...	...
66	...	...	...
67	...	...	...
68	...	...	...
69	...	...	...
70	...	...	...
71	...	...	...
72	...	...	...
73	...	...	...
74	...	...	...
75	...	...	...
76	...	...	...
77	...	...	...
78	...	...	...
79	...	...	...
80	...	...	...
81	...	...	...
82	...	...	...
83	...	...	...
84	...	...	...
85	...	...	...
86	...	...	...
87	...	...	...
88	...	...	...
89	...	...	...
90	...	...	...
91	...	...	...
92	...	...	...
93	...	...	...
94	...	...	...
95	...	...	...
96	...	...	...
97	...	...	...
98	...	...	...
99	...	...	...
100	...	...	...



